

# 華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號

香港政府明令指定刊登有法律性質廣告之有效刊物  
本報今日隨報附送「彩色華僑」一週不另收費仍售壹元

## 蘇在海參威軍事基地

## 設立特別部隊 執行緊急任務

### 擅長暗殺政敵摧毀軍事設施 美亦設立特別部隊反擊威脅

【美聯社華盛頓七日電】蘇聯特別行動部隊最近被派往海參威，該地是蘇聯在遠東最重要的軍事基地。據悉，該部隊由一名上校指揮，成員包括一名前納粹德國空軍飛行員，一名前德國海軍水兵，以及一名前德國陸軍步兵。該部隊的任務是執行緊急任務，包括暗殺政敵、摧毀軍事設施等。美亦設立特別部隊反擊威脅。

【美聯社華盛頓七日電】蘇聯特別行動部隊最近被派往海參威，該地是蘇聯在遠東最重要的軍事基地。據悉，該部隊由一名上校指揮，成員包括一名前納粹德國空軍飛行員，一名前德國海軍水兵，以及一名前德國陸軍步兵。該部隊的任務是執行緊急任務，包括暗殺政敵、摧毀軍事設施等。美亦設立特別部隊反擊威脅。

【美聯社華盛頓七日電】蘇聯特別行動部隊最近被派往海參威，該地是蘇聯在遠東最重要的軍事基地。據悉，該部隊由一名上校指揮，成員包括一名前納粹德國空軍飛行員，一名前德國海軍水兵，以及一名前德國陸軍步兵。該部隊的任務是執行緊急任務，包括暗殺政敵、摧毀軍事設施等。美亦設立特別部隊反擊威脅。

【美聯社華盛頓七日電】蘇聯特別行動部隊最近被派往海參威，該地是蘇聯在遠東最重要的軍事基地。據悉，該部隊由一名上校指揮，成員包括一名前納粹德國空軍飛行員，一名前德國海軍水兵，以及一名前德國陸軍步兵。該部隊的任務是執行緊急任務，包括暗殺政敵、摧毀軍事設施等。美亦設立特別部隊反擊威脅。

【美聯社華盛頓七日電】蘇聯特別行動部隊最近被派往海參威，該地是蘇聯在遠東最重要的軍事基地。據悉，該部隊由一名上校指揮，成員包括一名前納粹德國空軍飛行員，一名前德國海軍水兵，以及一名前德國陸軍步兵。該部隊的任務是執行緊急任務，包括暗殺政敵、摧毀軍事設施等。美亦設立特別部隊反擊威脅。

【美聯社華盛頓七日電】蘇聯特別行動部隊最近被派往海參威，該地是蘇聯在遠東最重要的軍事基地。據悉，該部隊由一名上校指揮，成員包括一名前納粹德國空軍飛行員，一名前德國海軍水兵，以及一名前德國陸軍步兵。該部隊的任務是執行緊急任務，包括暗殺政敵、摧毀軍事設施等。美亦設立特別部隊反擊威脅。

【美聯社華盛頓七日電】蘇聯特別行動部隊最近被派往海參威，該地是蘇聯在遠東最重要的軍事基地。據悉，該部隊由一名上校指揮，成員包括一名前納粹德國空軍飛行員，一名前德國海軍水兵，以及一名前德國陸軍步兵。該部隊的任務是執行緊急任務，包括暗殺政敵、摧毀軍事設施等。美亦設立特別部隊反擊威脅。

【美聯社華盛頓七日電】蘇聯特別行動部隊最近被派往海參威，該地是蘇聯在遠東最重要的軍事基地。據悉，該部隊由一名上校指揮，成員包括一名前納粹德國空軍飛行員，一名前德國海軍水兵，以及一名前德國陸軍步兵。該部隊的任務是執行緊急任務，包括暗殺政敵、摧毀軍事設施等。美亦設立特別部隊反擊威脅。

【美聯社華盛頓七日電】蘇聯特別行動部隊最近被派往海參威，該地是蘇聯在遠東最重要的軍事基地。據悉，該部隊由一名上校指揮，成員包括一名前納粹德國空軍飛行員，一名前德國海軍水兵，以及一名前德國陸軍步兵。該部隊的任務是執行緊急任務，包括暗殺政敵、摧毀軍事設施等。美亦設立特別部隊反擊威脅。

【美聯社華盛頓七日電】蘇聯特別行動部隊最近被派往海參威，該地是蘇聯在遠東最重要的軍事基地。據悉，該部隊由一名上校指揮，成員包括一名前納粹德國空軍飛行員，一名前德國海軍水兵，以及一名前德國陸軍步兵。該部隊的任務是執行緊急任務，包括暗殺政敵、摧毀軍事設施等。美亦設立特別部隊反擊威脅。

【美聯社華盛頓七日電】蘇聯特別行動部隊最近被派往海參威，該地是蘇聯在遠東最重要的軍事基地。據悉，該部隊由一名上校指揮，成員包括一名前納粹德國空軍飛行員，一名前德國海軍水兵，以及一名前德國陸軍步兵。該部隊的任務是執行緊急任務，包括暗殺政敵、摧毀軍事設施等。美亦設立特別部隊反擊威脅。

【美聯社華盛頓七日電】蘇聯特別行動部隊最近被派往海參威，該地是蘇聯在遠東最重要的軍事基地。據悉，該部隊由一名上校指揮，成員包括一名前納粹德國空軍飛行員，一名前德國海軍水兵，以及一名前德國陸軍步兵。該部隊的任務是執行緊急任務，包括暗殺政敵、摧毀軍事設施等。美亦設立特別部隊反擊威脅。

【美聯社華盛頓七日電】蘇聯特別行動部隊最近被派往海參威，該地是蘇聯在遠東最重要的軍事基地。據悉，該部隊由一名上校指揮，成員包括一名前納粹德國空軍飛行員，一名前德國海軍水兵，以及一名前德國陸軍步兵。該部隊的任務是執行緊急任務，包括暗殺政敵、摧毀軍事設施等。美亦設立特別部隊反擊威脅。

【美聯社華盛頓七日電】蘇聯特別行動部隊最近被派往海參威，該地是蘇聯在遠東最重要的軍事基地。據悉，該部隊由一名上校指揮，成員包括一名前納粹德國空軍飛行員，一名前德國海軍水兵，以及一名前德國陸軍步兵。該部隊的任務是執行緊急任務，包括暗殺政敵、摧毀軍事設施等。美亦設立特別部隊反擊威脅。

【美聯社華盛頓七日電】蘇聯特別行動部隊最近被派往海參威，該地是蘇聯在遠東最重要的軍事基地。據悉，該部隊由一名上校指揮，成員包括一名前納粹德國空軍飛行員，一名前德國海軍水兵，以及一名前德國陸軍步兵。該部隊的任務是執行緊急任務，包括暗殺政敵、摧毀軍事設施等。美亦設立特別部隊反擊威脅。

## 米特蘭訪英不舉行首腦會議 英法傳出不和消息

【美聯社倫敦七日電】英法兩國領袖米特蘭與戴高樂，原定於下星期一在巴黎舉行首腦會議，但消息傳出，該會議將不會舉行。據悉，英法兩國在處理蘇聯問題上存在分歧，戴高樂主張與蘇聯保持友好關係，而米特蘭則主張與蘇聯保持距離。此外，英法兩國在處理德國問題上也存在分歧，戴高樂主張與德國保持友好關係，而米特蘭則主張與德國保持距離。因此，英法兩國決定不舉行首腦會議。

## 經濟裁核問題困擾 八十年代外交決策

【美聯社華盛頓七日電】美國政府最近面臨經濟裁核問題，這將對八十年代的外交決策產生重大影響。據悉，美國政府目前正在考慮裁減軍費，以減輕財政負擔。然而，裁減軍費將導致美國在國際上的影響力下降，這將對美國的外交政策產生不利影響。因此，美國政府在處理經濟裁核問題時，必須考慮到外交政策的需要。

## 埃及森業額佔最多 商用機器賺錢最多

【美聯社華盛頓七日電】根據最新的統計數據，埃及的森業額佔全球總額的百分之二十，而商用機器則賺取了最多的錢。據悉，埃及的森業額佔全球總額的百分之二十，而商用機器則賺取了最多的錢。此外，商用機器也賺取了最多的錢，這反映了商用機器在現代經濟中的重要性。

【美聯社華盛頓七日電】根據最新的統計數據，埃及的森業額佔全球總額的百分之二十，而商用機器則賺取了最多的錢。據悉，埃及的森業額佔全球總額的百分之二十，而商用機器則賺取了最多的錢。此外，商用機器也賺取了最多的錢，這反映了商用機器在現代經濟中的重要性。

【美聯社華盛頓七日電】根據最新的統計數據，埃及的森業額佔全球總額的百分之二十，而商用機器則賺取了最多的錢。據悉，埃及的森業額佔全球總額的百分之二十，而商用機器則賺取了最多的錢。此外，商用機器也賺取了最多的錢，這反映了商用機器在現代經濟中的重要性。

【美聯社華盛頓七日電】根據最新的統計數據，埃及的森業額佔全球總額的百分之二十，而商用機器則賺取了最多的錢。據悉，埃及的森業額佔全球總額的百分之二十，而商用機器則賺取了最多的錢。此外，商用機器也賺取了最多的錢，這反映了商用機器在現代經濟中的重要性。

【美聯社華盛頓七日電】根據最新的統計數據，埃及的森業額佔全球總額的百分之二十，而商用機器則賺取了最多的錢。據悉，埃及的森業額佔全球總額的百分之二十，而商用機器則賺取了最多的錢。此外，商用機器也賺取了最多的錢，這反映了商用機器在現代經濟中的重要性。

【美聯社華盛頓七日電】根據最新的統計數據，埃及的森業額佔全球總額的百分之二十，而商用機器則賺取了最多的錢。據悉，埃及的森業額佔全球總額的百分之二十，而商用機器則賺取了最多的錢。此外，商用機器也賺取了最多的錢，這反映了商用機器在現代經濟中的重要性。

【美聯社華盛頓七日電】根據最新的統計數據，埃及的森業額佔全球總額的百分之二十，而商用機器則賺取了最多的錢。據悉，埃及的森業額佔全球總額的百分之二十，而商用機器則賺取了最多的錢。此外，商用機器也賺取了最多的錢，這反映了商用機器在現代經濟中的重要性。

【美聯社華盛頓七日電】根據最新的統計數據，埃及的森業額佔全球總額的百分之二十，而商用機器則賺取了最多的錢。據悉，埃及的森業額佔全球總額的百分之二十，而商用機器則賺取了最多的錢。此外，商用機器也賺取了最多的錢，這反映了商用機器在現代經濟中的重要性。

【美聯社華盛頓七日電】根據最新的統計數據，埃及的森業額佔全球總額的百分之二十，而商用機器則賺取了最多的錢。據悉，埃及的森業額佔全球總額的百分之二十，而商用機器則賺取了最多的錢。此外，商用機器也賺取了最多的錢，這反映了商用機器在現代經濟中的重要性。

【美聯社華盛頓七日電】根據最新的統計數據，埃及的森業額佔全球總額的百分之二十，而商用機器則賺取了最多的錢。據悉，埃及的森業額佔全球總額的百分之二十，而商用機器則賺取了最多的錢。此外，商用機器也賺取了最多的錢，這反映了商用機器在現代經濟中的重要性。

【美聯社華盛頓七日電】根據最新的統計數據，埃及的森業額佔全球總額的百分之二十，而商用機器則賺取了最多的錢。據悉，埃及的森業額佔全球總額的百分之二十，而商用機器則賺取了最多的錢。此外，商用機器也賺取了最多的錢，這反映了商用機器在現代經濟中的重要性。

【美聯社華盛頓七日電】根據最新的統計數據，埃及的森業額佔全球總額的百分之二十，而商用機器則賺取了最多的錢。據悉，埃及的森業額佔全球總額的百分之二十，而商用機器則賺取了最多的錢。此外，商用機器也賺取了最多的錢，這反映了商用機器在現代經濟中的重要性。

【美聯社華盛頓七日電】根據最新的統計數據，埃及的森業額佔全球總額的百分之二十，而商用機器則賺取了最多的錢。據悉，埃及的森業額佔全球總額的百分之二十，而商用機器則賺取了最多的錢。此外，商用機器也賺取了最多的錢，這反映了商用機器在現代經濟中的重要性。

【美聯社華盛頓七日電】根據最新的統計數據，埃及的森業額佔全球總額的百分之二十，而商用機器則賺取了最多的錢。據悉，埃及的森業額佔全球總額的百分之二十，而商用機器則賺取了最多的錢。此外，商用機器也賺取了最多的錢，這反映了商用機器在現代經濟中的重要性。

【美聯社華盛頓七日電】根據最新的統計數據，埃及的森業額佔全球總額的百分之二十，而商用機器則賺取了最多的錢。據悉，埃及的森業額佔全球總額的百分之二十，而商用機器則賺取了最多的錢。此外，商用機器也賺取了最多的錢，這反映了商用機器在現代經濟中的重要性。

### 源昌鮮果集團

創業廿五週年 酬賓大贈送

（由四月五日起至四月二十日止）

凡購滿一百元，即送源昌禮券十元

多買多送，禮券永久通用

（烟酒特價除外）

洋酒大贈送，買大號一打送酒辦一枝

鮮果大減價，特價酬賓

大贈送期內，加派車輛，港九各地，電購即送

地址：香港中環皇后大道中四十四號（利源豐對面）

電話：二二二二二二

### 伍卓琪

內兒婦科

診所：灣仔軒尼詩道269號光華大廈四樓

電話：五九四三三三

診症時間：星期一至五 上午九時至下午六時

星期六 上午九時至下午四時

星期日及假期 下午二時至下午六時

### 英國文化協會 THE BRITISH COUNCIL

## 英語課程

一九八四年四月份全部英語課程新班 現已接受報名

入學測驗日期：四月十五日（星期日）

開學日期：四月三十日

就讀本會課程者須經入學測驗，投考者須於入學測驗前繳納伍元考試費到以下地點辦理入學測驗手續

軒尼詩道255號本會 電話：5-738815 5-738966

星期一至五 上午九時至晚上九時

星期六 上午九時至晚上七時

佐敦道一號華英女校（正門入口處）

星期一至五 下午五時至晚上八時

香港電話服務站（尖沙咀，旺角及觀塘地鐵站）

每日上午八時至下午八時

### 轉讓啟事

啟者：本行現有一間位於中環皇后大道中八號之舖位，因業務需要，現將該舖位轉讓予人。有意轉讓者，請於一九八四年四月十五日以前，將八號舖位之轉讓文件，交還本行，以便辦理轉讓手續。特此啟事。

轉讓人：呂振華

承讓人：呂振華

### 金漢工業大廈

快將入伙

每呎售157元起平過九龍灣

有意請電：H-211181或H-263551

假日照常 陸基建築 K-7549959

5-462583

請撥電話

### 溶菌酶 含消炎片

本品為新鮮雞蛋清中提煉的一種酶製品，能起滅菌消炎消腫的作用

適應：急性咽喉炎、口腔炎、扁桃腺炎、口瘡、口腔潰瘍等

國貨公司 藥行均售

總經銷：聯星藥品有限公司 電話：5-405360 5-403379

### 撲爾敏 (抗過敏片)

主治：本品適用於抗組織胺症狀，如蕁麻疹、血管舒張性鼻炎、血管神經性水腫、枯草熱、接觸性皮炎、以及由食物、藥物、或食物等所引起之過敏性反應

總經銷：華健醫藥有限公司 3-621477

### 跌打風濕 701

專治：跌打損傷、風濕骨痛、關節炎、肌肉痛、神經痛等

總經銷：華健醫藥有限公司 3-621477

### 消咳喘滴丸

每次兩粒 治喘平咳

對急、慢性支氣管炎、感冒咳嗽等症，療效顯著

經銷處：華興藥業有限公司 軒尼詩道192-194號2樓 H-8910628

### 國貨專欄 石斛夜光丸

保障眼睛免受損 唯有石斛夜光丸

此丸對視力模糊、目赤腫痛、假性近視等療效卓越。早期青光、眼及白內障也有療效，更能營養視神經，防止視力衰退。

經銷處：建興隆藥業有限公司 干諾道中188號香港商業中心2101/2116室 5-489551







爲避免受兩伊戰爭威脅  
專家設計油管  
繞過海峽運油

新油管每日多運四百萬桶油  
成本卅億美元需時長短未知

[illegible]

飛魚飛彈命中  
幸好沒有爆炸

費利根，一個流亡石油、鋼鐵和腐蝕性，通過伊拉克服戰機擊墜。」據此間郵報報導，船身的一邊穿了一個大洞，六名船員墜力搶修，圍堵著那大洞。據此間郵報，還說，美的中途段航機被敵機擊落，隨船公司的請求，派出四人，組成一隊，至「費利根」一號看。他說該四名專家至二十小時看，才將彈頭引線系統拆除。沙里斯公司發言人謂該油輪駛往希臘亞里奧斯港，進行修理。伊拉克上月曾發過首次動用魚雷導彈之對付伊朗。

（據美聯社巴電）據美聯社巴電廣播，幼弟哈魯統率領之海軍第一支隊之海軍

羅光致詞引述教宗話說  
共產主義不屬中國文化

中國哲學史(上) 中華書局出版

中哲古哲十七  
(一)中國哲學史  
以辨異爲主。以見  
爲途徑。但是今日之  
社會的生活。却是濟  
價值爲主的。切的主  
是以物質受爲生的。  
是個人權利和自由  
要使中國哲學現代化。  
歐戰內幕。次大規模  
的學界會議。政府又  
舉爲十分重。樹則  
以致難獲得  
消息。但西芳  
士稱。於經濟  
之。在島嶼  
之前。在島嶼

國文化，本位於「七」的基礎。羅光今天在「三年全國哲學會議上」以「中國哲學的時代意義」為題演說時，還是同復傳統的舊思想，但也不無有無比的貢獻。

[illegible]

蔣總統經國先生(右一)，六日下午，在總統府，接見行政院外賓科技顧問戴曉博士(左二)等八人。總統府秘書長馬紀壯(左一)、行政院政務委員李國鼎(右二)等在座。

作陪。(中央社)

團開會查庭，後改於今天上午，親往被告所在之獄中問。梁啟超的辯護律師劉樹鐸也到現場執行業務，為在押被告梁啟超提出辯護。

今天偵訊的重點，據說仍在他的行為動機與方法，梁啟超的神態平靜、穩定，態度坦然而合作；基於偵查不公開的法則，檢察

**留在家**

(美聯社電)

首都阿比西尼亞非洲國家喀喀拉之批護兵已奉命

台北，現住在北  
**將科**  
奎三

（中央社台北電）一個洛杉磯移居大陪華圈大村一名與一名加州商人，以高科技技術裝備至中國大陸與東南亞其他罪名，提出控訴。在十七號起訴書中所提到的道爾尼其他與聖地牙哥格受公司總經理威廉·坦基爾亮。該控訴書指出，八一年一月至七月間，唐氏經獲來自中國大陸的探險電腦與電

至香港，有時經馬來西亞與泰國商務部的轉口科技裝備，當天荷名聲

100

▲中  
華電影金獎七弟  
第七屆頒獎典禮，由中華民國電影事業發展基金會董事長徐瑋瑜主持。圖是：宋楚瑜與黃長（前左）、顏俊傑與得獎人合影。（中央社記者馮國煒攝）

政變平息

維新正片  
保安隊叛亂

問今晚收曉喀麥隆首都雅溫德電台之廣播，已敦促市民留在家中，「以便効忠之部隊可以肅清反叛之殘餘份子」。其廣播聲明承認總統府前任總統阿希德祖，被控陰謀反對舉雅之罪，被法庭審判定罪，而震動全國。阿希祖

控制了局面。」今天在首都雅溫德及另一城市都拉之機場，都已封閉，喀麥隆之電台於上午中段時分，曾中止廣播。

一九六〇年宣告獨立，阿希德姆即出任總理，歷廿二年，他現流亡法國南部。

。在其突然停止廣播之前，曾播出軍樂。在巴黎，法國報紙「世界報」事故。

「地獄門」男主角

日本老牌影星

長谷川町病送  
太太二月去世打擊很大  
(中央社東京七日電)風迷日本四十年，並曾以「地獄門」一片，贏得京城最佳佳片。

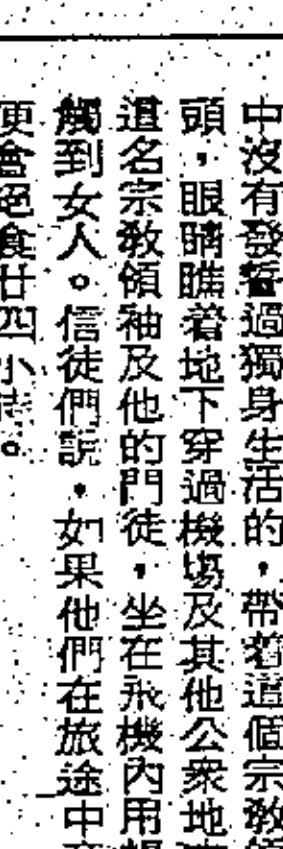
主角獎的長谷川一夫，昨天深夜因頭骨內膿瘍病逝於東京醫院，享年七十六歲。長谷川係於一九二七年以處女作「稚兒之劍法」一片出道以來，即吸引百萬日本影迷，直到他一九六三年退出影壇後為止。長谷川是上月二十五日因重感冒住進慈惠大學醫院，他

十一時二十分在昏迷中病逝。長谷川的太太今年二月十七日去世，她的死對長谷川打擊很大，他是上月二十二日將他太太骨灰安葬在東京一座佛寺中時感冒。長谷川留有一子一女，葬禮預定四月二十二日在東京青山舉行。

儀紹舉行。  
彼此看透了「色卽是空」  
教宗會見印

這個僧人四十四年不

的宗教人物及大約二千名他的和尚及門徒的房間內，會晤了短短的時間。梵諦岡出現，這個印度宗教團體號稱全世界有三千的長着鬚子的宗教人物對路透社記者說，絕對獨身和從此以後，不會蓄意看過女人中沒有發覺過獨身生活的，帶着這個宗教

[illegible]

# 香港人遊香港

華僑日報讀者旅行團榮譽主辦

## 寶蓮寺大澳水鄉遊

梅窩專線冷氣船位  
專車上山不必輪候  
旅途舒適精美上乘

時間：上午九時至下午五時卅分  
費用：\$ 110.00

乘豪華客位專輪往返梅窩  
瀏覽東方威尼斯大澳漁村  
漫遊龍田新村觀最新建設  
自由選購著名特產及海味  
專車直達昂平寶蓮寺攬勝  
遍遊大嶼山風光秀麗如畫  
鳳凰山齋堂享用精美上乘  
漫遊茶園品嘗山水豆腐花  
觀光石壁水塘賞偉大建設  
楊協成贊助檸檬茶奉嘉賓

◇塔門歡樂遊	◇長洲華威酒店	◇嘉道理農場
◇西貢一日遊	◇西沙灣渡假酒店	◇海洋公園
◇新界環島遊	◇梅窩銀礦灣酒店	◇海上夜總會

以上各團，定期出發，敬請留意，歡迎垂詢

報名地點：

**七海旅運有限公司**

香港德輔道中88-89號華僑商業大廈1802室 5-413081(四線)

首創本港高級旅行團  
獲參加團友一致好評

出發日期：  
4月8,15(星期日)

專辦世界各地團友  
護照的英無一出公校

## 八龍蛟

漢織華登。帝影像金

史羅 眞  
拔 曼

作陳新最年四八一九

夫敵陣軍門難  
！萬勇，千阻

健血又重特，導海第  
作吸一夫哥家滅血

作意瘋人鬧情  
出。苦心。節

色動深弦扣熱  
。看觀宜不童兒。

訂請。擠避  
座速。擁免

訂請。擠避  
座速。擁免

## 滿大

早請拜禮天今

專辦世界各地團友  
護照的英無一出公校

專辦世界各地團友  
護照的英無一出公校

專辦世界各地團友  
護照的英無一出公校

專辦世界各地團友  
護照的英無一出公校

專辦世界各地團友  
護照的英無一出公校

專辦世界各地團友  
護照的英無一出公校

專辦世界各地團友  
護照的英無一出公校

專辦世界各地團友  
護照的英無一出公校

專辦世界各地團友  
護照的英無一出公校

專辦世界各地團友  
護照的英無一出公校

專辦世界各地團友  
護照的英無一出公校

專辦世界各地團友  
護照的英無一出公校

專辦世界各地團友  
護照的英無一出公校

專辦世界各地團友  
護照的英無一出公校

## 宮慶

## 滿大

早請拜禮天今

專辦世界各地團友  
護照的英無一出公校

專辦世界各地團友  
護照的英無一出公校

專辦世界各地團友  
護照的英無一出公校

專辦世界各地團友  
護照的英無一出公校

專辦世界各地團友  
護照的英無一出公校

專辦世界各地團友  
護照的英無一出公校

專辦世界各地團友  
護照的英無一出公校

專辦世界各地團友  
護照的英無一出公校

專辦世界各地團友  
護照的英無一出公校

專辦世界各地團友  
護照的英無一出公校

專辦世界各地團友  
護照的英無一出公校

專辦世界各地團友  
護照的英無一出公校

專辦世界各地團友  
護照的英無一出公校

專辦世界各地團友  
護照的英無一出公校

## 三洋強力抽濕機

滿室清新氣息 人人精神爽利

**SDH 253B**  
全天候強力抽濕機  
●抽濕量：每小時  
0.51公升  
●特大水滿指示器，  
水滿時即自動停止  
操作  
●強力氣封式壓縮機，  
內置空氣過濾網，  
對濕氣精巧，不凝外  
氣  
●圓有手控及腳輪，  
方便移動

**SDH 130B**  
全天候強力抽濕機  
●抽濕量：每小時0.33公升  
●設有手控，方便移動  
●高質木紋外觀

**SDH 7530BL**  
工業大型抽濕機  
●抽濕量：每小時1公升  
●超強風量外吹  
●設有腳輪，方便移動

**SANYO** 三洋電器有限公司  
地址：香港德輔道中88-89號華僑商業大廈1802室 5-413081 (四線)  
電話：(02) 25311111

強力抽濕 強力抽濕

強力抽濕 強力抽濕

強力抽濕 強力抽濕

強力抽濕 強力抽濕

強力抽濕 強力抽濕

強力抽濕 強力抽濕







本港新聞

港督談倫敦之行  
要重及用有分十

點觀近接為極得取見意途前換交  
談會席出京北赴又天後士爵德尤

銀行加息一厘  
利率偏低加息並不意外

不利置業可防資金外流

香港一週大事

一九八四年四月一日至四月七日

港督行政局議員晤英相

港督與英相及英政府官員在倫敦舉行會晤，港督與英相及英政府官員在倫敦舉行會晤，港督與英相及英政府官員在倫敦舉行會晤...

明日主禮

港督與英相及英政府官員在倫敦舉行會晤，港督與英相及英政府官員在倫敦舉行會晤...

授勳

港督與英相及英政府官員在倫敦舉行會晤，港督與英相及英政府官員在倫敦舉行會晤...



圖示：港督與英相及英政府官員在倫敦舉行會晤...

不滿差餉估值過高  
九萬三千份提反對

助理差餉署長解釋部份人士出於誤解，差餉署在半年內將發出通知...

吳學謙評估和事件  
不會影響香港繁榮

中英會談有建設性及有進展，吳學謙在訪問中對香港前途表示信心...

香港一週大事

一九八四年四月一日至四月七日

港督行政局議員晤英相

港督與英相及英政府官員在倫敦舉行會晤，港督與英相及英政府官員在倫敦舉行會晤...

明日主禮

港督與英相及英政府官員在倫敦舉行會晤，港督與英相及英政府官員在倫敦舉行會晤...

授勳

港督與英相及英政府官員在倫敦舉行會晤，港督與英相及英政府官員在倫敦舉行會晤...

救護車擴展計劃凍結

政府因財政緊縮，凍結了救護車擴展計劃，這引起了公眾的擔憂...

政府宜加審慎考慮

在處理公共事務時，政府應更加審慎，以確保資源的有效利用...

市局研究區域議會建議

市局正在研究有關區域議會的建議，以改善地方行政效率...

花槽屍身已獲證實

有關花槽屍身的案件已經證實，警方正在進一步調查...

港督行政局議員晤英相

港督與英相及英政府官員在倫敦舉行會晤，港督與英相及英政府官員在倫敦舉行會晤...

明日主禮

港督與英相及英政府官員在倫敦舉行會晤，港督與英相及英政府官員在倫敦舉行會晤...

授勳

港督與英相及英政府官員在倫敦舉行會晤，港督與英相及英政府官員在倫敦舉行會晤...

乘搭國泰·直航歐洲
歐洲 11天高級度假團 \$8980
歐洲 15天高級度假團 \$10780
歐洲 17天高級度假團 \$11680

石景山 \$398
珠海石景山渡假村、長江樂園、石岐、中山溫泉、翠亨村、澳門兩天遊
酒店十點半起送 \$290起 天天出發

中國青年旅行社 合辦
桂林 北京 江南
中山溫泉 澳門 天天出發
長江樂園 二天 4月19, 23日 二天團 \$380

遊菲島星晨好
專業旅遊·確勝一籌
菲律賓碧瑤 瑪麗半島豪華貴賓團
暢遊馬尼拉市區名勝、碧瑤、文化村、大馬路、艾蘭地、賭場、百勝灘急流瀑布、全港唯一有邊境風景之瑪麗半島...

博覽旅遊有限公司
日本本州
六天、七天、八天由 \$3490 起
新增：東京迪士尼樂園(包機票)
\* 全港獨有：①日本環球影城 ②琵琶湖 ③東京科學館 ④橫濱中華街 ⑤大石寺

全泰國
清邁、曼谷、芭達雅、普吉島
清邁四天 \$2190 曼谷七天 \$2790 芭達雅八天 \$2880
芭達雅四天 \$2150 曼谷七天 \$2480 芭達雅七天 \$2690

永安旅行社
歐美
西歐八國豪華團 十七天 \$11290 十八天 \$11590
美國西岸豪華團 八天 \$6980 十天 \$8980

星晨澳門豪華遊
復活節各團 現已接受報名
暢遊澳門名勝，包括大馬路、跑馬場、維多利亞公園、新馬路、澳門賭場、美蘭會館等，住宿豪華之新悅酒店...























# 香港學校音樂節特輯

音樂節壓軸好戲六位評判盛讚

## 香港校際合唱水平 能與各地一較短長

初級組合唱香港瑪利曼中學再獲「馮秉芬爵士盃」 男子合唱九龍華仁衛冕成功再奪「律敦治紀念盾」 女子合唱聖保羅女中中學三度蟬聯冠軍再奪「會長盃」 男女混聲大合唱聖保羅女中中學蟬聯冠軍獲「威廉遜博士紀念盃」

【特訊】昨日在維多利亞公園舉行的「香港校際音樂節」初級組合唱比賽，由瑪利曼中學奪得「馮秉芬爵士盃」。該校合唱團在評審團一致好評下，以優異成績奪冠。此外，九龍華仁中學男子合唱團也成功衛冕，再奪「律敦治紀念盾」。聖保羅女中中學女子合唱團則蟬聯冠軍，再奪「會長盃」。而聖保羅女中中學男女混聲大合唱團則獲「威廉遜博士紀念盃」。

## 琵琶賽事成績參差 參賽四十勝出七人

初學琵琶練好基本功非常重要 梁淑嫻84分勝出亞軍得主三人

【特訊】昨日在維多利亞公園舉行的「香港校際音樂節」琵琶比賽，由梁淑嫻以84分奪得冠軍。亞軍得主則有三人，分別是陳潔瑜、陳潔瑜和陳潔瑜。此外，還有七位同學獲勝。

## 學習二胡雖僅一年 杜懷章憑韻味奪標

二胡獨奏水準頗平均 盧詩韻一分微居亞軍

【特訊】昨日在維多利亞公園舉行的「香港校際音樂節」二胡比賽，由杜懷章以優異成績奪得冠軍。亞軍得主則是盧詩韻，她以一分微之差屈居亞軍。

【特訊】昨日在維多利亞公園舉行的「香港校際音樂節」小提琴比賽，由陳潔瑜以84分奪得冠軍。亞軍得主則是陳潔瑜，她以82分奪得亞軍。

## 校際音樂節英雄榜

組別	項目	第一名	第二名	第三名
初級組	合唱	瑪利曼中學	九龍華仁中學	聖保羅女中中學
	琵琶	梁淑嫻	陳潔瑜	陳潔瑜
	二胡	杜懷章	盧詩韻	陳潔瑜
高級組	合唱	瑪利曼中學	九龍華仁中學	聖保羅女中中學
	琵琶	梁淑嫻	陳潔瑜	陳潔瑜
	二胡	杜懷章	盧詩韻	陳潔瑜

## 聖保羅女中中學潘詠恩 小提琴獨奏獲劉達源亞

【特訊】昨日在維多利亞公園舉行的「香港校際音樂節」小提琴比賽，由潘詠恩以84分奪得冠軍。亞軍得主則是劉達源，她以82分奪得亞軍。

## 柳葉琴演奏通病 分段差拍子欠準 評判鼓勵同學勤練習

【特訊】昨日在維多利亞公園舉行的「香港校際音樂節」柳葉琴比賽，由陳潔瑜以84分奪得冠軍。亞軍得主則是陳潔瑜，她以82分奪得亞軍。

## 改善吹口琴毛病 多聽多練好方法 葉相強奏奏威麟首名

【特訊】昨日在維多利亞公園舉行的「香港校際音樂節」吹口琴比賽，由葉相強以84分奪得冠軍。亞軍得主則是陳潔瑜，她以82分奪得亞軍。

## 多項壓軸好戲舉行 音樂節昨圓滿結束

【特訊】昨日在維多利亞公園舉行的「香港校際音樂節」圓滿結束。在過去的一週裡，參賽同學們展示了他們的才華，贏得了觀眾和評判的盛讚。

## 商業電台獎決賽石家禮勝 通利琴行獎學金鄭慧獲得

【特訊】昨日在維多利亞公園舉行的「香港校際音樂節」商業電台獎決賽，由石家禮以84分奪得冠軍。亞軍得主則是鄭慧，她以82分奪得亞軍。

## 中級組樂隊合奏冠軍聖保羅女中中學

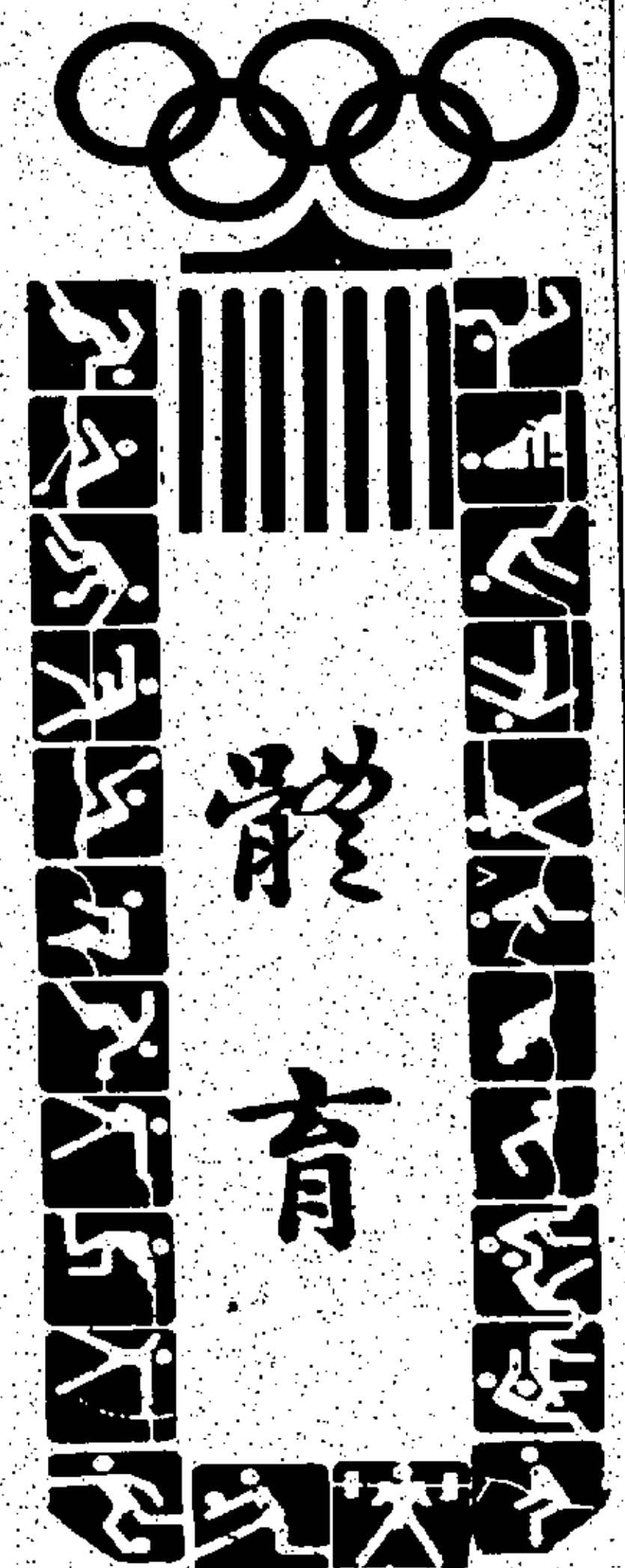
【特訊】昨日在維多利亞公園舉行的「香港校際音樂節」中級組樂隊合奏比賽，由聖保羅女中中學奪得冠軍。該校樂隊在評審團一致好評下，以優異成績奪冠。

## 國樂合奏五至十二人冠軍聖保羅女中中學

【特訊】昨日在維多利亞公園舉行的「香港校際音樂節」國樂合奏比賽，由聖保羅女中中學奪得冠軍。該校國樂隊在評審團一致好評下，以優異成績奪冠。







# 體育

## 總督盃準決大球場有惡鬥 寶路華撼精工

### 雙方實力相將出綫將與東昇爭雄

(本報訊)總督盃足球賽，將於今日下午二時在政府大球場舉行準決賽，精工與寶路華兩隊將展開一場激烈的對決。精工隊在上一輪比賽中以二比零擊敗了南華隊，而寶路華隊則以二比零擊敗了東方隊。兩隊在準決賽中將展開一場激烈的對決，這場比賽被視為是總督盃決賽的預演。精工隊在比賽中將面臨寶路華隊的強大攻勢，而寶路華隊也將面臨精工隊的堅固防守。這場比賽將是一場精彩的對決，值得觀眾們前往觀看。

## 第八屆亞洲初級籃球賽 中共持旗進入會場

### 台灣隊杯葛開幕禮

(本報訊)第八屆亞洲初級籃球賽，將於今日下午二時在政府大球場舉行開幕禮。中共代表團將持旗進入會場，而台灣隊則杯葛開幕禮。台灣隊在開幕禮前，曾向主辦單位提出抗議，指責主辦單位在比賽中偏袒中共隊。主辦單位則表示，比賽將按照國際規則進行，不會偏袒任何一方。台灣隊表示，他們將參加比賽，但將不會參加開幕禮。這場比賽將是一場精彩的對決，值得觀眾們前往觀看。

## 非洲奧運訓練營 創多項田徑佳績

(本報訊)非洲奧運訓練營，將於今日下午二時在政府大球場舉行。該營將為非洲運動員提供一個良好的訓練環境，並創下多項田徑佳績。該營將由非洲各國的優秀運動員組成，他們將在這裡進行為期兩週的訓練。在訓練期間，他們將參加多項田徑比賽，並創下多項佳績。該營的負責人表示，他們希望通過這次訓練，提高非洲運動員的競技水平，為即將到來的奧運會做好準備。

## 國際足協將討論 亞大區入執委會

(本報訊)國際足協將於今日下午二時在政府大球場舉行會議，討論亞大區入執委會的事宜。國際足協表示，他們將根據亞大區的足球發展情況，決定是否將其納入執委會。亞大區足球協會表示，他們將積極配合國際足協的工作，並爭取早日入執委會。這場會議將是一場重要的會議，值得關注。

## 美世界級短跑好手 郭特控訴國際奧委

### 要求恢復復業餘身份

(本報訊)美國世界級短跑好手郭特，將於今日下午二時在政府大球場舉行記者會，控訴國際奧委會。郭特表示，國際奧委會在他參加奧運會期間，曾對他進行過不公平的對待，並要求他恢復復業餘身份。郭特表示，他將繼續參加比賽，並爭取取得好成績。這場記者會將是一場重要的記者會，值得關注。

## 東京網球邀請賽 麥恩萊挫干諾斯

### 今與蘭度或盧亞爭奪冠軍

(本報訊)東京網球邀請賽，將於今日下午二時在政府大球場舉行。麥恩萊將與干諾斯展開一場激烈的對決。麥恩萊在比賽中將面臨干諾斯的強大攻勢，而干諾斯也將面臨麥恩萊的堅固防守。這場比賽將是一場精彩的對決，值得觀眾們前往觀看。

## 標布體育會四主將 將代表國家隊出戰

(本報訊)標布體育會的四名主將，將於今日下午二時在政府大球場舉行記者會，宣佈將代表國家隊出戰。這四名主將分別是：張國強、李國強、王國強、趙國強。他們表示，他們將全力以赴，為國家隊爭取好成績。這場記者會將是一場重要的記者會，值得關注。

## 英國莫勒侯斯突出 可望爭奪奧運金牌

(本報訊)英國莫勒侯斯，將於今日下午二時在政府大球場舉行。莫勒侯斯在比賽中將面臨強大的競爭，但他有望爭奪奧運金牌。莫勒侯斯表示，他將全力以赴，爭取取得好成績。這場比賽將是一場精彩的對決，值得觀眾們前往觀看。

## 奧克河網球賽 卡殊挫米路迪

(本報訊)奧克河網球賽，將於今日下午二時在政府大球場舉行。卡殊將與米路迪展開一場激烈的對決。卡殊在比賽中將面臨米路迪的強大攻勢，而米路迪也將面臨卡殊的堅固防守。這場比賽將是一場精彩的對決，值得觀眾們前往觀看。

## 總統馬術加強保安 奧運馬術加強保安

(本報訊)總統馬術比賽，將於今日下午二時在政府大球場舉行。為了加強保安，奧運馬術比賽也將加強保安。主辦單位表示，他們將採取多項措施，確保比賽的安全進行。這場比賽將是一場精彩的對決，值得觀眾們前往觀看。

## 奧運體操熱身比賽 中共美國互有勝負

(本報訊)奧運體操熱身比賽，將於今日下午二時在政府大球場舉行。中共隊與美國隊將展開一場激烈的對決。兩隊在比賽中將互有勝負，這場比賽將是一場精彩的對決，值得觀眾們前往觀看。

## 法國甲組足球聯賽 聖伊天尼降班危機

(本報訊)法國甲組足球聯賽，將於今日下午二時在政府大球場舉行。聖伊天尼隊面臨降班危機，他們將在比賽中全力以赴，爭取取得好成績。這場比賽將是一場精彩的對決，值得觀眾們前往觀看。

## 歐洲羽球賽今展開 英隊教練望獲佳績

(本報訊)歐洲羽球賽，將於今日下午二時在政府大球場舉行。英隊教練希望隊員們能取得好成績。英隊表示，他們將全力以赴，爭取取得好成績。這場比賽將是一場精彩的對決，值得觀眾們前往觀看。

## 美國職業籃球 查巴爾神射手

(本報訊)美國職業籃球賽，將於今日下午二時在政府大球場舉行。查巴爾將展現其神射手本色，為球隊爭取好成績。查巴爾表示，他將全力以赴，爭取取得好成績。這場比賽將是一場精彩的對決，值得觀眾們前往觀看。

## 英國足球點滴 平均每週一人提出

(本報訊)英國足球點滴，將於今日下午二時在政府大球場舉行。平均每週一人將提出建議，為英國足球的發展貢獻力量。這場比賽將是一場精彩的對決，值得觀眾們前往觀看。

## 南非女中距跑新星 畢特獲英國籍

(本報訊)南非女中距跑新星畢特，將於今日下午二時在政府大球場舉行。畢特將獲得英國籍，並代表英國隊參加比賽。畢特表示，他將全力以赴，爭取取得好成績。這場比賽將是一場精彩的對決，值得觀眾們前往觀看。

## 利物浦安非爾球場 擁躉安放骨灰之所

(本報訊)利物浦安非爾球場，將於今日下午二時在政府大球場舉行。擁躉將在此安放骨灰，以紀念他們心愛的球員。這場比賽將是一場精彩的對決，值得觀眾們前往觀看。

## 中美體操賽晉高潮 各項形勢已趨明朗

(本報訊)中美體操賽，將於今日下午二時在政府大球場舉行。各項形勢已趨明朗，觀眾們將看到精彩的對決。這場比賽將是一場精彩的對決，值得觀眾們前往觀看。

## 談判組聯合奧運隊 南韓奧委派四代表

(本報訊)談判組聯合奧運隊，將於今日下午二時在政府大球場舉行。南韓奧委會將派四代表參加談判。這場比賽將是一場精彩的對決，值得觀眾們前往觀看。

## 法國女子籃球賽 榮獲市政冠軍

(本報訊)法國女子籃球賽，將於今日下午二時在政府大球場舉行。榮獲市政冠軍的球隊將在比賽中全力以赴，爭取取得好成績。這場比賽將是一場精彩的對決，值得觀眾們前往觀看。

## 南華女子籃球賽 榮獲市政冠軍

(本報訊)南華女子籃球賽，將於今日下午二時在政府大球場舉行。榮獲市政冠軍的球隊將在比賽中全力以赴，爭取取得好成績。這場比賽將是一場精彩的對決，值得觀眾們前往觀看。

## 歐洲足球賽今展開 英隊教練望獲佳績

(本報訊)歐洲足球賽，將於今日下午二時在政府大球場舉行。英隊教練希望隊員們能取得好成績。英隊表示，他們將全力以赴，爭取取得好成績。這場比賽將是一場精彩的對決，值得觀眾們前往觀看。

## 美國職業籃球 查巴爾神射手

(本報訊)美國職業籃球賽，將於今日下午二時在政府大球場舉行。查巴爾將展現其神射手本色，為球隊爭取好成績。查巴爾表示，他將全力以赴，爭取取得好成績。這場比賽將是一場精彩的對決，值得觀眾們前往觀看。

## 英國足球點滴 平均每週一人提出

(本報訊)英國足球點滴，將於今日下午二時在政府大球場舉行。平均每週一人將提出建議，為英國足球的發展貢獻力量。這場比賽將是一場精彩的對決，值得觀眾們前往觀看。

## 南非女中距跑新星 畢特獲英國籍

(本報訊)南非女中距跑新星畢特，將於今日下午二時在政府大球場舉行。畢特將獲得英國籍，並代表英國隊參加比賽。畢特表示，他將全力以赴，爭取取得好成績。這場比賽將是一場精彩的對決，值得觀眾們前往觀看。

## 利物浦安非爾球場 擁躉安放骨灰之所

(本報訊)利物浦安非爾球場，將於今日下午二時在政府大球場舉行。擁躉將在此安放骨灰，以紀念他們心愛的球員。這場比賽將是一場精彩的對決，值得觀眾們前往觀看。

## 談判組聯合奧運隊 南韓奧委派四代表

(本報訊)談判組聯合奧運隊，將於今日下午二時在政府大球場舉行。南韓奧委會將派四代表參加談判。這場比賽將是一場精彩的對決，值得觀眾們前往觀看。

## 歐洲足球賽今展開 英隊教練望獲佳績

(本報訊)歐洲足球賽，將於今日下午二時在政府大球場舉行。英隊教練希望隊員們能取得好成績。英隊表示，他們將全力以赴，爭取取得好成績。這場比賽將是一場精彩的對決，值得觀眾們前往觀看。

## 美國職業籃球 查巴爾神射手

(本報訊)美國職業籃球賽，將於今日下午二時在政府大球場舉行。查巴爾將展現其神射手本色，為球隊爭取好成績。查巴爾表示，他將全力以赴，爭取取得好成績。這場比賽將是一場精彩的對決，值得觀眾們前往觀看。

## 英國足球點滴 平均每週一人提出

(本報訊)英國足球點滴，將於今日下午二時在政府大球場舉行。平均每週一人將提出建議，為英國足球的發展貢獻力量。這場比賽將是一場精彩的對決，值得觀眾們前往觀看。

## 南非女中距跑新星 畢特獲英國籍

(本報訊)南非女中距跑新星畢特，將於今日下午二時在政府大球場舉行。畢特將獲得英國籍，並代表英國隊參加比賽。畢特表示，他將全力以赴，爭取取得好成績。這場比賽將是一場精彩的對決，值得觀眾們前往觀看。

## 利物浦安非爾球場 擁躉安放骨灰之所

(本報訊)利物浦安非爾球場，將於今日下午二時在政府大球場舉行。擁躉將在此安放骨灰，以紀念他們心愛的球員。這場比賽將是一場精彩的對決，值得觀眾們前往觀看。

## 中美體操賽晉高潮 各項形勢已趨明朗

(本報訊)中美體操賽，將於今日下午二時在政府大球場舉行。各項形勢已趨明朗，觀眾們將看到精彩的對決。這場比賽將是一場精彩的對決，值得觀眾們前往觀看。



# 存放息均加一厘

## 內外息價俱升促使公會及各大銀行調整利率

由一厘開始，儲蓄存款息五厘半，廿四小時通知，七天通知，一週及二週定期存款息均為六厘；一個月至一年定期存款息均為六厘半。銀行公會認為加一厘對存款戶較為公平。另外匯豐及渣打銀行亦將最優惠利率提高至一厘，並對其他存款利率作相應調整。各界人士對此次加息反應不一，認為對經濟影響不大。

# 無得公債認購對工商股地產市有輕微影響

（特訊）香港銀行公會昨日公佈，本港銀行公會成員銀行，將由本月起，將最優惠利率提高至一厘，並對其他存款利率作相應調整。此舉對工商股地產市有輕微影響。銀行公會表示，此次加息主要是為了配合外幣利率的上升，並維持金融穩定。

# 劃一存款利率比較表

新利率	現行利率	加幅
五厘半	五厘	半厘
六厘	五厘半	半厘
六厘半	六厘	半厘
七厘	六厘半	半厘
七厘半	七厘	半厘
八厘	七厘半	半厘
八厘半	八厘	半厘
九厘	八厘半	半厘
九厘半	九厘	半厘
十厘	九厘半	半厘
十厘半	十厘	半厘
十一厘	十厘半	半厘
十一厘半	十一厘	半厘
十二厘	十一厘半	半厘
十二厘半	十二厘	半厘
十三厘	十二厘半	半厘
十三厘半	十三厘	半厘
十四厘	十三厘半	半厘
十四厘半	十四厘	半厘
十五厘	十四厘半	半厘
十五厘半	十五厘	半厘
十六厘	十五厘半	半厘
十六厘半	十六厘	半厘
十七厘	十六厘半	半厘
十七厘半	十七厘	半厘
十八厘	十七厘半	半厘
十八厘半	十八厘	半厘
十九厘	十八厘半	半厘
十九厘半	十九厘	半厘
二十厘	十九厘半	半厘

# 開工率增至八成

## 毛織廠產銷續晉

（特訊）本港毛織廠開工率，目前已增至八成。據悉，毛織廠的產銷情況良好，主要由於外銷訂單增加。此外，毛織廠亦在積極開發內銷市場，以應付日益增長的需求。

# 廣州春季交易會本月舉行

## 貿易進行將有變化

（特訊）廣州春季交易會，定於本月在廣州舉行。據悉，此次交易會的規模將比往年更大，預計將吸引大量國內外客商參加。交易會的內容將涵蓋多個行業，包括紡織、電子、機械等。

# 銀行宣布加息對匯市無影響

（特訊）銀行公會昨日宣佈加息，但對匯市無影響。銀行公會表示，此次加息主要是為了配合外幣利率的上升，並維持金融穩定。匯市方面，目前仍保持穩定，預計未來一段時間內將繼續維持穩定。

# 美電守穩七八〇關

## 週末拆息報十一厘

（特訊）美電守穩七八〇關，週末拆息報十一厘。美電方面，目前仍守穩七八〇關，預計未來一段時間內將繼續維持穩定。週末拆息方面，目前報十一厘，預計未來一段時間內將繼續維持穩定。

# 急凍海產與乾海產

## 市價升降互見

（特訊）急凍海產與乾海產市價，目前升降互見。急凍海產方面，由於供應量增加，價格有所回落。乾海產方面，由於供應量減少，價格有所上升。

# 失業率上月不變

## 八點七分百為

（特訊）失業率上月不變，八點七分百為。失業率方面，目前仍維持在八點七分百，預計未來一段時間內將繼續維持穩定。

# 美國九項紡織品類目

## 特別出口授權書方案

（特訊）美國九項紡織品類目，特別出口授權書方案。美國方面，目前正考慮實施特別出口授權書方案，以促進紡織品貿易。

# 太陽眼鏡銷路起一成

## 中下價貨市場競爭激烈

（特訊）太陽眼鏡銷路起一成，中下價貨市場競爭激烈。太陽眼鏡方面，由於銷路增加，價格有所上升。中下價貨市場方面，由於競爭激烈，價格有所回落。

# 港金價反彈十四元

## 連跌六天逾百元後

（特訊）港金價反彈十四元，連跌六天逾百元後。港金價方面，由於連跌六天，價格有所反彈。預計未來一段時間內將繼續維持穩定。

# 港貨去銷中東普減

## 兩月戰爭影響及油價下降減少收入

（特訊）港貨去銷中東普減，兩月戰爭影響及油價下降減少收入。港貨去銷中東方面，由於兩月戰爭影響，銷量有所減少。油價下降方面，由於油價下降，收入有所減少。

# 港紗廠月需棉

## 萬包夠排安早預

（特訊）港紗廠月需棉，萬包夠排安早預。港紗廠方面，目前月需棉量為萬包，預計未來一段時間內將繼續維持穩定。

# 法國東方投資千餘萬元

## 擴大銀行電腦服務

（特訊）法國東方投資千餘萬元，擴大銀行電腦服務。法國東方投資方面，目前正擴大銀行電腦服務，以應付日益增長的需求。

# 艾森石油居首席

## 銷值八八六億元

（特訊）艾森石油居首席，銷值八八六億元。艾森石油方面，目前銷值為八八六億元，預計未來一段時間內將繼續維持穩定。

# 港匯指數

## 港匯指數

（特訊）港匯指數，港匯指數。港匯指數方面，目前仍維持穩定，預計未來一段時間內將繼續維持穩定。







須經指定公司檢驗

友愛邨滾軸溜冰場  
多次修葺仍見凹凸

辦事處呼籲居民自律愛護公物

## 如何應付會考

新發屯有講座

[illegible]

千區屋

牛頭角「居屋」安基苑護衛 時將可

在六月入伙時，相信可以安居一問。

業，而屆時商場亦應該已經啓級市堪

安西

# 安南

# 基 易

# 基壇

問題，謀求改

居民每月交

服務及保安。

安基苑辦事處  
房屋事務經理  
二月

月可

其四

時治安未如理

張

圖撬門入屋爆

入

火月

同時辦事處亦已  
似用

方已加派了人手巡視。

張氏說：目前安基苑治安十使第二

來函的居民又問及苑內商業

心何時可以啓用，因為該舊屋將於下月便可

先出租，空有商場而無購物設備

.....

1000

\_\_\_\_\_

安基苑二期將於入伙  
商場六月可以啓用

# 護衛強巡邏治安已有所有改善

[illegible]





### 太古集團耗資七億港元 加強國泰機隊陣營

### 添購加長型珍寶機

【本報訊】太古集團已正式向美國波音公司訂購一型波音七四七-300型客機，耗資七億港元。該機又稱「珍寶機」，是波音公司目前生產的最大型客機，可容載三百零六名乘客，航程可達八千九百英里。太古集團表示，此項投資旨在加強國泰航空公司的機隊陣營，以應付日益增長的航空需求。該機預計將於一九九一年交付使用。

### 北京機場加強管理 成立人員培訓中心

【本報訊】北京機場管理局為加強機場管理，提高服務質量，特成立人員培訓中心。該中心將負責對機場各部門員工進行專業培訓，包括飛行安全、客貨運輸、機場保安等。培訓中心成立後，將定期舉辦各類培訓班，確保員工具備必要的專業技能和服務意識。此外，該中心還將與國際機場管理機構合作，引進先進的管理經驗和技術。

### 英國空運公司 遠東貿易總經理

【本報訊】英國空運公司（British Airways）已任命其遠東貿易總經理。該總經理將負責該公司在遠東地區的業務發展，包括與當地航空公司合作、開拓新航線等。英國空運公司表示，此次任命旨在加強其在遠東地區的市場競爭力，為客戶提供更優質的服務。該總經理將與當地政府及企業建立緊密聯繫，推動航空貿易的發展。

### 國泰首航班機 載回德國樂隊

【本報訊】國泰航空公司首航班機，載回德國樂隊。該樂隊在歐洲地區演出期間，曾獲得觀眾的熱烈歡迎。國泰航空公司表示，此次首航班機的成功，標誌著該公司在國際航空市場上的地位進一步鞏固。樂隊成員對此次行程表示滿意，並感謝國泰航空公司的周到安排。該樂隊將在未來繼續在亞洲地區進行演出。

### 中共發展海陸空 集裝箱運輸系統

【本報訊】中共正積極發展海陸空集裝箱運輸系統，以促進貿易和經濟發展。該系統將整合海、陸、空三種運輸方式，實現集裝箱的高效運輸。中共政府表示，發展集裝箱運輸系統是推動物流業發展的重要舉措，將有助於降低運輸成本，提高運輸效率。目前，該系統已在多個港口和機場開始試點運行，預計將在全國範圍內推廣。



### 威運號明天抵港 實利雅士月中往美加

【本報訊】威運號（威運輪船公司）將於明天抵達香港。該輪船將載有大批貨物，預計將於下月開往美國和加拿大。威運輪船公司表示，該輪船將為客戶提供優質的運輸服務，確保貨物安全、準時到達。該公司還將根據客戶需求，調整航線和船期。

### 海皇輪船從暹羅運港 百樂輪十一號中美

【本報訊】海皇輪船公司的一艘輪船，將於十一號由暹羅運港開往香港。該輪船將載有大批貨物，預計將於下月開往美國和加拿大。海皇輪船公司表示，該輪船將為客戶提供優質的運輸服務，確保貨物安全、準時到達。該公司還將根據客戶需求，調整航線和船期。

### 新比利士輪船往澳洲 迪多號自基隆來

【本報訊】新比利士輪船公司的一艘輪船，將於下月開往澳洲。該輪船將載有大批貨物，預計將於下月開往美國和加拿大。新比利士輪船公司表示，該輪船將為客戶提供優質的運輸服務，確保貨物安全、準時到達。該公司還將根據客戶需求，調整航線和船期。

### 迪多號自基隆來 大阪灣月中抵港

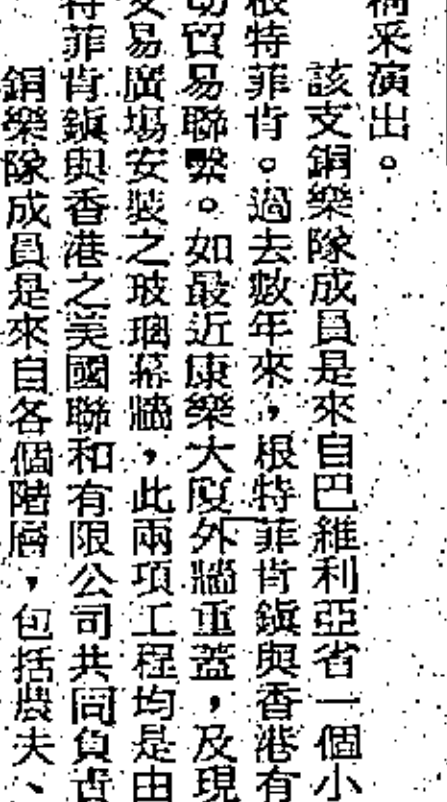
【本報訊】迪多號（迪多輪船公司）的一艘輪船，將於下月由基隆開往香港。該輪船將載有大批貨物，預計將於下月開往美國和加拿大。迪多輪船公司表示，該輪船將為客戶提供優質的運輸服務，確保貨物安全、準時到達。該公司還將根據客戶需求，調整航線和船期。

### 台灣、日本、釜山線 皇華輪船公司

【本報訊】皇華輪船公司（Hwa Hai Shipping Line）已開辦台灣、日本、釜山線。該輪船將為客戶提供優質的運輸服務，確保貨物安全、準時到達。皇華輪船公司表示，該輪船將為客戶提供優質的運輸服務，確保貨物安全、準時到達。該公司還將根據客戶需求，調整航線和船期。

### 明日空郵（星期一） 截郵時間

【本報訊】明日空郵（星期一）截郵時間如下：上午十一時、下午二時、下午四時。請客戶準時將貨物送至郵局，以便及時發運。郵局將根據貨物的重量和體積，計算運費。客戶還可選擇保價服務，以確保貨物安全。



### 威運號明天抵港 實利雅士月中往美加

【本報訊】威運號（威運輪船公司）將於明天抵達香港。該輪船將載有大批貨物，預計將於下月開往美國和加拿大。威運輪船公司表示，該輪船將為客戶提供優質的運輸服務，確保貨物安全、準時到達。該公司還將根據客戶需求，調整航線和船期。

### 海皇輪船從暹羅運港 百樂輪十一號中美

【本報訊】海皇輪船公司的一艘輪船，將於十一號由暹羅運港開往香港。該輪船將載有大批貨物，預計將於下月開往美國和加拿大。海皇輪船公司表示，該輪船將為客戶提供優質的運輸服務，確保貨物安全、準時到達。該公司還將根據客戶需求，調整航線和船期。

### 新比利士輪船往澳洲 迪多號自基隆來

【本報訊】新比利士輪船公司的一艘輪船，將於下月開往澳洲。該輪船將載有大批貨物，預計將於下月開往美國和加拿大。新比利士輪船公司表示，該輪船將為客戶提供優質的運輸服務，確保貨物安全、準時到達。該公司還將根據客戶需求，調整航線和船期。

### 迪多號自基隆來 大阪灣月中抵港

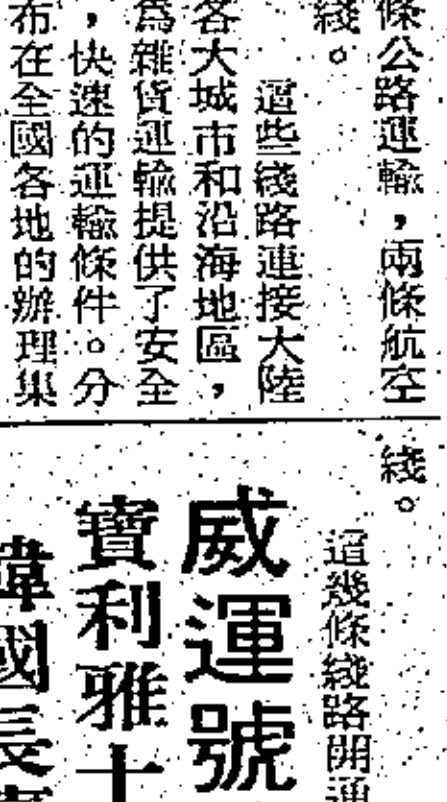
【本報訊】迪多號（迪多輪船公司）的一艘輪船，將於下月由基隆開往香港。該輪船將載有大批貨物，預計將於下月開往美國和加拿大。迪多輪船公司表示，該輪船將為客戶提供優質的運輸服務，確保貨物安全、準時到達。該公司還將根據客戶需求，調整航線和船期。

### 台灣、日本、釜山線 皇華輪船公司

【本報訊】皇華輪船公司（Hwa Hai Shipping Line）已開辦台灣、日本、釜山線。該輪船將為客戶提供優質的運輸服務，確保貨物安全、準時到達。皇華輪船公司表示，該輪船將為客戶提供優質的運輸服務，確保貨物安全、準時到達。該公司還將根據客戶需求，調整航線和船期。

### 明日空郵（星期一） 截郵時間

【本報訊】明日空郵（星期一）截郵時間如下：上午十一時、下午二時、下午四時。請客戶準時將貨物送至郵局，以便及時發運。郵局將根據貨物的重量和體積，計算運費。客戶還可選擇保價服務，以確保貨物安全。



### 威運號明天抵港 實利雅士月中往美加

【本報訊】威運號（威運輪船公司）將於明天抵達香港。該輪船將載有大批貨物，預計將於下月開往美國和加拿大。威運輪船公司表示，該輪船將為客戶提供優質的運輸服務，確保貨物安全、準時到達。該公司還將根據客戶需求，調整航線和船期。

### 海皇輪船從暹羅運港 百樂輪十一號中美

【本報訊】海皇輪船公司的一艘輪船，將於十一號由暹羅運港開往香港。該輪船將載有大批貨物，預計將於下月開往美國和加拿大。海皇輪船公司表示，該輪船將為客戶提供優質的運輸服務，確保貨物安全、準時到達。該公司還將根據客戶需求，調整航線和船期。

### 新比利士輪船往澳洲 迪多號自基隆來

【本報訊】新比利士輪船公司的一艘輪船，將於下月開往澳洲。該輪船將載有大批貨物，預計將於下月開往美國和加拿大。新比利士輪船公司表示，該輪船將為客戶提供優質的運輸服務，確保貨物安全、準時到達。該公司還將根據客戶需求，調整航線和船期。

### 迪多號自基隆來 大阪灣月中抵港

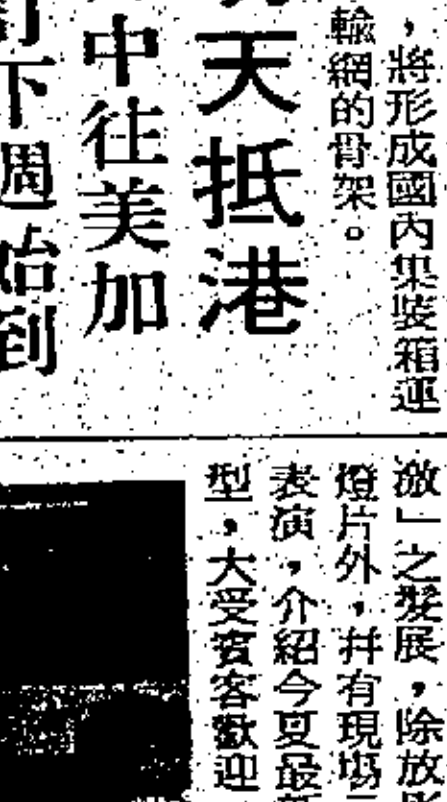
【本報訊】迪多號（迪多輪船公司）的一艘輪船，將於下月由基隆開往香港。該輪船將載有大批貨物，預計將於下月開往美國和加拿大。迪多輪船公司表示，該輪船將為客戶提供優質的運輸服務，確保貨物安全、準時到達。該公司還將根據客戶需求，調整航線和船期。

### 台灣、日本、釜山線 皇華輪船公司

【本報訊】皇華輪船公司（Hwa Hai Shipping Line）已開辦台灣、日本、釜山線。該輪船將為客戶提供優質的運輸服務，確保貨物安全、準時到達。皇華輪船公司表示，該輪船將為客戶提供優質的運輸服務，確保貨物安全、準時到達。該公司還將根據客戶需求，調整航線和船期。

### 明日空郵（星期一） 截郵時間

【本報訊】明日空郵（星期一）截郵時間如下：上午十一時、下午二時、下午四時。請客戶準時將貨物送至郵局，以便及時發運。郵局將根據貨物的重量和體積，計算運費。客戶還可選擇保價服務，以確保貨物安全。



### 威運號明天抵港 實利雅士月中往美加

【本報訊】威運號（威運輪船公司）將於明天抵達香港。該輪船將載有大批貨物，預計將於下月開往美國和加拿大。威運輪船公司表示，該輪船將為客戶提供優質的運輸服務，確保貨物安全、準時到達。該公司還將根據客戶需求，調整航線和船期。

### 海皇輪船從暹羅運港 百樂輪十一號中美

【本報訊】海皇輪船公司的一艘輪船，將於十一號由暹羅運港開往香港。該輪船將載有大批貨物，預計將於下月開往美國和加拿大。海皇輪船公司表示，該輪船將為客戶提供優質的運輸服務，確保貨物安全、準時到達。該公司還將根據客戶需求，調整航線和船期。

### 新比利士輪船往澳洲 迪多號自基隆來

【本報訊】新比利士輪船公司的一艘輪船，將於下月開往澳洲。該輪船將載有大批貨物，預計將於下月開往美國和加拿大。新比利士輪船公司表示，該輪船將為客戶提供優質的運輸服務，確保貨物安全、準時到達。該公司還將根據客戶需求，調整航線和船期。

### 迪多號自基隆來 大阪灣月中抵港

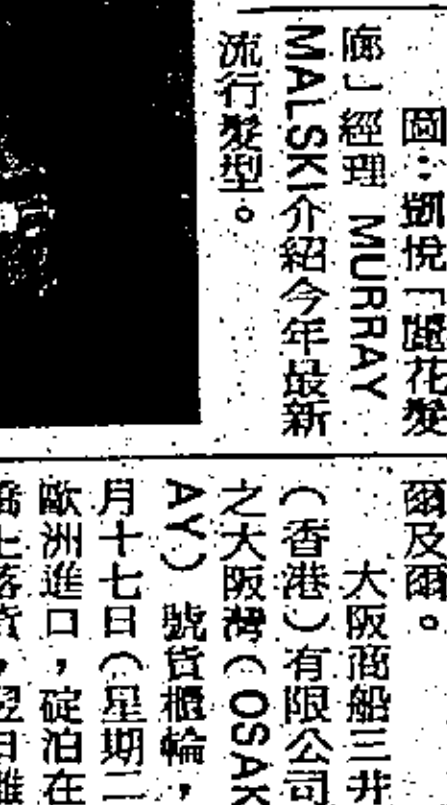
【本報訊】迪多號（迪多輪船公司）的一艘輪船，將於下月由基隆開往香港。該輪船將載有大批貨物，預計將於下月開往美國和加拿大。迪多輪船公司表示，該輪船將為客戶提供優質的運輸服務，確保貨物安全、準時到達。該公司還將根據客戶需求，調整航線和船期。

### 台灣、日本、釜山線 皇華輪船公司

【本報訊】皇華輪船公司（Hwa Hai Shipping Line）已開辦台灣、日本、釜山線。該輪船將為客戶提供優質的運輸服務，確保貨物安全、準時到達。皇華輪船公司表示，該輪船將為客戶提供優質的運輸服務，確保貨物安全、準時到達。該公司還將根據客戶需求，調整航線和船期。

### 明日空郵（星期一） 截郵時間

【本報訊】明日空郵（星期一）截郵時間如下：上午十一時、下午二時、下午四時。請客戶準時將貨物送至郵局，以便及時發運。郵局將根據貨物的重量和體積，計算運費。客戶還可選擇保價服務，以確保貨物安全。



### 威運號明天抵港 實利雅士月中往美加

【本報訊】威運號（威運輪船公司）將於明天抵達香港。該輪船將載有大批貨物，預計將於下月開往美國和加拿大。威運輪船公司表示，該輪船將為客戶提供優質的運輸服務，確保貨物安全、準時到達。該公司還將根據客戶需求，調整航線和船期。

### 海皇輪船從暹羅運港 百樂輪十一號中美

【本報訊】海皇輪船公司的一艘輪船，將於十一號由暹羅運港開往香港。該輪船將載有大批貨物，預計將於下月開往美國和加拿大。海皇輪船公司表示，該輪船將為客戶提供優質的運輸服務，確保貨物安全、準時到達。該公司還將根據客戶需求，調整航線和船期。

### 新比利士輪船往澳洲 迪多號自基隆來

【本報訊】新比利士輪船公司的一艘輪船，將於下月開往澳洲。該輪船將載有大批貨物，預計將於下月開往美國和加拿大。新比利士輪船公司表示，該輪船將為客戶提供優質的運輸服務，確保貨物安全、準時到達。該公司還將根據客戶需求，調整航線和船期。

### 迪多號自基隆來 大阪灣月中抵港

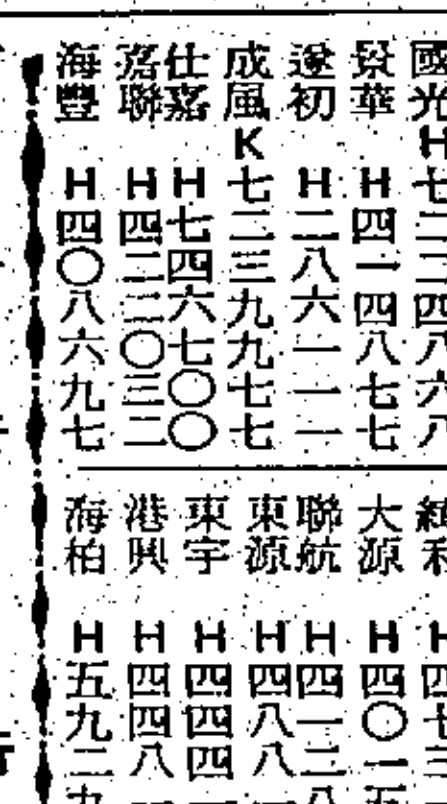
【本報訊】迪多號（迪多輪船公司）的一艘輪船，將於下月由基隆開往香港。該輪船將載有大批貨物，預計將於下月開往美國和加拿大。迪多輪船公司表示，該輪船將為客戶提供優質的運輸服務，確保貨物安全、準時到達。該公司還將根據客戶需求，調整航線和船期。

### 台灣、日本、釜山線 皇華輪船公司

【本報訊】皇華輪船公司（Hwa Hai Shipping Line）已開辦台灣、日本、釜山線。該輪船將為客戶提供優質的運輸服務，確保貨物安全、準時到達。皇華輪船公司表示，該輪船將為客戶提供優質的運輸服務，確保貨物安全、準時到達。該公司還將根據客戶需求，調整航線和船期。

### 明日空郵（星期一） 截郵時間

【本報訊】明日空郵（星期一）截郵時間如下：上午十一時、下午二時、下午四時。請客戶準時將貨物送至郵局，以便及時發運。郵局將根據貨物的重量和體積，計算運費。客戶還可選擇保價服務，以確保貨物安全。



### 威運號明天抵港 實利雅士月中往美加

【本報訊】威運號（威運輪船公司）將於明天抵達香港。該輪船將載有大批貨物，預計將於下月開往美國和加拿大。威運輪船公司表示，該輪船將為客戶提供優質的運輸服務，確保貨物安全、準時到達。該公司還將根據客戶需求，調整航線和船期。

### 海皇輪船從暹羅運港 百樂輪十一號中美

【本報訊】海皇輪船公司的一艘輪船，將於十一號由暹羅運港開往香港。該輪船將載有大批貨物，預計將於下月開往美國和加拿大。海皇輪船公司表示，該輪船將為客戶提供優質的運輸服務，確保貨物安全、準時到達。該公司還將根據客戶需求，調整航線和船期。

### 新比利士輪船往澳洲 迪多號自基隆來

【本報訊】新比利士輪船公司的一艘輪船，將於下月開往澳洲。該輪船將載有大批貨物，預計將於下月開往美國和加拿大。新比利士輪船公司表示，該輪船將為客戶提供優質的運輸服務，確保貨物安全、準時到達。該公司還將根據客戶需求，調整航線和船期。

### 迪多號自基隆來 大阪灣月中抵港

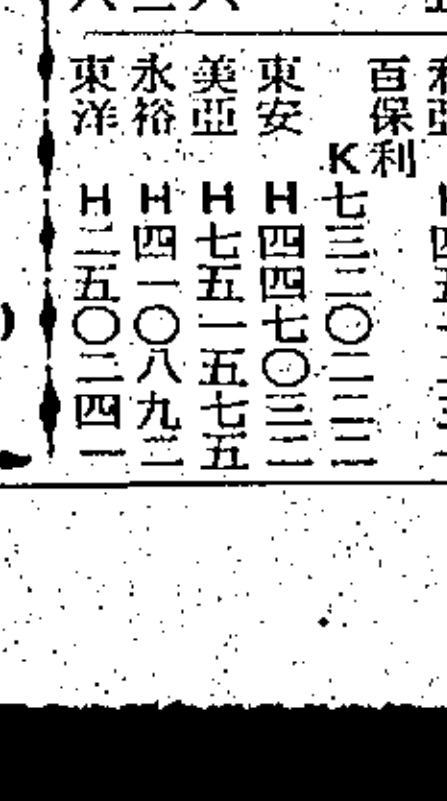
【本報訊】迪多號（迪多輪船公司）的一艘輪船，將於下月由基隆開往香港。該輪船將載有大批貨物，預計將於下月開往美國和加拿大。迪多輪船公司表示，該輪船將為客戶提供優質的運輸服務，確保貨物安全、準時到達。該公司還將根據客戶需求，調整航線和船期。

### 台灣、日本、釜山線 皇華輪船公司

【本報訊】皇華輪船公司（Hwa Hai Shipping Line）已開辦台灣、日本、釜山線。該輪船將為客戶提供優質的運輸服務，確保貨物安全、準時到達。皇華輪船公司表示，該輪船將為客戶提供優質的運輸服務，確保貨物安全、準時到達。該公司還將根據客戶需求，調整航線和船期。

### 明日空郵（星期一） 截郵時間

【本報訊】明日空郵（星期一）截郵時間如下：上午十一時、下午二時、下午四時。請客戶準時將貨物送至郵局，以便及時發運。郵局將根據貨物的重量和體積，計算運費。客戶還可選擇保價服務，以確保貨物安全。



### 威運號明天抵港 實利雅士月中往美加

【本報訊】威運號（威運輪船公司）將於明天抵達香港。該輪船將載有大批貨物，預計將於下月開往美國和加拿大。威運輪船公司表示，該輪船將為客戶提供優質的運輸服務，確保貨物安全、準時到達。該公司還將根據客戶需求，調整航線和船期。

### 海皇輪船從暹羅運港 百樂輪十一號中美

【本報訊】海皇輪船公司的一艘輪船，將於十一號由暹羅運港開往香港。該輪船將載有大批貨物，預計將於下月開往美國和加拿大。海皇輪船公司表示，該輪船將為客戶提供優質的運輸服務，確保貨物安全、準時到達。該公司還將根據客戶需求，調整航線和船期。

### 新比利士輪船往澳洲 迪多號自基隆來

【本報訊】新比利士輪船公司的一艘輪船，將於下月開往澳洲。該輪船將載有大批貨物，預計將於下月開往美國和加拿大。新比利士輪船公司表示，該輪船將為客戶提供優質的運輸服務，確保貨物安全、準時到達。該公司還將根據客戶需求，調整航線和船期。

### 迪多號自基隆來 大阪灣月中抵港

【本報訊】迪多號（迪多輪船公司）的一艘輪船，將於下月由基隆開往香港。該輪船將載有大批貨物，預計將於下月開往美國和加拿大。迪多輪船公司表示，該輪船將為客戶提供優質的運輸服務，確保貨物安全、準時到達。該公司還將根據客戶需求，調整航線和船期。

### 台灣、日本、釜山線 皇華輪船公司

【本報訊】皇華輪船公司（Hwa Hai Shipping Line）已開辦台灣、日本、釜山線。該輪船將為客戶提供優質的運輸服務，確保貨物安全、準時到達。皇華輪船公司表示，該輪船將為客戶提供優質的運輸服務，確保貨物安全、準時到達。該公司還將根據客戶需求，調整航線和船期。

### 明日空郵（星期一） 截郵時間

【本報訊】明日空郵（星期一）截郵時間如下：上午十一時、下午二時、下午四時。請客戶準時將貨物送至郵局，以便及時發運。郵局將根據貨物的重量和體積，計算運費。客戶還可選擇保價服務，以確保貨物安全。



### 經濟及九七問題影響各階層 招納會員不易資金拮据 富人俱樂部陷財政危機

#### 清水灣鄉村俱樂部「救亡」失敗終清盤

【本報訊】清水灣鄉村俱樂部（C&CC）因受經濟及九七問題影響，入不敷出，已陷入財政危機。該俱樂部在過去數年，由於會員招納不易，加上管理費用龐大，導致資金拮据。最近，俱樂部更因「救亡」行動失敗，而陷入更深的困境。據悉，俱樂部目前正考慮清盤，以償還債務。俱樂部主席表示，由於會員人數減少，加上管理費用增加，俱樂部已無法維持正常運作。他呼籲會員們理解俱樂部的處境，並希望俱樂部能度過難關。

### 性特族民及味品者費消握掌 略策售銷視重商外 障屏場市本打破

【本報訊】隨著性特族民及味品者消費能力的提升，外商在銷售策略上正視重市場。為了打破本地市場的障礙，外商正採取多種措施，包括加強宣傳、提高產品質量等。據悉，外商在本地市場的銷售額已有了顯著增長。他們表示，將繼續加大對本地市場的投入，以滿足消費者的需求。

### 照顧職業軍人 福利甚為優厚

【本報訊】職業軍人的福利優厚，包括醫療、教育、住房等多方面的保障。政府為了照顧職業軍人，特別制定了相關政策，確保他們在服役期間及退役後的生活質量。據悉，職業軍人的福利水平已有了顯著提高，這也吸引了更多人加入軍隊。



圖為一家庭在室內活動。

### 六合彩加肅貪 字花檔終絕跡

【本報訊】六合彩加肅貪，字花檔終絕跡。政府為了打擊貪污，特別加強了對六合彩及字花檔的監管。據悉，政府已採取多項措施，嚴厲打擊貪污行為，確保六合彩及字花檔的公平、公正。

### 武打片巨星李小龍 幕前幕後充滿矛盾

【本報訊】武打片巨星李小龍，幕前幕後充滿矛盾。雖然他在幕前是位英雄，但在幕後卻面臨著許多困難。據悉，李小龍在幕後的生活中，曾遇到過許多挫折，但他始終堅持自己的夢想，最終成為了武打片的巨星。

### 千萬人飢餓 處死亡邊緣

【本報訊】千萬人飢餓，處死亡邊緣。由於氣候變化和戰爭等因素，全球已有數千萬人面臨飢餓的威脅。據悉，這些人生活在極端貧困的環境中，缺乏基本的生存條件。國際社會呼籲各國政府及民間組織，共同為解決飢餓問題而努力。



圖為一家庭在室內活動。

### 劇場及經濟所制 劇運難展闊步

【本報訊】劇場及經濟所制，劇運難展闊步。由於劇場經營成本高昂，加上經濟環境的不確定性，劇運的發展面臨著巨大的挑戰。據悉，劇場經營者正尋求多種途徑，以減輕經營壓力，確保劇運的持續發展。

### 氣功療病法 受歐美重視

【本報訊】氣功療病法，受歐美重視。隨著科學技術的不斷進步，氣功療病法已引起了歐美各國的廣泛關注。據悉，歐美各國的醫學專家正對氣功療病法進行深入研究，以期將其應用於臨床治療中。

### 新時代「舞」成風 時代女性喜健體舞運動

【本報訊】新時代「舞」成風，時代女性喜健體舞運動。隨著生活水平的提高，現代女性越來越注重身體健康。據悉，健體舞運動已成為現代女性最喜愛的運動之一，不僅能鍛煉身體，還能陶冶情操。

### 壯麗景色 迷醉遊子

【本報訊】壯麗景色，迷醉遊子。中國擁有著悠久的歷史和燦爛的文化，其壯麗的景色已吸引了無數遊子。據悉，中國的自然風景名勝區已成為世界旅遊的熱點，每年都有大量的遊客前來參觀。

### 幾許遊子 迷醉景色

【本報訊】幾許遊子，迷醉景色。中國擁有著悠久的歷史和燦爛的文化，其壯麗的景色已吸引了無數遊子。據悉，中國的自然風景名勝區已成為世界旅遊的熱點，每年都有大量的遊客前來參觀。

### 壯麗景色 迷醉遊子

【本報訊】壯麗景色，迷醉遊子。中國擁有著悠久的歷史和燦爛的文化，其壯麗的景色已吸引了無數遊子。據悉，中國的自然風景名勝區已成為世界旅遊的熱點，每年都有大量的遊客前來參觀。

### 幾許遊子 迷醉景色

【本報訊】幾許遊子，迷醉景色。中國擁有著悠久的歷史和燦爛的文化，其壯麗的景色已吸引了無數遊子。據悉，中國的自然風景名勝區已成為世界旅遊的熱點，每年都有大量的遊客前來參觀。

### 壯麗景色 迷醉遊子

【本報訊】壯麗景色，迷醉遊子。中國擁有著悠久的歷史和燦爛的文化，其壯麗的景色已吸引了無數遊子。據悉，中國的自然風景名勝區已成為世界旅遊的熱點，每年都有大量的遊客前來參觀。



# 娛樂圈

## 十二金牌月底開拍

### 岳飛人選仍在物色

李元科會接洽萬梓良邀演岳飛

李元科監製的十二金牌，已定於月底開拍。岳飛人選仍在物色中。李元科表示，岳飛人選必須具備武藝，且能演活岳飛的忠義精神。目前，李元科已接洽萬梓良，邀請他演出岳飛一角。萬梓良對演出岳飛表示興趣，但需視檔期而定。此外，李元科亦在物色其他演員，以應付十二金牌的龐大陣容。



## 無綫週四凌晨

### 人造衛星直播

歐洲杯賽冠軍決賽，無綫電視將於週四凌晨，以人造衛星直播。屆時，觀眾可透過無綫電視接收人造衛星訊號，觀看歐洲杯賽冠軍決賽。無綫電視表示，此次直播將提供高質量的畫面，讓觀眾身臨其境。



## 四男三女表現不俗

### 快將結業獲簽約

無綫電視招攬的四男三女，表現不俗，快將結業獲簽約。這組藝員組合在無綫電視的節目中表現出色，深受觀眾喜愛。無綫電視表示，由於他們表現優異，決定在合約期滿後，繼續與他們簽約，讓他們繼續為無綫電視效力。

## 點你任地新

### 目項新兩出推

主持串客眾觀「JV新才鬼才天」佳應反「唱你為曲心」持主強瑞區



### 近日對入廚有興趣 戚美珍有些怪癖

戚美珍有些怪癖，最近對入廚有興趣。戚美珍在接受訪問時表示，她最近迷上了烹飪，並經常在電視上示範。她認為，烹飪不僅是一種技能，更是一種生活態度。她還提到，她有一些怪癖，比如喜歡收集一些奇怪的物品，但這些怪癖並不妨礙她的生活。

### 毛舜筠却吃不得 腸胃偏與她作對

毛舜筠却吃不得，腸胃偏與她作對。毛舜筠在接受訪問時表示，她最近遇到了一些腸胃問題，導致她吃不下東西。她認為，這可能是由於她最近工作壓力太大，導致腸胃失調。她目前正在尋求醫生的幫助，希望能早日康復。

### 香港前線與股市 時事縱橫今探討

香港前線與股市，時事縱橫今探討。本報將於今日舉辦一場時事論壇，邀請多位專家學者，就香港前線與股市的現狀進行探討。論壇將包括多位知名人士，如經濟學家、政治學家等，他們將就香港的經濟發展、股市走勢等問題發表看法。

### 英國足球總盃 兩強將誕生

英國足球總盃，兩強將誕生。在即將舉行的英國足球總盃決賽中，兩支強隊將爭奪冠軍。這兩支強隊分別是曼聯和利物浦，他們在比賽中表現出色，一路過關斬將，最終晉級決賽。觀眾們將見證一場精彩的對決。

### 亞視新劇訂造戲服 上層拒付全部費用

亞視新劇訂造戲服，上層拒付全部費用。亞視新劇在訂造戲服時遇到了一些問題，上層拒絕支付全部費用。據悉，亞視新劇的製作團隊在訂造戲服時，遇到了一些質量問題，導致上層拒絕支付全部費用。製作團隊表示，他們已經多次與上層溝通，但未能達成協議。

### 明珠台有好節目 今晚一個連一個

明珠台有好節目，今晚一個連一個。明珠台將於今晚播出多個精彩節目，包括綜藝節目、紀錄片等。觀眾可以透過明珠台收看到這些精彩的節目。明珠台表示，他們將繼續為觀眾提供高質量的節目內容。



### 分配時間有辦法 鄧慧詩忙得開心

分配時間有辦法，鄧慧詩忙得開心。鄧慧詩在接受訪問時表示，她最近工作很忙，但通過合理的時間分配，她能夠忙得開心。她認為，時間管理是一門學問，需要不斷學習和實踐。她還提到，她最近完成了一些重要的工作，感到非常開心。

### 開門一家親 是最佳娛樂

開門一家親，是最佳娛樂。開門一家親是一個受歡迎的綜藝節目，為觀眾提供了精彩的娛樂內容。該節目由多位知名藝人主持，內容豐富多采，深受觀眾喜愛。開門一家親表示，他們將繼續為觀眾提供高質量的娛樂內容。

### 亞視拍「蝴蝶血」 選女主角一波三折

亞視拍「蝴蝶血」，選女主角一波三折。亞視新劇「蝴蝶血」在選女主角時遇到了一些波折。據悉，亞視最初選定的女主角因檔期問題無法出演，導致選角工作一度陷入僵局。後來，亞視經過多次挑選，最終選定了一位合適的女主角。

### 網足羽毛球及賽車 今晚體育世界 皆有詳細介紹

網足、羽毛球及賽車，今晚體育世界皆有詳細介紹。今晚的體育世界節目將為觀眾提供有關網足、羽毛球及賽車的詳細介紹。節目將包括比賽報導、專家分析等內容，為觀眾提供全面的體育資訊。

### 華僑文化 新音樂演奏會之二再度捲土重來

華僑文化，新音樂演奏會之二再度捲土重來。華僑文化協會將於近日舉辦一場新音樂演奏會，為觀眾提供精彩的音樂表演。該演奏會是華僑文化協會系列活動的一部分，旨在弘揚華僑文化，促進文化交流。

### 春日大園多盛事 候王宮重建落成

春日大園多盛事，候王宮重建落成。春日大園將於近日舉辦多項盛事，包括文化展覽、音樂會等。此外，候王宮的重建工程也已圓滿落成，為遊客提供了新的景點。

### 網足羽毛球及賽車 今晚體育世界 皆有詳細介紹

網足、羽毛球及賽車，今晚體育世界皆有詳細介紹。今晚的體育世界節目將為觀眾提供有關網足、羽毛球及賽車的詳細介紹。節目將包括比賽報導、專家分析等內容，為觀眾提供全面的體育資訊。



# 香港學校音樂節特輯

## 演奏琵琶注重開始結束

### 惜參賽隊伍未達此要求

【本報訊】香港學校音樂節琵琶組決賽，昨晚在九龍新城市廣場舉行。昨晚的琵琶組決賽，共有四十四位選手參加，由四位評審員評出，共選出四名得獎者，分別是：李佩珊、李佩珊、李佩珊、李佩珊。



琵琶組決賽，昨晚在九龍新城市廣場舉行。昨晚的琵琶組決賽，共有四十四位選手參加，由四位評審員評出，共選出四名得獎者，分別是：李佩珊、李佩珊、李佩珊、李佩珊。



琵琶組決賽，昨晚在九龍新城市廣場舉行。昨晚的琵琶組決賽，共有四十四位選手參加，由四位評審員評出，共選出四名得獎者，分別是：李佩珊、李佩珊、李佩珊、李佩珊。



琵琶組決賽，昨晚在九龍新城市廣場舉行。昨晚的琵琶組決賽，共有四十四位選手參加，由四位評審員評出，共選出四名得獎者，分別是：李佩珊、李佩珊、李佩珊、李佩珊。



琵琶組決賽，昨晚在九龍新城市廣場舉行。昨晚的琵琶組決賽，共有四十四位選手參加，由四位評審員評出，共選出四名得獎者，分別是：李佩珊、李佩珊、李佩珊、李佩珊。



琵琶組決賽，昨晚在九龍新城市廣場舉行。昨晚的琵琶組決賽，共有四十四位選手參加，由四位評審員評出，共選出四名得獎者，分別是：李佩珊、李佩珊、李佩珊、李佩珊。

### 華僑教育

#### 1984 中學會考試題預習專欄

#### 中國歷史 (廿七)

明德出版社黃妙妍提供資料

##### 一、蒙古之崛起

甲、蒙古族建國之經過：

1. 合不勒建大蒙古國——蒙古部原是韃靼部落的一支，稱為「蒙兀室韋」。宋初居於漠北，以游牧為主，一向臣服遼、金。南宋高宗時，蒙古酋長不勒起兵抗金，自立為汗，建立大蒙古國，國號曰「大蒙古」。
2. 鐵木真統一漠北——合不勒死後，其子孫分裂，各據一方。鐵木真（成吉思汗）於公元一二〇六年，在斡諾顏召開大會，將各部統一，建立大蒙古國。

乙、蒙古族得以強盛並覆滅金、宋、元之原因：

1. 民族勇武，富侵略性：蒙古人居住於漠北，以游牧為主，善騎射，鍛鍊成剛健的體魄，堅苦尚武的精神。漠北地無天堽，生活艱苦，亦刺激蒙古人向外侵略。
2. 男女分工，足食足兵：蒙古由游牧民族而建國，以軍事掠奪為其目標，重武而輕文，故全國實行生產組織和軍事組織相結合的制度。日常之畜牧生產由婦女擔任，而十五至七十歲之男子皆徵入伍，兵源無缺而軍糧充裕，利於向外發動戰爭。
3. 選舉領袖，建立代出：蒙古大行，例由大會推舉，所以領袖多為有才能重望之人，深得蒙古部眾信服，遂能上下一心，使於行事。
4. 創立蒙古汗國的成吉思汗是傑出的領袖人物，雄才大略，智勇雙全，軍令嚴明。其繼承者，如窩闊台、蒙哥、忽必烈等，也是精通戰略戰術，英勇善戰的軍事將領。
5. 戰略巧妙，武器精良：蒙古軍用騎兵之閃電戰術，常予敵方以出其不意之突襲。又取以戰養戰之法，作戰時輕裝赴敵，每掠一地則隨時收集糧草，置糧於敵。除騎戰外，蒙軍又利用漢族發明的火藥火炮，作為攻城武器，在歐洲各地所向披靡。

5. 客觀形勢，有利發展：當蒙古崛起之際，東西方各國正處多事之秋。如宋朝長期積弱，夏、金、宋因互相攻伐而衰微。在西亞與歐洲，時值十字軍東征，各國呈分裂、混亂之態。東羅馬帝國、阿拉伯帝國均奄奄一息。故蒙古人得以乘勢縱橫東西，席捲歐亞。

##### 二、蒙古三次西征：

甲、蒙古三次西征之原因：

蒙古三次西征，總的目的是開拓疆土，擴張本部勢力，而三次西征又各有其原因：

1. 第一次西征原因：
  - ① 為徹底消滅乃蠻部——成吉思汗曾攻殺乃蠻酋長太陽汗，其子屈出律奔西逃，後為西遼國王，並有東進復仇之意。成吉思汗遂先發制人，出兵滅西遼，以絕後患。
  - ② 因商隊被殺而受辱——花刺子模承認蒙古商隊為間諜而殺之，成吉思汗派遺使臣前往交涉，反遭侮辱和殺戮，成吉思汗遂怒而下，發兵攻之。
2. 第二次西征原因：
  - ① 為再討花剌子模——花刺子模王復國，並兼起中亞兵禍，於是窩闊台遣將再討之。
  - ② 為奪回黑海——窩闊台遣使到第一次西征佔領的土地並未全部歸附，遂再發動一次大規模西征。
3. 第三次西征原因：
  - ① 為靖西南亞——蒙哥汗即位之初，亞洲西南地區不靖，蒙古官軍常被殺戮，於是便第三次西征。

乙、蒙古三次西征的經過：

- ① 主帥：成吉思汗率四子——朮赤、察合台、窩闊台、拖雷統軍。
- ② 時間：公元一二一五年至一二二五年。
- ③ 戰績：先滅西遼，繼滅花刺子模，進而攻滅乃蠻，俄羅斯聯軍前往援救，反為蒙古軍盡數殺之，遂定欽察。班師途中，又滅西夏。

2. 第二次西征：

- ① 主帥：由蒙古太宗派遺赤子拔都率軍立之。
- ② 時間：公元一二三五年至一二四二年。
- ③ 戰績：拔都率領五十萬大軍西征俄羅斯，陷莫斯科和基輔，然後分兵二路：一軍出波蘭，大敗波蘭，日耳曼聯軍；一軍出匈牙利，敗歐洲聯軍，直逼奧國及意大利，歐洲震動。適逢太皇崩，拔都遂班師東歸，而在其他建立欽察汗國。

3. 第三次西征：

- ① 主帥：元憲宗蒙哥遣其弟旭烈兀出征。
- ② 時間：公元一二五二年至一二六〇年。
- ③ 戰績：旭烈兀率領大軍征伐西亞南部，平定波斯，滅東大食國，西進阿剌伯半島，平定敘利亞。後因憲宗駕崩，旭烈兀班師，在其地設立伊兒汗國。

丙、蒙古三次西征的影響：

1. 版圖擴張，空前絕後——蒙古三次西征，建立四大汗國（欽察、察合台、窩闊台、伊兒），使蒙古版圖，橫跨歐亞。
2. 交通暢達，文化交流——蒙古西征，打通了歐亞陸路交通，促進民族間經濟、文化的交流。中國的三大發明，指南針、火藥、印刷術均由蒙古傳入歐洲，而歐洲人亦相繼東來，把各項科學技術，傳入中國，促進中國科學思想的發展。
3. 民族融合，擴大中華民族——遠征異域，產生混合融合民族的作用，如使契丹、女真等族溶於中國文化之中，得與中華民族同化。

##### 三、四大汗國：

蒙古三次西征，為鞏固其佔領地之統治權，遂先後建立四大汗國。

1. 窩闊台汗國——成吉思汗第一次西征後，為其三子窩闊台（太宗）所建，位於天山南北路，都城為撒馬耳。
2. 察合台汗國——第一次西征後，成吉思汗為三子察合台所建，位於亞洲中部，都城在阿力麻里附近。
3. 欽察汗國——於第二次西征時，為元太祖孫拔都所建，位於亞洲西北與歐洲東北之間，都城為薩萊。
4. 伊兒汗國——於第三次西征時，為旭烈兀所建，位於亞洲西南，都城為底比里斯。（注意：宜留意四大汗國在地圖上的位置。）

##### 四、元代之對外交通及影響：

甲、對外陸路交通概況：

1. 陸路方面：
  - ① 主要幹線：
    - ① 北道——經天山北路，出西伯利亞，入俄羅斯。
    - ② 南道——經天山南路，出中亞細亞，經波斯，阿拉伯至歐洲。
  - ② 交通設施：元太宗時，開闢官道，設置驛站，備有快馬飲食，方便商旅往來，政令傳達，軍隊調動。
2. 海路方面：
  - ① 交通路線：主要航線自泉州出口，遠航爪哇、馬來亞、印度、錫蘭、波斯而至非洲東岸。
  - ② 設置市舶司：蒙古人仿宋制，在上海、杭州、廣州、泉州、溫州與廣州七地，設置市舶司，掌管中外貿易。

乙、元代對外交通發達之貢獻：

1. 中國文化西傳：
  - ① 由於陸路傳入歐洲，歐人用以發展航海事業，並與各國通商，因而發現新大陸。
  - ② 火藥傳入西方，造成歐洲封建的消滅，及統一局面的出現。
  - ③ 印刷術傳入歐洲，影響了文藝復興和宗教的改革。
  - ④ 絲綢織造等傳入西方，引起了西方人東來的熱望。
  - ⑤ 紙幣傳入西方，使西方商業貿易，由此採用貨幣制。
2. 西方文化東傳：
  - ① 阿拉伯及西亞的文學、天文、地理、算學、醫學及術知識，亦逐漸輸入中國，豐富了中國文化的內涵。此外，歐洲的繪畫法，胡琴彈奏技巧及回教建築藝術傳入中國，使中國的工藝科技更加多彩。
  - 3. 宗教傳入中國：元朝對宗教採取寬容態度，西方教士來華傳教，回教、基督教、喇嘛教、佛教、道教、摩尼教及祆教都在華流行。
  - 4. 種族融合和漢化：自蒙古南征，甚多異族隨軍而來，及至元政府建立後，異族之人亦受重用，因此蒙古人、色目人等，均漸次與漢族同化。蒙古人、色目人等，均漸次與漢族同化。蒙古人、色目人等，均漸次與漢族同化。

五、元之統治政策：

1. 嚴分民族階級界限，分全國人為四等：
  - ① 蒙古人，最尊貴；二、色目人；三、漢人；四、南人。此四種不同階級的人，在政治上待遇殊不平等，正官必須蒙古人，漢人及南人只能作副職。
  - ② 降低漢士地位：分職業為十等，將儒與丐同列末等。
  - ③ 考試不公平：科舉考試分為兩榜，蒙古人與色目人為右榜，漢人與南人為左榜；難易不同，授官亦異。
2. 司法不公平：蒙古人殺死漢人，可罰款抵罪或出征；漢人或南人殺死蒙古人，須受處決處分。蒙古人毆打漢人，漢人不可還手。
3. 軍事禁止漢人參與：編密院禁止漢人或南人參與，宿衛亦不許漢人、南人充任。
4. 多立防禁：對漢人及南人諸多禁制，如禁私藏武器，禁田獵，禁武，禁止集眾買賣，禁私販鹽，又嚴收關防印信。
5. 實施嚴密統治：立軍甲制，以二十家為一甲，以蒙古人或喇嘛為甲主，嚴密監視漢人及南人。甲主有絕對權力，衣服、飲食、貨財，隨其所欲，童男少女唯命是從，甲內一切，均受其支配。
6. 分兵屯駐鎮壓地方：派兵駐防各地，以防人民反叛，其駐防軍官常強奪民田，搜刮民財。元政府且任其公開囤積，軍戶之「屯田」、僧侶之「寺田」、貴族之「賜田」，皆為掠奪人民而來。
7. 徵收賦稅：征用計民衆，巧立名目，橫征暴斂。稅項多至三十餘種，民間一草一木，均為徵收對象，鹽、鐵、酒、醋等由政府統制專賣。以致四方騷然，民不聊生。
8. 利用宗教腐爛漢民族意識：元憲利用道教、喇嘛教、佛教及也里溫敦教等，以腐爛漢人之民族意識，消除其反抗精神。

六、元之衰亡：

甲、元帝國衰亡之原因：

1. 缺乏政治組織能力：蒙古為游牧民族，文化水準低落，雖長於征伐，但短於政治。立國無規制，行政無系統，組織散漫，號令不齊。
2. 皇位繼承常起爭端：憲宗以後，代代均有帝位之爭奪，骨肉相殘，削弱元室力量，擁立有功之權臣，多恃勢驕橫，政局更形混亂。
3. 權臣跋扈政治腐敗：元帝位紛爭，帝由臣下擁立發動，新君即位，凡擁立有功之權臣，便驕橫跋扈，貪虐專權，使政治日壞。成宗、武宗、仁宗時，貪污之風盛行，官吏奸貪狼狽，人民慘受各種剝削。
4. 種族歧視壓迫漢人：施行高壓，強分階級，嚴厲漢生，手段苛刻，政令殘暴，激起民族仇恨。
5. 生活腐敗金融紊亂：蒙古人因用兵四方，生活奢侈，國用浩大，因此重用聚斂之臣，盡搜民財。賦稅苛重，交鈔膨脹，加以偽鈔充斥，金融混亂，民困國乏。
6. 奢侈專橫橫征暴斂：喇嘛僧侶受元憲寵信，恃勢橫行，恣意搜括；宦官宦官之事又過份鋪張，耗用國帑甚鉅，釀成國庫空虛之禍。
7. 缺乏統一文字及中心信仰：蒙古本無文字，成吉思汗後即採用漢文，入主中國後，又兼用漢文；其後自創蒙古文，可惜未能推行全國。由於文字的不統一，中央與地方關係重，有礙統治。蒙古在許多人民自由選擇宗教，本為好事，但人民信仰既不相同，思想各異，人民精神上無法團結，亦有礙國家之統一。

乙、元代地方行政組織：

1. 元代的地方制度為「行省制」，全國共有十一個「行省」，是全國最高的行政單位。
2. 「行省」乃「行中書省」之簡稱，其下設路、州（府）、縣，採四級制。
3. 河北、山東、山西等地區，地位特殊，直轄於中書省，稱為「腹裏區」。
4. 「行省」設丞相一人，掌理省務。
5. 路設達魯花赤及總管各一人，管理一路之行政及民政。
6. 州（府）及縣分別設達魯花赤及尹各一人，分掌軍政及民政。
7. 達魯花赤以蒙古人充任，總管及尹可由漢人充任。

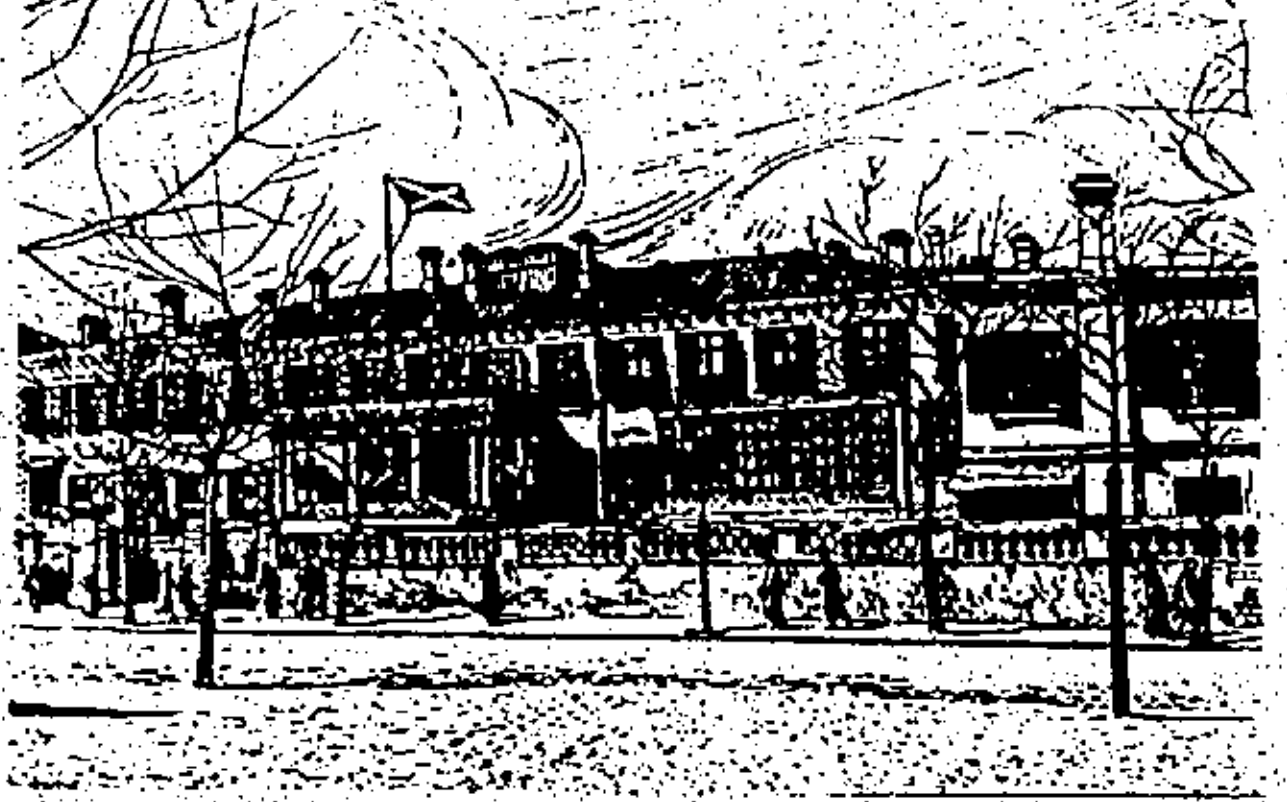


# 去年外商投資增逾一成 前途陰影並未成絆腳石 美日資金雄視香江 中資注入不容忽視

去年外商投資增逾一成，前途陰影並未成絆腳石，美日資金雄視香江，中資注入不容忽視。據統計，去年外商投資總額達一百一十億元，較前年增加百分之十一。其中美日資金佔了百分之六十，中資則佔了百分之二十。這顯示出外商對香港前途的信心，以及中資在港投資的積極態度。

## 怡和遷離影響信心乎？ 中電參予建核電廠 顯示英資對港信心

怡和遷離影響信心乎？中電參予建核電廠，顯示英資對港信心。怡和洋行作為香港最大的英資企業之一，其遷離香港的消息引起了廣泛關注。然而，中電參予建設核電廠的計劃，則顯示出英資對香港經濟前景的信心。



## 怡和遷離事件 令百慕達成名

怡和遷離事件，令百慕達成名。由於怡和洋行將總部遷往百慕達，該地迅速成為國際矚目的焦點。這一事件不僅對香港經濟產生了影響，也為百慕達帶來了前所未有的關注。



## 怡和遷移註冊港人憂慮 外資對港前途樂觀 繼續投資可保繁榮

怡和遷移註冊港人憂慮，外資對港前途樂觀，繼續投資可保繁榮。儘管怡和的遷移引起了一些港人的憂慮，但外資對香港前途依然樂觀，並表示將繼續投資，以確保香港的繁榮與穩定。

# 英資集團在港業務 範圍廣泛歷史悠久

英資集團在港業務，範圍廣泛歷史悠久。英資集團在香港擁有悠久的歷史，其業務範圍涵蓋了金融、貿易、地產等多個領域。這些集團在香港的長期經營，為香港的經濟發展做出了重要貢獻。

怡和宣佈改控股地，震撼港英影響股市。怡和洋行宣佈將其業務重心轉向地產開發，這一消息對香港股市產生了重大影響，引發了投資者對英資在港地位的擔憂。

怡和業史一匹布長，風采乃托中港所賜。怡和洋行在香港的發展歷史，是香港經濟發展的一個縮影。其成功與否，很大程度上反映了香港作為國際貿易中心的地位。

怡和業史一匹布長，風采乃托中港所賜。怡和洋行在香港的發展歷史，是香港經濟發展的一個縮影。其成功與否，很大程度上反映了香港作為國際貿易中心的地位。

## 前途未明朗 影響投資者 百五年前創立靠航運貿易起家

前途未明朗，影響投資者，百五年前創立靠航運貿易起家。怡和洋行創立於一百五十年前，最初依靠航運貿易起家。如今，隨著全球經濟環境的變化，其前途已變得更加不明朗，這也影響了投資者的信心。

怡和業史一匹布長，風采乃托中港所賜。怡和洋行在香港的發展歷史，是香港經濟發展的一個縮影。其成功與否，很大程度上反映了香港作為國際貿易中心的地位。

### WATERWORLD 水上樂園

夏炎迎園樂水上

本水上樂園，位於香港新界，佔地一百萬呎，設有各種大型水滑梯、游泳池、噴水設施等，是消暑解渴、親水嬉戲的理想場所。歡迎各界人士光臨。

### 游泳池

本游泳池，環境優美，設施齊全，是您消暑度假、運動健身的好去處。歡迎預訂。

### 海灘度假

本海灘度假區，環境優美，設施齊全，是您消暑度假、運動健身的好去處。歡迎預訂。

### 水上樂園

本水上樂園，設有各種大型水滑梯、游泳池、噴水設施等，是消暑解渴、親水嬉戲的理想場所。歡迎各界人士光臨。

### 游泳池

本游泳池，環境優美，設施齊全，是您消暑度假、運動健身的好去處。歡迎預訂。

### 海灘度假

本海灘度假區，環境優美，設施齊全，是您消暑度假、運動健身的好去處。歡迎預訂。















### 愛了沒有結

「你為什麼不結婚？」  
「我還沒有遇到一個適合的人。」  
「你為什麼不結婚？」  
「我還沒有遇到一個適合的人。」

### 夢歸

子楚 圖 信華 文  
「你為什麼不結婚？」  
「我還沒有遇到一個適合的人。」  
「你為什麼不結婚？」  
「我還沒有遇到一個適合的人。」

### 傳重公牛

「你為什麼不結婚？」  
「我還沒有遇到一個適合的人。」  
「你為什麼不結婚？」  
「我還沒有遇到一個適合的人。」

### 雙劍天涯

「你為什麼不結婚？」  
「我還沒有遇到一個適合的人。」  
「你為什麼不結婚？」  
「我還沒有遇到一個適合的人。」

### 女律師王孟齊被害案

「你為什麼不結婚？」  
「我還沒有遇到一個適合的人。」  
「你為什麼不結婚？」  
「我還沒有遇到一個適合的人。」

### 詩之鬼

「你為什麼不結婚？」  
「我還沒有遇到一個適合的人。」  
「你為什麼不結婚？」  
「我還沒有遇到一個適合的人。」

### 大紅花

「你為什麼不結婚？」  
「我還沒有遇到一個適合的人。」  
「你為什麼不結婚？」  
「我還沒有遇到一個適合的人。」

### 雙劍天涯

「你為什麼不結婚？」  
「我還沒有遇到一個適合的人。」  
「你為什麼不結婚？」  
「我還沒有遇到一個適合的人。」

### 女律師王孟齊被害案

「你為什麼不結婚？」  
「我還沒有遇到一個適合的人。」  
「你為什麼不結婚？」  
「我還沒有遇到一個適合的人。」

### 夢歸

子楚 圖 信華 文  
「你為什麼不結婚？」  
「我還沒有遇到一個適合的人。」  
「你為什麼不結婚？」  
「我還沒有遇到一個適合的人。」

### 傳重公牛

「你為什麼不結婚？」  
「我還沒有遇到一個適合的人。」  
「你為什麼不結婚？」  
「我還沒有遇到一個適合的人。」

### 雙劍天涯

「你為什麼不結婚？」  
「我還沒有遇到一個適合的人。」  
「你為什麼不結婚？」  
「我還沒有遇到一個適合的人。」

### 女律師王孟齊被害案

「你為什麼不結婚？」  
「我還沒有遇到一個適合的人。」  
「你為什麼不結婚？」  
「我還沒有遇到一個適合的人。」

### 夢歸

子楚 圖 信華 文  
「你為什麼不結婚？」  
「我還沒有遇到一個適合的人。」  
「你為什麼不結婚？」  
「我還沒有遇到一個適合的人。」

### 傳重公牛

「你為什麼不結婚？」  
「我還沒有遇到一個適合的人。」  
「你為什麼不結婚？」  
「我還沒有遇到一個適合的人。」

### 雙劍天涯

「你為什麼不結婚？」  
「我還沒有遇到一個適合的人。」  
「你為什麼不結婚？」  
「我還沒有遇到一個適合的人。」

### 女律師王孟齊被害案

「你為什麼不結婚？」  
「我還沒有遇到一個適合的人。」  
「你為什麼不結婚？」  
「我還沒有遇到一個適合的人。」

### 夢歸

子楚 圖 信華 文  
「你為什麼不結婚？」  
「我還沒有遇到一個適合的人。」  
「你為什麼不結婚？」  
「我還沒有遇到一個適合的人。」

### 傳重公牛

「你為什麼不結婚？」  
「我還沒有遇到一個適合的人。」  
「你為什麼不結婚？」  
「我還沒有遇到一個適合的人。」

### 雙劍天涯

「你為什麼不結婚？」  
「我還沒有遇到一個適合的人。」  
「你為什麼不結婚？」  
「我還沒有遇到一個適合的人。」

### 女律師王孟齊被害案

「你為什麼不結婚？」  
「我還沒有遇到一個適合的人。」  
「你為什麼不結婚？」  
「我還沒有遇到一個適合的人。」



# 僑華彩色



封面專題：快將完成的東區行人天橋

高尚  
地下鐵

每伙只售十九萬餘元起 月供分期房過交租

合各行第一二層全層獨立單位上落 合銀行 安商 百貨及超級市場等開設

一九八四年四月八日  
隨華僑日報附送



# 治療 單純性肥胖症 之良藥



杭州

## 輕身減肥片

本品用於治療單純性肥胖症，具有輕身減肥及降低血脂之作用，並能改善因肥胖而引起的四肢倦怠、胸悶氣促等症狀。對肥胖症常伴有的冠心、高血脂、高血壓及糖尿病患者亦可適合，無不良副作用。本品藥性平穩、全面、安全可靠。

據國內臨床資料介紹，一般肥胖症患者服用本品一個月至三個月，平均減重可超過八磅。

港澳總經銷：文滙貿易服務有限公司

地址：香港灣仔道 197 號

香港分銷處電話：5-782564

# 彩色華僑

Wah Kiu Yat Po  
Colour Weekly

第 393 期

一九八四年四月八日

華僑日報副刊

隨報附送 不另收費

華僑日報總社地址：

香港荷李活道 106-116 號

電話總機：H 491181

廣告代理：兆邦廣告有限公司

電話：5-277918

## 目錄

### 封面專題

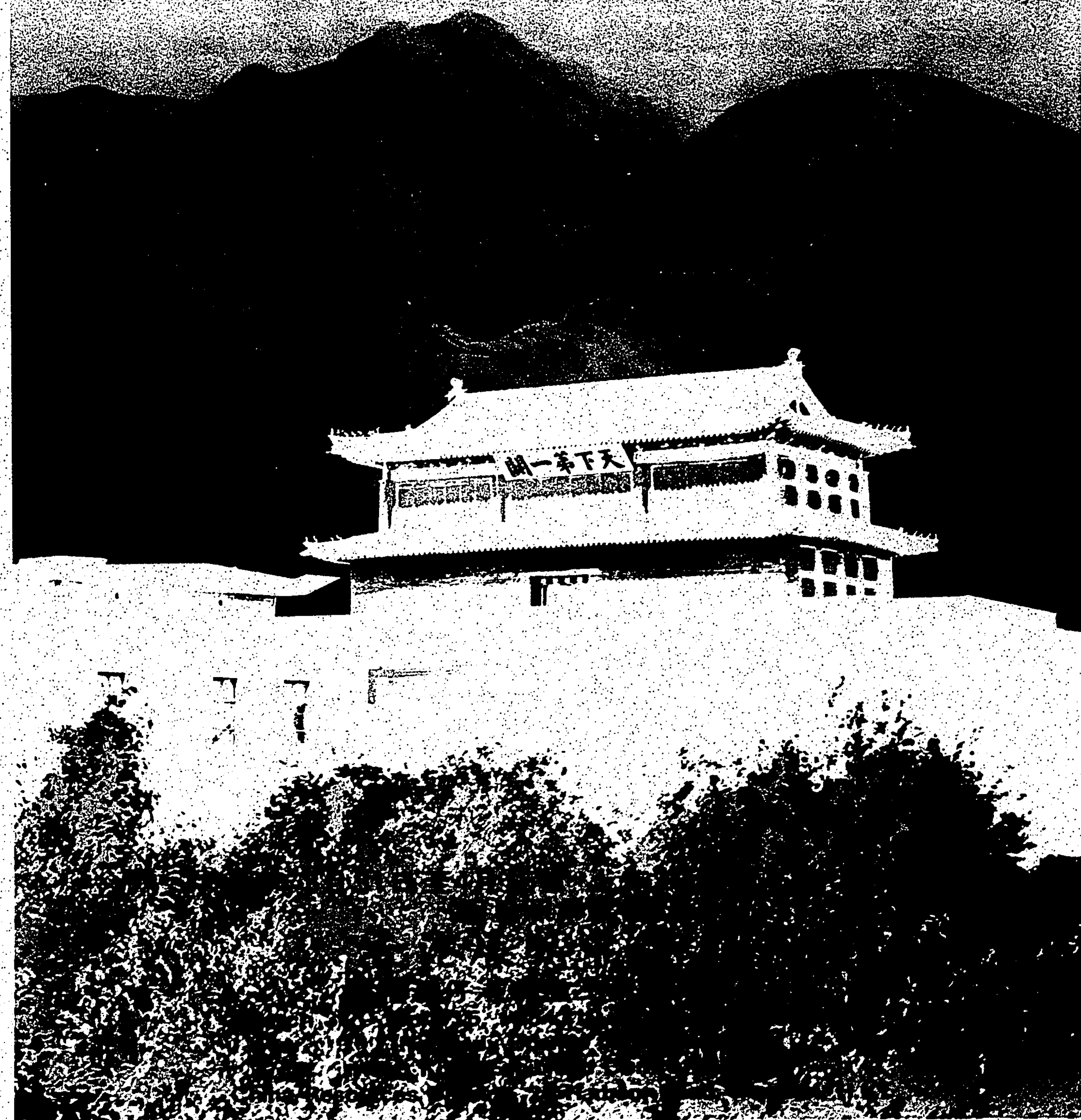
快將完成的東區行人天橋.....	3
電子心臟解碼器.....	2
日本掀起學英語熱潮.....	6
孕婦情緒會影響胎兒嗎.....	6
當歸補益食譜（食在香港）.....	8
暢遊日本古都名勝（旅遊之頁）.....	10
翁美玲·愛情事業	
一帆風順.....	12
每週星座.....	14
魅力逼人的女歌手麻倉未稀.....	16
民間色彩豐富的匈牙利音樂.....	16
電視節目表.....	18-24
兒童週刊.....	25-28
日產藍鳥 1.8GL 房車.....	29
外星人的時裝（科幻小說）.....	30-31
栢姨（每週掌篇）.....	32

# 河北省出口商品展览会

Hebei Export Commodities Exhibition

河北省對外貿易總公司主辦

Sponsored by The Foreign Trade Corporation of Hebei Province





高血壓是一種很通行的病症，其通行程度，已使到許多人經常懷疑自己是否患有高血壓。而另一方面，許多人又因為血壓太低，時常感到暈眩而困擾。

有些高血壓情況是由於食物而引起，在剛喝過咖啡或抽過一支煙的時候，由於體內的咖啡因或尼古丁增加，血壓會偏高；有時是由於工作緊張或情緒緊張而引起的暫時性高血壓。

高血壓對人體健康有重大影響，因為它會增加心臟的額外負擔，影響血液循環系統，從而引致心臟病發作。同時，由於高血壓通常沒有特別明顯的象徵，例如傷風、撞傷時出現的

症狀，因此，許多時會被人忽略，這更加引起嚴重的問題，也因此而使醫學界稱之為「靜默的殺手」。

量度血壓是要作兩種不同的讀數，就是「舒張壓」和「收縮壓」。舒張壓是血管在心跳或脈搏跳動時收縮產生的壓力。至於收縮壓是血管在心跳或脈搏跳動之間，靜止狀態時的壓力。一般來說，對青年至中年的成人，血壓讀數一二〇/八〇（舒張/收縮）可以說是正常的。有些人採用年齡加九十作為舒張壓的讀數標準，則如四十歲的人，就是四十加九十，等於一三〇，但對亞洲人來說，一般卻以稍低為更適合。

許多醫學界人士相信，血壓讀數「三、二、一」的比例為最佳，這就

是說：高讀數（舒張壓）與低讀數（收縮壓）最好是三比二，兩者相減為三分之一，形成三、二、一的比例。舉例來說：如果高讀數是一二〇，低讀數八〇，相差四〇，就是符合「三、二、一」之比。他們的見解是，如果高、低讀數成三比二的比例，就是血管具有良好的彈性，減低了血管破裂的危險。

目前有不少家庭，都會買備一具血壓計，以作為平常檢查血壓，但由於大部份的血壓計都是用汞柱（水銀柱）顯示，而且要用聽診器來聽聽脈搏，所以並不是一般人所容易使用。一種新型的電子血壓計，對這個問題作了補救。

這種名為「電子心臟解碼器」(ELECTRONIC HEART DECODER)的儀器，是一具電子化的血壓計。它有一個像普通血壓計的臂套一樣的臂套，但在套上裝有一個電子的拾音器（咪高峯），而讀數不

是用汞柱，而是用指針顯示。

上述的拾音器，代替了傳統的聽診器，但拾音器並不必用耳筒去聽，而是透過一組電子線路轉變成閃光訊號，使未經特別訓練的人也可以使用。在使用時，像普通血壓計一樣，戴上臂圈，然後將空氣泵入臂圈，使臂圈膨脹。這個程序，與平常測量血壓並無分別。

當臂圈膨脹後，將氣泵放氣。這時，指針逐漸回落，當降至某一點時，就是舒張壓（讀數）點時，血壓計上的閃燈就會開亮，比聽診器更易判斷。指針繼續下降，燈光也繼續閃動，當降至收縮壓（低讀數）點時，燈光就會停止閃動。

這種電子血壓計使用一個九伏特乾電池來供電，據美國一些醫藥界人士試用後的意見，認為相當適合使用，準確性也高。

另一方面，這種血壓計售價也不貴，在美國每具大約是四十美元。（洪仕）

## 讀者文摘 最新出版



英國汽車會 (AA) 提供資料 全書以中文編寫

### 一切汽車知識，應有盡有

汽車的構造 引擎・汽缸・化油器・點火系統・冷卻系統・排氣系統・離合器・制動系統・車輪・懸架裝置・轉向系統・電力系統

故障檢查和維修保養 各零件的例行檢查・找出毛病根源・更換零件・保護車輪須知・修理車身・安裝汽車附件・改良點火系統・安裝防炫目鏡・車尾霧燈・防盜鎖・車頂行李架

駕車開支 買賣舊車須知・檢驗舊車・如何與車房交易

安全駕駛 起動・變速・停車・倒車・轉向・超車的方法・車輪滑移的應變方法

COSB-H-8256

### 一書在手，就可使...

・ 汽車性能更好

・ 養車更廉宜

・ 駕駛更安全



### 請即到下述各處參閱選購：

- |                                       |                              |
|---------------------------------------|------------------------------|
| 中區—南華早報<br>香港圖書文具有限公司<br>香港電視服務站(遮打站) | 旺角—實用書局<br>紅磡—文龍圖書公司<br>南方書店 |
| 灣仔—天地圖書公司                             | 觀塘—觀塘書店                      |
| 銅鑼灣—世界出版社                             | 荃灣—荃灣書店                      |
| 鯉魚涌—城市圖書公司                            | 及各屈臣氏大藥房、<br>星島書屋            |
| 尖沙咀—展街圖書公司<br>九龍夏士士書店                 |                              |

## 的成完將快 橋天人行區東

挺立張



東區區議會交通及運輸委員會主席張建忠區議員表示：港島東區沿英皇道一帶的發展密度與類型，導致該區的交通量相當龐大，而區內行人眾多，頻密使用馬路兩旁，因而經常發生意外事件，足以證明東區有建行人天橋之必要。

他說：根據一九八三年十二月運輸署運輸科的宣佈，正式批准於八四年初開始在東區興建六條行人天橋，配合政府推行的公共交通優先使用路面計劃，立法局財務委員會也同時撥款通過該項工程。

他稱：目前每天大概有五萬五千車次行經英皇道，路面的繁忙程度是有目共睹的。所以，無論是著眼於道路交通的暢順或行人的交通安全，均極有需要在一些重點交匯處，建造行人天橋，用以分隔行人及車輛。

六條行人天橋中，太古城道與荷實道的一條已動工多時，該處附近為龐大住宅區，路面寬闊，且為斜坡的迴旋處，更為配合本年六月中東區走廊第二期第一階段工程（由銅鑼灣維園道至太古城道）的完成，所以首先興建，預計完成時間是本年四月尾至五月初。

第二條是畢架山道與英皇道，該處為鯉魚涌市中心區，商住大廈林立，路面寬闊，且為市民必經的交通要道，市民橫過馬路的頻率高，危險性極高，而路面稍為暗斜，是交通黑點。

第三條是濱海街與英皇道，該處為工業區，住宅區及鯉魚涌地鐵站。

第四條是電照街與英皇道，該處為商住及學校區，附近亦有公園、北角大會堂等文娛康樂場所。而且，在建威花園大廈二樓平台，已築有天橋接駁處，為行人天橋作好準備。

第五條是北角道與英皇道，該處為北角市中心區，樓宇密度高，附近有學校、市場、戲院及酒樓等，行人眾多。

第六條是渣華道與英皇道，該處為Y字路口，交通交匯及迴旋重點，路面寬闊。

該六條行人天橋，每一條的中間點都是電車站，只是有些是接駁西行綫，一些是東行綫。

張建忠表示：六條行人天橋的興建方法，大部份是用「砌積木」的方法，先建了橋樑，然後在兩邊分別吊上橫樑，才再鋪上石屎板，最後才建造兩邊的樓梯。

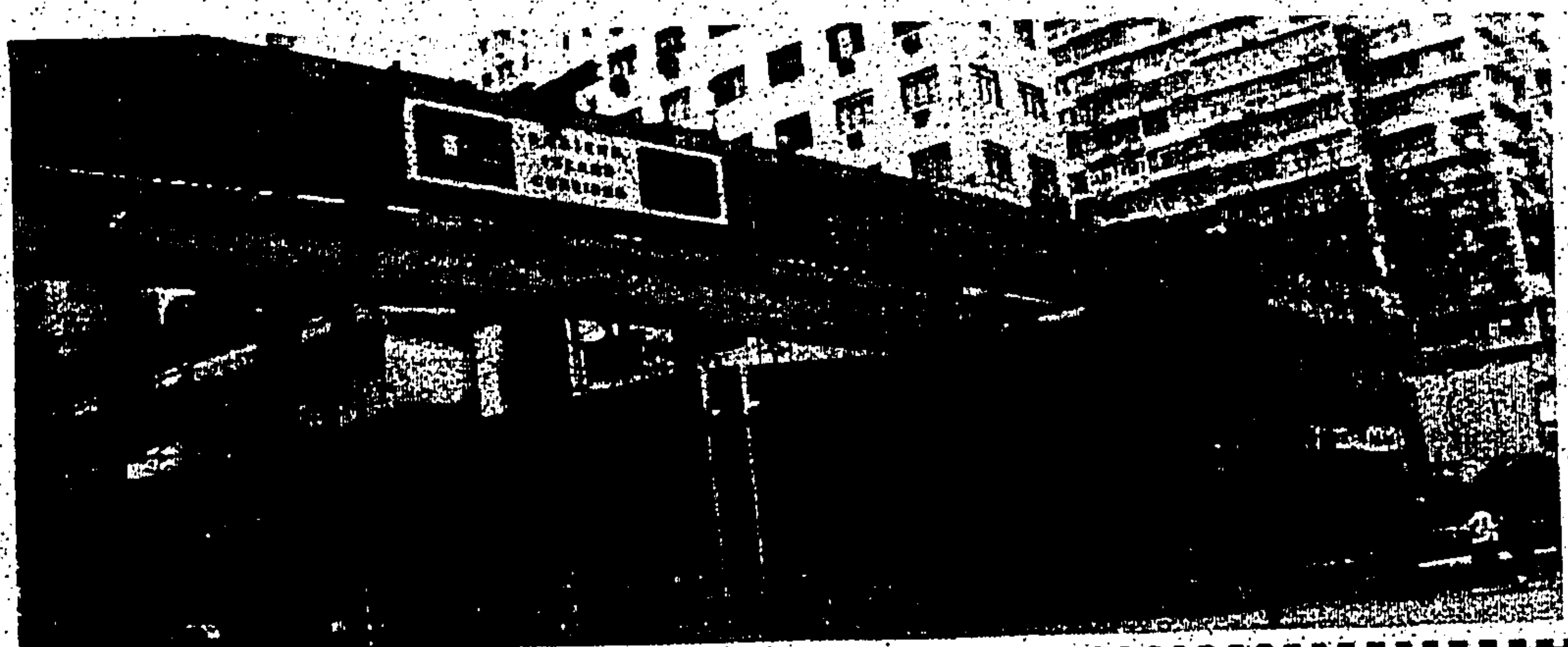
他說：由於這些行人天橋都是建造得較高，這樣便不會影響電車行駛，是一種最新式建築學建造天橋的方法。

然而，由於東區的路面普通並不寬闊，有關部門經過審慎研究後，該六條行人天橋不能建造斜路及步升梯，理由是，如果開設斜路，斜路需要超過六十米之長度，實無可用之土地建造。

至於步升梯，其寬度需要三點五米及最少要有十六米長，底部也要一點五米深的坑穴，但由於行人路面下有大量公用事業的管道設施，如水喉、煤氣喉管、電氣喉，故難容納所需

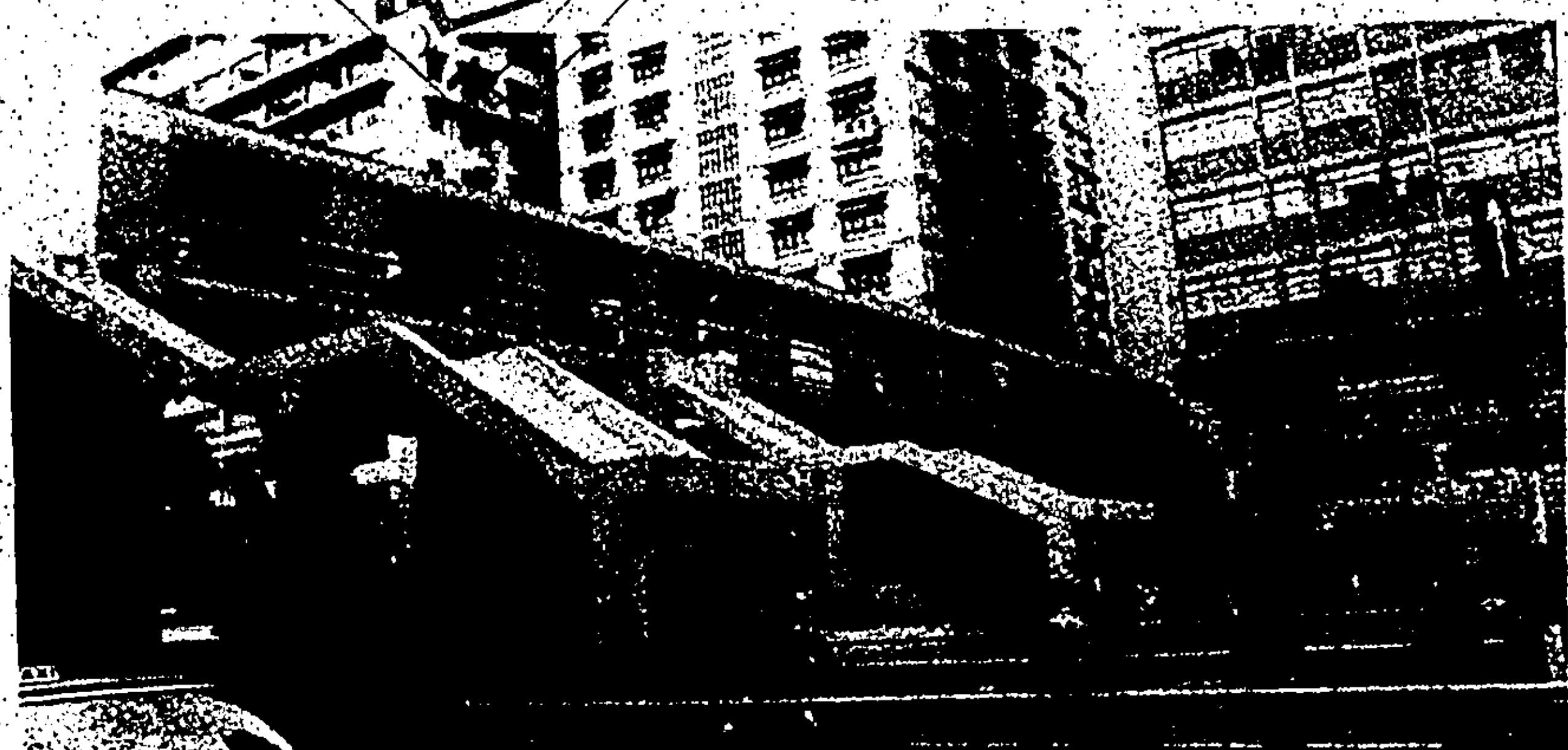
之坑穴。

另外，東區除了上述六條行人天橋外，還有其它的天橋計劃，包括：北角道與渣華道及庇民街與英皇道兩



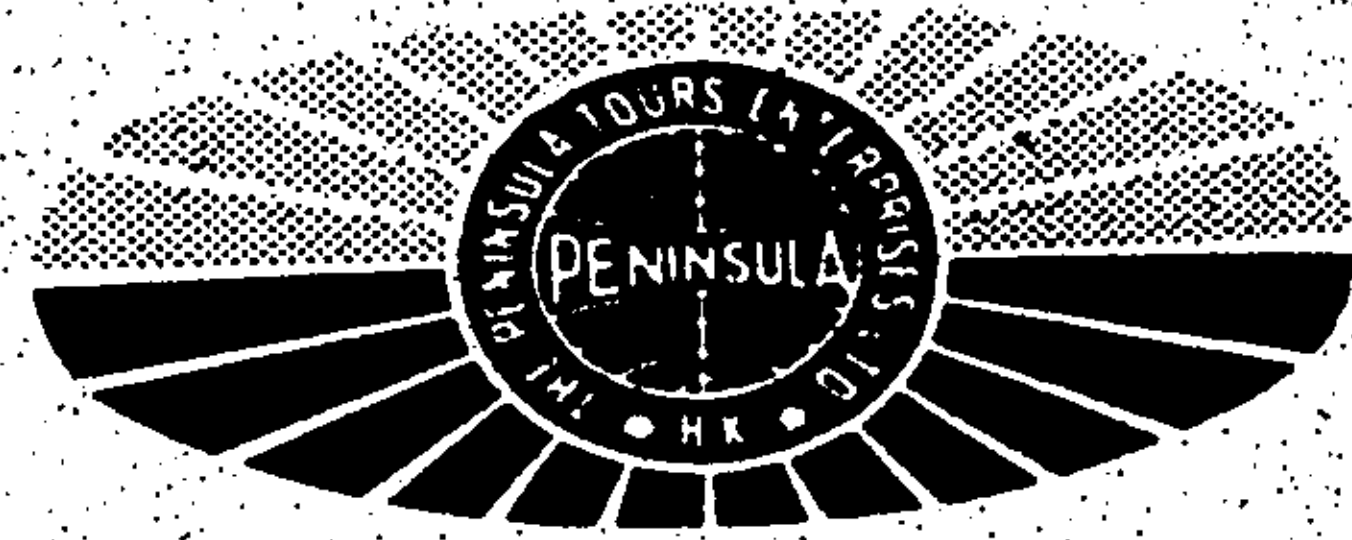
條行人天橋，於八五至八六年內興建

芬尼街與英皇道天橋交地鐵公司興建，而糖水道與渣華道，糖水道與英皇道，則配合東區走廊工程一部份興建，而留仙街與英皇道，是留仙街行車天橋工程一部份，由路政處建造，相信在一八四至八五年間便會一一啟用，改善東區交通暢順及意外的發生





後活節及暑期報名從速



# 半島

規模最大，旅程遍佈世界，質素最高，採用高級航機及大酒店  
關心團員旅途舒適，服務確實與別不同

## 日本韓國團

★ 八大旅程遍遊全日本韓國 ★

- ① 東京迪士尼樂園六天 \$3290
- ② 本州迪士尼樂園八天 \$4080
- ③ 九州迪士尼樂園八天 \$4480
- ④ 鹿兒島南北九州八天 \$4180
- ⑤ 北海道迪士尼樂園七天 \$4180
- ⑥ 韓國日本本州八天 \$4380
- ⑦ 韓國四天高級遊 \$2780
- ⑧ 全韓國七天高級遊 \$3680

以上日本本州迪士尼樂園各團天天出發，日日有團  
日本九州及韓國日本團逢星期一、三、四、六日依時出發

★ 全港獨家參觀美卡度大型夜總會  
(世界三大夜總會之一)及遊覽日光、富士山野生動物園

十大優點，您一定要參加...

- ① 旅程最多，由四天至十天，十多種行程，任君選擇。
- ② 旅程由南至北，由北海道至本州，由鹿兒島至韓國再遊東京，或由關西至關東再遊韓國，各適其適。
- ③ 歷史悠久，經驗最豐富，由一九六八年開始舉辦日本旅行團，十多年來一直享譽日本旅遊界。
- ④ 信譽昭著，本公司榮獲日本鹿兒島九州等地方政府及各大高級酒店獎狀十數項，藉以表揚本公司對日本政府及有關機構推廣旅遊。
- ⑤ 本公司擁有二十多位留學日本之青年男女擔任導遊，對日本風土、文物、語言方面，更加諳諳老馬。
- ⑥ 全程直接由本公司經驗豐富之導遊詳盡講解，與賣豬仔式旅行團完全不同，由頭帶到返港，親切負責。
- ⑦ 除自由活動外，包括全部膳宿，絕無另外付款之弊。
- ⑧ 全團以中英為主，講究飲食。
- ⑨ 愛好採購時裝，參加東京迪士尼樂園為首選。
- ⑩ 本公司採用最受歡迎之日航、新航及美聯各大航空公司，對客時間上極為適合，並提供直達台北及香港之服務。

(有經驗的旅遊人仕最信賴，旅客所付費用必物有所值)

## 台灣旅行團

★ 四大旅程遍遊台灣環島 ★

- ① 台北故宮六福村四天 \$1680
- ② 高雄花蓮日月潭七天 \$2380
- ③ 台灣環島花蓮團八天 \$2580
- ④ 全台灣阿里山團九天 \$2780

全港高級豪華，遍遊寶島，風景名勝，行程豐富，環島一週，由關西台灣青年旅館出發，每日有團，天天出發，日日有團

## 泰馬星印尼

★ 八大旅程遍遊星馬泰印尼南洋群島名勝

- ① 泰國高級豪華遊七天 \$2480
- ② 泰國清邁豪華遊七天 \$2980
- ③ 泰國新加坡聯遊六天 \$3380
- ④ 印尼新加坡聯遊七天 \$3980
- ⑤ 印尼椰加達萬隆六天 \$3580
- ⑥ 星馬超級豪華團七天 \$3480
- ⑦ 星加坡探親渡假七天 \$3480
- ⑧ 星馬泰超級豪華十天 \$4180

★ 泰國團天天出發，星馬、印尼及星馬泰國團逢星期一、三、六、日依時出發

(有經驗的旅遊人仕最信賴，旅客所付費用必物有所值)

# 高級遊覽團

## 半島遊覽企業有限公司

總行：九龍尖沙咀星光行807至810室 電話：3-694951-0(十線)(自置物業)

香港德輔道中金城銀行大廈6樓全層 電話：5-249201-5(五線)5-256211-5(五線)

辦公時間：上午9:00至下午6:30星期日及公眾假期照常

## 澳紐旅行團

★ 四大旅程遍遊全澳洲紐西蘭 ★

- ① 澳洲九天豪華遊 \$7450
- ② 黃金海岸雪梨八天遊 \$8450
- ③ 澳洲雪梨墨爾本探親團八天遊 \$6450
- ④ 紐西蘭澳洲十二天超級豪華遊 \$11450

★ 以上各團逢星期三及星期六依期出發，名額有限，隨時滿額，報名從速

## 歐洲旅行團

★ 四大旅程遍遊全歐洲 ★

- ① 歐洲十四天豪華遊 \$9950
- ② 歐洲十八天豪華遊 \$12450
- ③ 全歐洲廿五天豪華遊 \$16950
- ④ 倫敦巴黎市內豪華遊 \$7450

★ 以上各團逢星期三及星期六依期出發，名額有限，隨時滿額，報名從速

(有經驗的旅遊人仕最信賴，旅客所付費用必物有所值)

## 美加旅行團

★ 六大旅程遍遊全美加 ★

- ① 檀香山羅省迪士尼樂園荷里活片場八天 \$7950
- ② 檀香山羅省拉斯維加斯三藩市十一天 \$9150
- ③ 美加西岸十四天 \$11450
- ④ 美加東岸十二天 \$14250
- ⑤ 全美國加拿大東西岸二十天 \$18750
- ⑥ 美國檀香山八天 \$7950

★ 以上各團逢星期三及星期六依期出發，名額有限，隨時滿額，報名從速

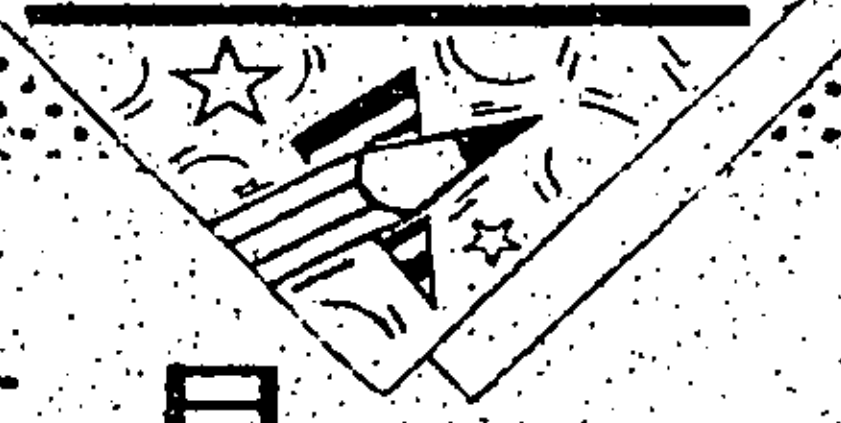
西岸團過遊：檀香山、威基基海灘、珍珠港、羅省、環球影城、拉斯維加斯、三藩市、金門大橋、舊金山、漁人碼頭、金門公園、格士山、維多利亞、寶蓮花園等名勝名蹟。

東岸團過遊：三藩市、舊金山、奧克蘭、迪士尼世界、世界樂園、甘迺迪太空中心、華盛頓、大西洋城賭城、紐約、多倫多、溫哥華等名勝名蹟。

十大優點，您一定要參加...

- ① 唯一行程檀香山住宿三晚。
  - ② 唯一美洲行程全乘搭美、免長途坐車。
  - ③ 全港住宿最靚，請參閱左列。
  - ④ 機票有效期一年。
  - ⑤ 西岸團唯一行程在溫哥華住宿三晚。
  - ⑥ 東岸團獨家遊覽全世界最著名之邁亞美及大西洋城賭城。
  - ⑦ 遊覽迪士尼樂園，供應無限次戲院票，晚上並欣賞大型煙花表演。
  - ⑧ 回程可選擇由三藩市或羅省返港。
  - ⑨ 全團直接由本公司經驗豐富之導遊詳盡講解，與賣豬仔式旅行團完全不同，由頭帶到返港，親切負責。
  - ⑩ 全團以中英為主，講究飲食。
- (有經驗的旅遊人仕最信賴，旅客所付費用必物有所值)





## 潮熱語英學起掀本日

日本人在海外做生意很成功，主要是靠他們的產品價廉物美，而他們又努力拓展市場。可是，在海外貿易上，日本人仍有一個重大的障礙，這就是他們的海外買家很少懂得說日語。他們要做海外生意的話，就必須通過一種外語來進行。這種外語就是英語。在今天來說，英語流行世界，是國際商業往來真正「世界語」。

這種對英語的熱潮，這股學習英語的熱潮，這個熱潮已衝出課室，蔓延到工場與住宅去。

在日本，人們不論走到那裏，總會看見教授英語的廣告，日本公共廣播台每個星期有幾次在黃金檔期中，在它的廣播電台和電視台上播出大受歡迎的英語會話節目，以迎合大眾要求。

日本商人在街上遇到美國遊客問路，如果其所問的路並不遠的話，就親自帶他去，沿途跟那個遊客交談，全部是英語對白。這個日本商人藉此得到實習英語會話的機會，不用繳付學費，雖然化點腳力和時間，但除有精進英語上。

在日本教英語會話是一門大生意，而這項生意已在發展中。照保守的估計，有數以千萬計的各組年齡的男女，每年把數以億計的美元，用於學習英語上。

日本最大英語學校是「英語會話俱樂部」，它在日本全國有三十三間分校，總共有大約三萬個學生，每年學費收入超過三千五百萬美元。

一個來自夏威夷的前泛美航空公司

司的空中小姐，如今與丈夫定居日本，開了一間英語學校的萊迪說：「七年前，這裏很少人學英語的。這跟現在的情況有天淵之別。」

她這間英語學校初時只有三個學生。去年她建起一座三層高的校舍，一部份用作她的家居，其餘用來容納超過一百名學生。

額外課程英語學習一早已開始，一些兒童還未入學便已先習英語。有英語一科的私人幼稚園很吃香，家長要排隊申請其子弟入學。

家庭婦女把學習英語視作一種高尚興趣。她們覺得能說一口流利英語是身份的象徵。

懂得英語的女子，特別多男士向她們追求，她們變成皇帝女不愛嫁。

總的來說，日本商人學英語有更嚴厲的目的。神戶鋼鐵株式會社一個經理在過去幾年間為了業務上的需要，經常到歐美去。但他不懂英語，每次都要帶一名翻譯去，很是不便。後來，他決心學英語，儘管他年紀大一點，學起來倍感困難，但有志者事竟成的，現在他與歐美商人洽談生意，不需借助翻譯，便利得多了。

日本電子工業巨擘「日立電器株式會社」有感英語對它的外銷生意十

## 孕婦情緒會影響胎兒嗎？

胎教是很古老的觀念，但現在西方心理學家，亦認為孕婦的情緒與感受，會影響胎兒。

羅尼醫生主張：當孕婦與丈夫吵架後，應向胎兒解釋吵架是她與丈夫的問題，不會影響父母對他的愛。如果孕婦不靜自己，胎兒便會感受到她的焦慮。

究竟胎兒是否會覺察母親的感受，以致受到影響呢？一些心理學家則認為這祇是假定，沒有可靠的證據支持。一位精神病教授表示：孕婦已經如履薄冰，有足夠的煩惱。不過，科

分重要，遂開設兩間外語學校，讓經理與工程師就讀。在這兩間外語學校裏，有六個美國人和英國人設計課程和擔任教席。此外，有約十五名兼職教師開設夜班，教在整個東京地區的「日立」工廠和實驗室的僱員。

在日本長居的外國人，幾乎每一個都被邀請替私人教授英語課程。東京的物價是世界最高的，電影院的票價一般為十二美元。在東京生活的歐美人士，為了應付開支，多數在有空的時間教英語，賺點外快，以供挹注。

在日本，英語會話教師大多數是年青的，年齡是二十多歲至三十歲。他們來日本是為了留學，旅遊或為了學武術或美術。他們把教英語會話賺得的學費，用來維持他們的簡單生活方式。

美國軍人、商人或家庭主婦，每星期教一兩晚夜課以增加收入，他們一般每年可賺得五千元學費。

英語教師萊迪說：「我的希望是，我的學生學有所成，能說一口流利的英語，走遍天下，跟各國人民溝通，無語言隔閡之弊，這是我的夢想。」（鴻坤）

學家對人類胎兒的能力，正展開熱烈的研究。

迄今的試驗顯示：在妊娠期最後三個月時，胎兒已能運用所有的器官，已有聽覺。一位行為發展專家指出，到了出生前數個月，人類聲音很可能可以透過羊水聽。他說：「因此，胎兒耳朵會聽到嘈吵的音樂。」儘管沒有什麼資料顯示胎兒喜歡什麼音樂，但音樂是有影響的。

動物實驗顯示懷孕動物不斷聽到非常嘈吵音樂後，牠們的胎兒半部份失聰，但仍未證明人類胎兒是否也

會受到相同的損害。

科學家現正研究滲入子宮的聲音，對嬰兒出生後有什麼影響。人類嬰兒出生後祇有三十六小時，便會認出母親聲音，研究發現新生嬰兒選擇他們在子宮裏常聽到的聲音。

胎兒亦對觸摸產生反應，當他在子宮第八、九星期時，口的周圍已有感覺，到了第十一週，當胎兒的手掌和腳板被觸摸時，會捲曲手指腳趾。

在第五個月，胎兒已會吮吸母乳。胎兒亦會分辨味道。試驗顯示：當羊水被注入有味或不好味的東西後，胎兒亦可能有平衡感，但證據仍

不充足。視察則是胎兒最後發展的感覺，大約是在妊娠期第廿四週至廿六週，但胎兒的視力程度，仍然是一個謎。儘管胎兒已有感覺，但分娩前的感覺，未必一定會對將來產生任何影響。有一位母親指出她懷孕時，與丈夫感情破裂，分娩後不久便離婚，而

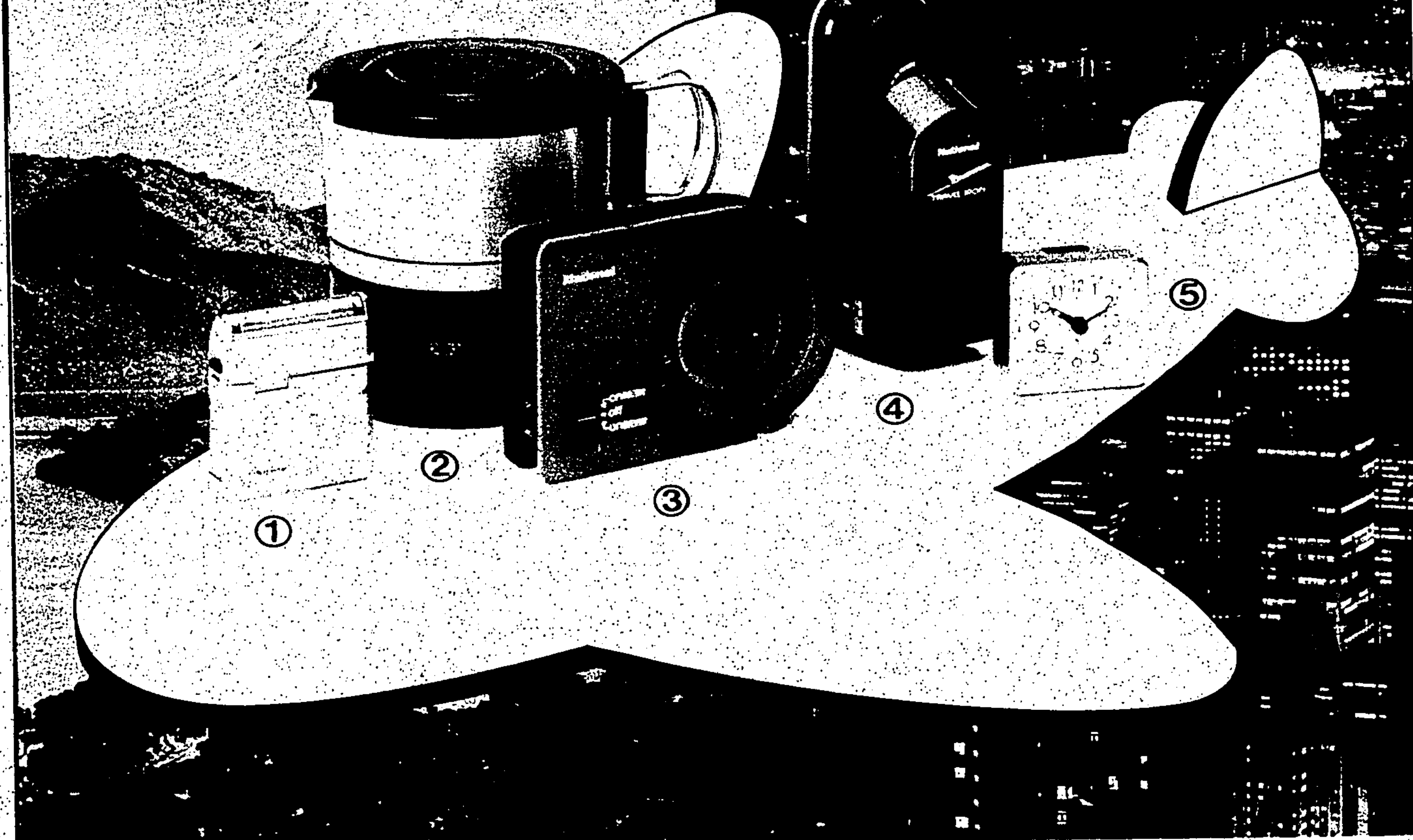
她這個孩子亦變得很焦慮與容易腹痛。一位心理學家表示：這可能是與她懷孕的情緒有關，因為胎兒是母親身體的一部分，可能對身體變化產生感覺。不過產婦產前的壓力，亦可能引

致她的嬰兒焦慮緊張，而離婚後的寂寞，也會影響她的撫育能力。

現時，有關產前情緒是否影響胎兒，仍繼續引起爭論，一位精神病學教授早在四十年前曾進行研究，顯示那些在妊娠期後段情緒受到打擊的產婦，體驗胎兒比平常移動得較頻與劇烈，而在出生後，表現煩躁，不安定，出現個個問題。

另一份以百多名母子為對象的研究，發現產婦在妊娠期間遭遇的不快樂事情，包括患病，意外，工作壓力，家人患病或死亡（不是丈夫），但都沒有影響她們孩子的發育。但十數個母親，由於妊娠期間體驗嚴重個人壓力，如婚姻破裂，她們的孩子也出現較多問題，如患病，較遲才學會步行等。（章董）

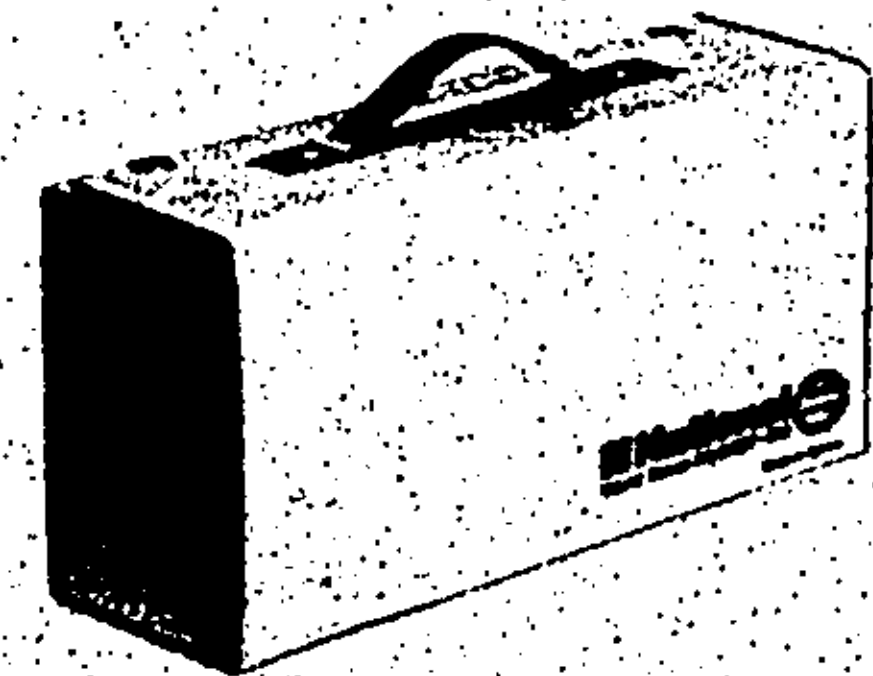
# National



## 樂聲牌旅行套裝 精巧盒庄，既方便、又實用！

樂聲牌旅行套裝，全套五件，包括：電鬚刨、特滑髮斗、吹風筒、電煲（半公升容量）及石英鬧鐘。現在整裝購買，更加超值實惠，特以精美手提盒裝頂，

份外方便旅行人士，隨時整裝待發；而奉贈負笈海外之親朋，亦大方實用，更顯體貼隆情。



- ① ES-811 3V DC 銀色
- ② NC-10E AC 110V/220V 355W
- ③ EH-626 AC 110V/220V 400W 紅色
- ④ NI-50 AC 110V/220V 紅色
- ⑤ TG-407 1.5V DC 銀色

**送** 縫紉針線、剪刀、指甲鉗、梳及c-2接頭兩個。



## 樂聲牌

總代理：信興電器貿易有限公司  
垂詢請電3-7217722第一營業部

服務中心：葵涌貨櫃碼頭路51-63號葵順工業中心七樓，電話：0-281771

分站：香港中環德輔道中71號永安集團大廈（聯邦大廈）1401室，電話：5-268873

九龍彌敦道625號麗新大廈十樓，電話：3-325961

九龍彌敦道625號麗新大廈十樓，電話：3-325961

廣州人民南路111號地下，電話：89398

澳門德輔道中八號地下，電話：86886

陳列室：

九龍尖沙咀東樂道67號半島中心九樓，電話：3-7217722

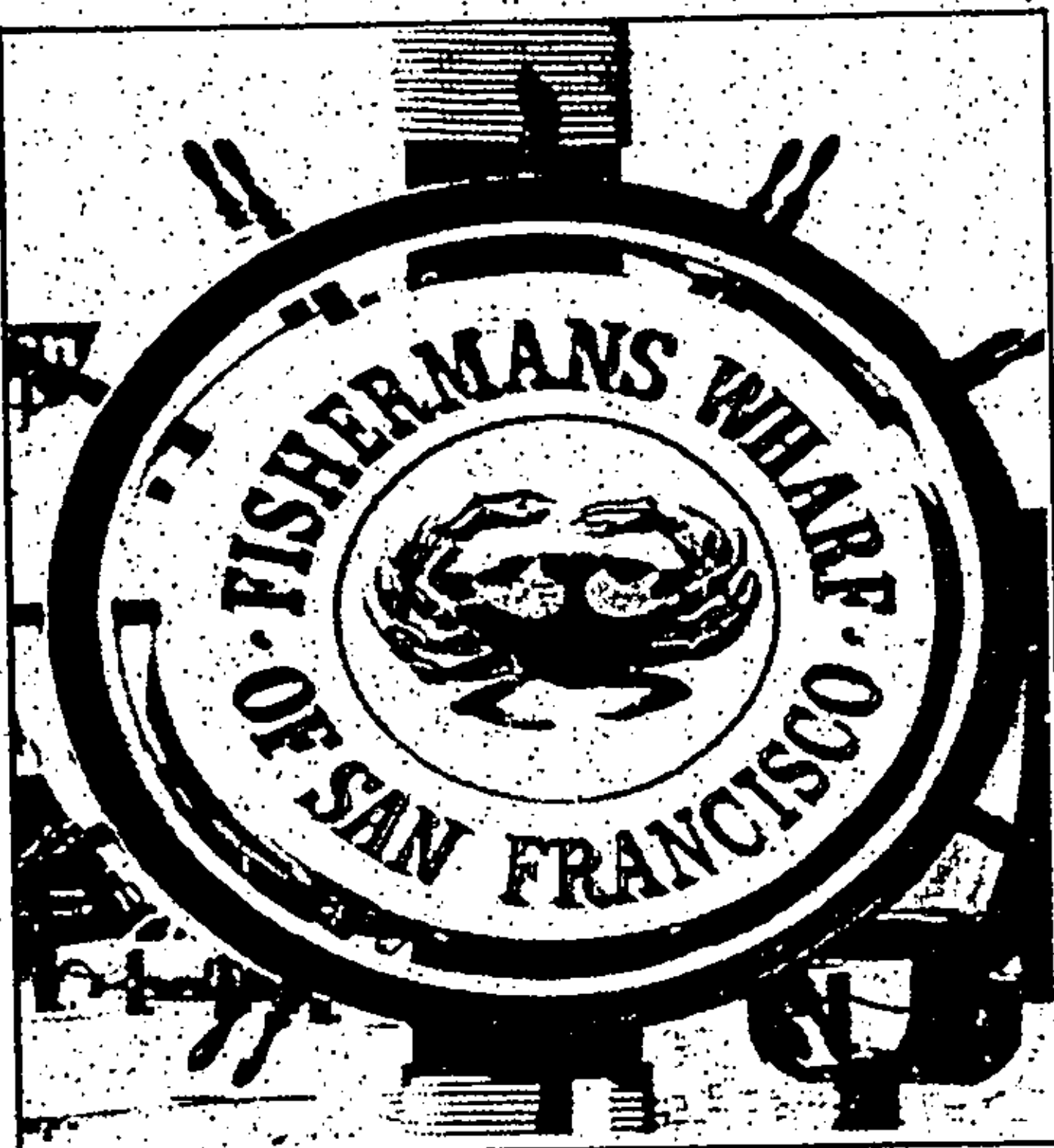
九龍彌敦道625號麗新大廈二樓，電話：3-323723

香港中環德輔道中71號永安集團大廈（聯邦大廈）1401室，電話：5-256161

葵涌陳列中心：葵涌沙咀道321號，電話：0-423346



# 乘搭汎美前往美國 更方便,更快捷.



## 獨家採用747SP 每日直航三藩市

汎美獨家每日以747SP直航三藩市,中午稍後時間起飛,時間編排尤其恰當。於43,000呎高空飛行,不易受惡劣天氣及氣流等影響。置身其中,自然倍感平穩舒適。

## 汎美搭客可獲一流酒店特惠優待



汎美與美國六大城市之一流酒店達成住宿安排。閣下貴為汎美搭客,可自選其一住宿,享受特惠收費。(六大城市:檀香山、洛杉磯、三藩市、候斯頓、紐約、邁亞密。)詳情請向各大旅行社或汎美索閱有關說明書。



## 獨家每日兩班 前往紐約

汎美獨家每日兩班,於中午稍後時間飛往紐約,並於當地傍晚抵達。閣下可中途在東京或三藩市稍作停留,以便工作或觀光,然後再乘搭汎美繼續前往紐約。

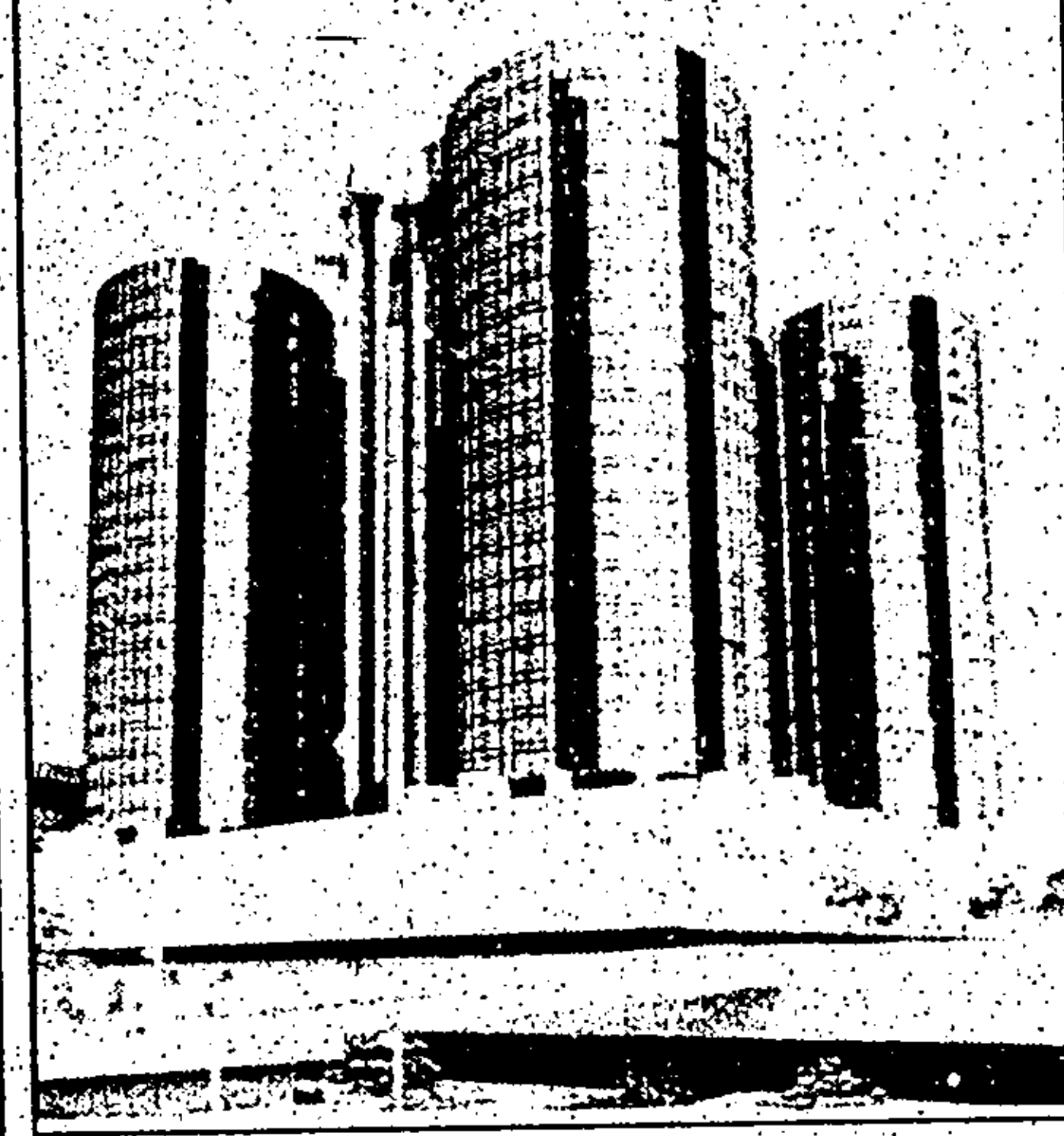
## 甘迺迪機場免費直升機服務



乘搭汎美頭等及特等之搭客,可免費乘搭直升機,來往紐約甘迺迪機場及第60街東河區,避過擠塞之路面交通,全程祇需八分鐘。

請即向各大旅行社或汎美訂位部(電話:5-231111)接洽。

汎美訂位部:香港:中環皇后大道中一樓九龍:尖沙咀東區嘉蘭中心地下



## 每日前往 洛杉磯 檀香山

汎美每日採用747飛往洛杉磯及檀香山,來往洛杉磯之搭客可中途在東京及檀香山,或兩者任何一站停留。

## 汎美班機時間 最能配合你的行程。

離港時間	直航	三藩市	抵達時間
每日下午1:45	直航	三藩市	上午9:05
每日下午1:45	經三藩市	紐約	下午7:05
每日下午1:00	經東京	紐約	下午5:40
每日下午1:00	經東京	洛杉磯	上午11:25
每日下午1:00	經東京	檀香山	上午8:20

班機時間及票價如有更改,恕不另行通知。

汎美美國境內航線遍及超過60個城市。來往各地,接駁最方便。

# 汎美.經驗唯我獨尊,享受捨我其誰!

Incorporated with limited liability in U.S.A.

USA-B-1-83-1

## 食在香港



去年夏初,「飲食天地」月刊邀請著名烹飪導師李會鵬展女士編製和泡製過「當歸補益食譜」,筆者得以大開眼界,才認識到當歸原來如此多姿,竟能編成食譜。

當時,並在烹飪班試製多款,筆者次次出席學習也試食,那幾個月被補得臉色紅潤,精神奕奕。把部份介紹給諸位女讀者:

「當歸炖魚頭」——用料:大魚頭一個,當歸一兩切片,南棗六粒,川芎、白芷共一兩,薑一片,酒一湯匙。做法:大魚頭原隻,當歸、南棗、川芎、白芷、薑酒等同放炖盅內,加入滾水三碗,炖三小時,加入少許鹽調味。

「當歸生熟羊肉湯」——材料:當歸四分之三兩,熟羊半兩(切片),

羊肉六兩,水兩碗。製法:①生薑洗淨去皮切片;羊肉原塊洗淨,若嫌稍味,可放白蘿蔔四分之一個,加水同滾片刻,撈出羊肉備用。②把①之各材料放入炖盅內,注入滾水兩碗,隔水炖至羊肉夠燉即成。

「當歸豬心湯」——用料:當歸一兩切片,豬心一個,薑一片,黑豆二兩,冬菇半兩,湯一湯匙。製法:黑豆洗淨炒至皮裂開鑊起。③豬心切開邊,出水洗淨。④冬菇浸軟去蒂。⑤水八碗保滾,加入各料,慢火煲至出味,然後加入冬菇再煲半小時,加鹽調味。

「當歸雞腰乳鴿」——用料:當歸一兩切片,乳鴿一隻,雞腰二兩,豬腰二兩,發起之花膠二兩,薑二片,酒一湯匙。製法:①乳鴿、雞腰

、豬腰出水洗淨,放入炖盅內,加入當歸、薑、酒、滾水四碗,同炖。②花膠切件。③用兩湯匙油,爆香薑兩片,葱兩條,酒一湯匙;加水約五杯煮滾,下花膠約三分鐘取起。④當乳鴿炖至二小時半之際,把花膠放炖盅內再炖四十分鐘,加入鹽少許調味。

「當歸燉雞」——用料:二斤重光雞一隻,薑一兩切片,瘦肉二兩,當歸半兩,杞子二湯匙,龍眼肉一湯匙,淮山、杞子、巴戟各三錢。調味料:酒、生抽各一湯匙,鹽一茶匙。

製法:①雞斬件,瘦肉切厚件。②下油二湯匙在煲內,爆香薑、雞、瘦肉,放下藥材,加入浸過面之水保滾,慢火燉,用少許生粉加水開勻埋灰即成。

此外,還有以當歸炖雞、浸酒、南棗首烏茶、黑豆茶、南棗保雞蛋:等等。

民間還有當歸川芎保雞仔蛋、牛蒡爆雞仔蛋、鮮蛋煎雞仔蛋哩!

## 要救心·用「救心」!

悠長歷史為憑証·龐大銷量足說明

「救心」自一九一三年面世,至今已有七十年歷史,為無數患有心病的人解除苦困,恢復了身心健康。這七十年來,在市場激烈競爭下,銷量仍能不斷增長,為現今全日本最暢銷的強心藥,每100個購用心藥的人起碼75人選購「救心」。這足以說明其獨特療效及其積極研究,不斷改良的結果。

## 救心 三大主要作用:

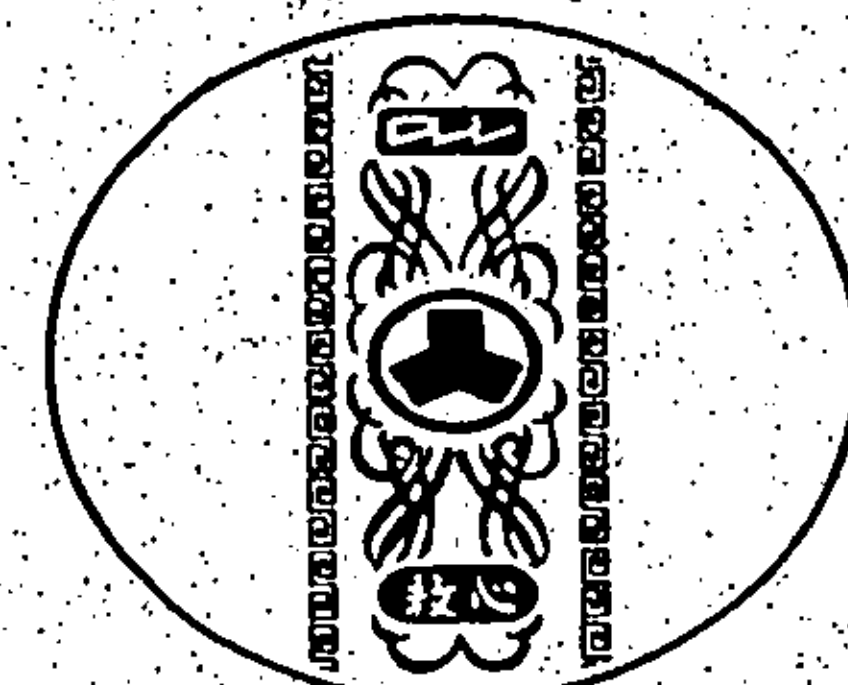
- 驅除心肌疲勞,保持血壓平均。
- 促進新陳代謝,使血液循環旺盛,安心定神。
- 擴大冠狀動脈,令營養直達心臟。

## 主治:

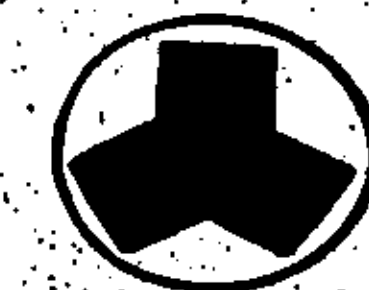
- 心跳氣促

## 買救心 要認明

救心 最新防偽封條  
遇熱藍色變紅色



救心最新防偽封條,設計獨特,遇熱或用手指(體溫)緊按其表面,藍色即會轉變為紅色,冷卻後又回復原來之藍色。



日本救心製藥株式會社出品  
總代理:民興藥房(香港)有限公司  
香港皇后大道中213號民興大廈 電話:5-443013



# 旅遊天地聯合廣告

**安達** 旅運有限公司  
5-266421  
3-686231

**日本 本洲**  
六天 八天  
HK \$3490 HK \$4250  
天天出發

六天菲律賓豪華觀光團	HK \$1760
七天泰國豪華觀光團	HK \$2490
七天台灣環島豪華觀光團	HK \$2450
七天星馬豪華觀光團	HK \$3499
歐洲豪華旅遊團	HK \$7180起
澳洲豪華觀光團	HK \$6995起
美加豪華觀光團	HK \$6689起

九龍分行星期日及公眾假期照常營業 3-686231

香港干諾道中15-18號大昌大廈十八樓(17字)  
九龍亞士厘道29-43號九龍中心十六樓(15字)

## 時裝點滴

其春裝的特色是：均勻、合稱，夏裝所表現的是完美的線條，短身上衣，配襯較長一點的裙子，使雙腿看起來特別修長。柔和的角位及圓順流暢的剪裁，使優美體態顯得更動人。



風格猶如精美手錶，時裝跟時間一樣，不斷演變，卻永不會被時間淘汰。



**旅遊超級市場有限公司**  
半島旅遊集團附屬公司

(舉辦往世界各地旅行團)

**TV美加團HK \$7,950**  
**TV澳洲團HK \$6,160**  
**TV歐洲團HK \$6,950**

**全港最平廉價機票**  
**免費協辦各國簽證**

歡迎查詢 電話：5-215571  
3-7238068

總行：九龍尖沙咀星光行827-827B室 電話：3-7238068 6線  
香港德輔道中全成銀行大廈7樓 電話：5-215571 6線  
辦公時間：上午9:00至下午6:30星期日及公眾假期照常營業

## 歐洲旅行社

由各大航空公司鼎力贊助  
獨家主辦，高級豪華歐洲團  
葡萄牙、西班牙、意大利、土耳其、埃及、帝王谷、希臘 全程17天 \$18980  
暢遊：里斯本、馬德里、杜羅多、羅馬、龐比、那不勒斯、伊斯坦堡、黑海、開羅、樂蜀、雅典、希臘羣島  
(帝王谷整日遊，兩程內陸機，不另收費)。

**中南歐七國十大城市18天 \$11980**  
粵語講解，包足三餐，內容充實，增添天鵝堡、海德堡、凡爾賽宮、羅浮宮。

菲航歐洲假期  
歐洲五大名都9天 \$6990  
歐洲假期精選13天 \$8780  
歐洲假期豪華團16天 \$10880

代售各地機票、酒店、簽證服務，歡迎查詢。

中環德輔道中40-42號通明大廈803室 5-213671

## 旅遊之頁



到日本，我下榻於梅田車站旁的新飯店，取其交通方便，無論巴士、地鐵、高架橋、和電氣化火車都有，只是要趁新幹線子彈車的話，不搭的士就要搭兩站地鐵，算起來也是靠近了，是以安頓後，我們看罷旅遊指南，便可以無拘無束到處遊覽了。

在日本的快速交通來說，大阪與京都之間，不過一箭之遙。索性早餐也沒在酒店裡吃，而走進梅田車站的地下街，不下去，不知其地下商場之大也，假如要作比例，敢說包括了上中環，內裡四通八達，行人如過江之鯽，可不是嗎？猶其是在冬天，誰還願意在路面走，甘冒凜冽北風呢！地下街空氣調節特別完備，夏涼冬暖。普通大眾化的早餐，西式日式樣樣俱全，價錢比酒店差得遠。

列車也要爭生意，各出奇謀以作招徠，單是兩地之間幹線就有三四條，新幹線只走廿分鐘，不經梅田，當作別論，私營鐵路為阪急線，它和國鐵競爭得最劇烈，國鐵以廿九分鐘作號召，車站簷蓬上築起其大無比的廣告牌，而且班次頻密。在日本搭火車最是方便，就算遠距離，像由東京往返大阪之間，新幹線子彈車亦不過每十分鐘一班。

快到京都了，遠見一枝擎天的大燭台，轉眼已在眼前，原來就是面對車站的觀光酒店天台特別標誌，也不要單用來作宣傳的，燭台尖端有個旋轉餐廳，上面喝杯咖啡，便可以飽覽京都全景，京都是一個不很廣闊的平原，外圍東北面有山環繞着，樹木猶多，古利林立，這個日本古城，確有其獨特之處。

到底如何才遍遊京都市內名勝點呢？容易得很，不用急，也不用問路，只消在車站廣場上看清楚那遊覽指示圖，就無往而不利。第一站是到金閣寺去，最節省莫如搭巴士，為着爭取時間，一行四眾還是趁的士比較方便，也不用搶，日本的士一般慣例是在站上才接客的。

通過了小小花園，越過小門，金閣寺便在目前，木製而金色，屹立在小池塘中央，風景優美，更添上了個倒影，獨嫌可望而不可即，這是國家保護文物，相傳若干世紀前，是天皇遊幸之所，其名為寺，非有神之謂。看罷了金閣寺，循路而行，接近出口處有小廟，供奉「不動明王」，何方神聖，不得而知，猜其為地藏王，香火不弱，諒由遊人參拜，門外有小販攤檔三兩，由老太婆經營，名產是紅豆沙餡的糯米糍，新鮮出籠，熱辣辣，軟而滑，啖之甘美可口，不設零售，購一盒四人共之，既罷，的士已抵達平安神宮前了。

這座神宮前雖被火，現已重修煥然一新，朱門畫棟，氣派萬千，神宮並不是一座高建築，面前廣場一片，兩旁伴已偏殿，櫻花與赤松，集

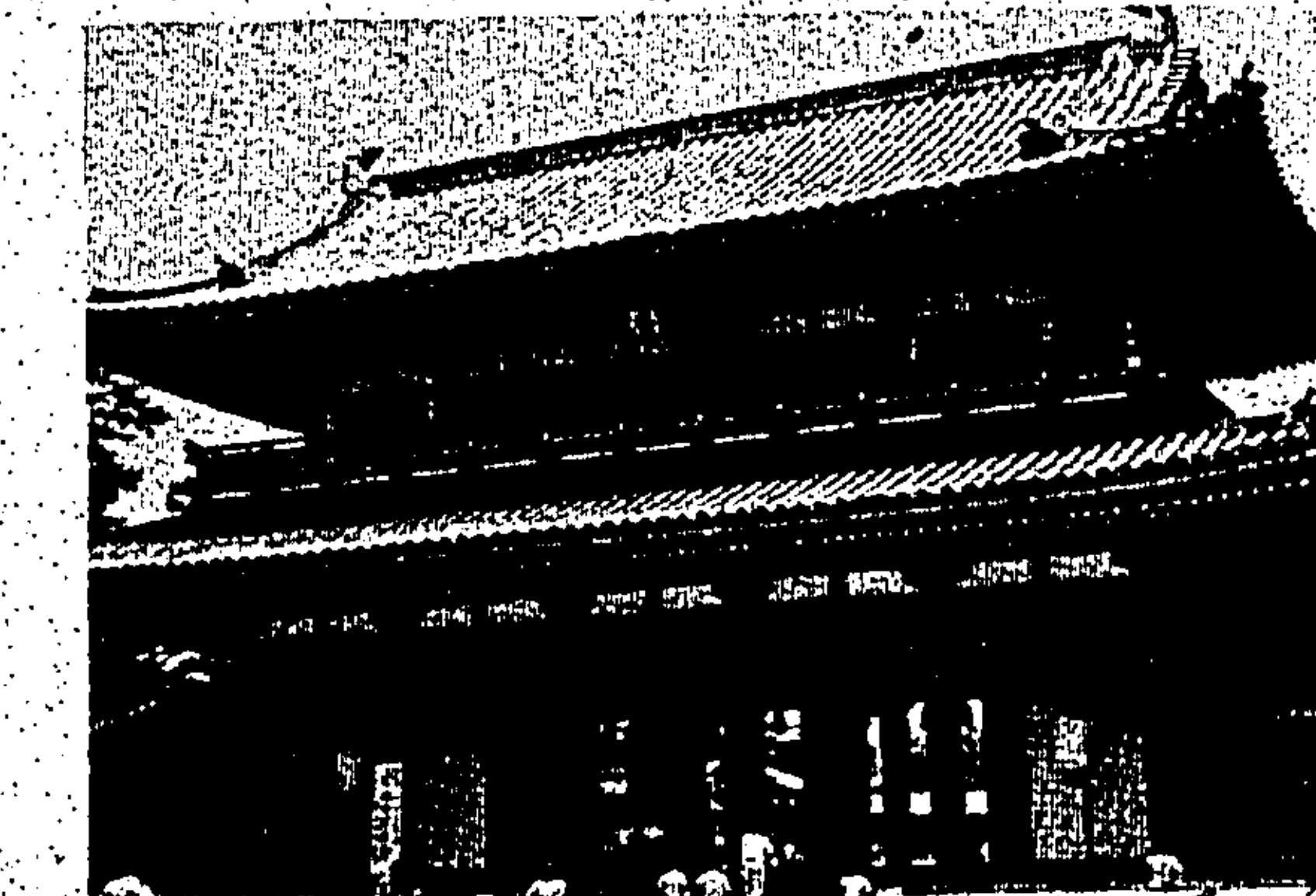
其間，越廣場，稍拾級方是平安神宮的正殿，那裡有兩位身穿道裝的少女當值，主要是賣些神符和紀念品。日本人很信神符和符咒，簽看罷便摺起來，縛在宮前樹枝上，遠望之猶以為其結子也。

遊平安神宮，不宜以此作罷。旁邊有座外苑，有小門可通，內裡奇花異卉委實不少，歷史文物非常豐富，未經許可，不被參觀矣。

由平安神宮到清水寺去有一段路，沿途綠柳垂楊，壑壑流水，此間風味，實難求於現代化都市。清水寺位於京都東面山麓，依山以木為材，建築雄偉，從小徑上去，兩旁小商店林立，由於路狹，遊人時見擠迫，寺內供奉菩薩，香火鼎盛，遊罷歸來，這裡不少京都著名土產，其中以織錦與陶磁為最。

走到馬路在遠處，有名三十三間堂者，內裡有銅鑄佛像三十三尊，排列成行，參觀時有如閱兵，亦奇趣也。我們都是健步者，於是從小徑走向車站，其間穿過了花街柳巷，才曉得這是京都煙花所在，景色不落俗套，白天裡不用說是冷清一點，可是我們無此打算，晚上還要直下神戶吃鐵板牛肉呢！

(魯義)



其間，越廣場，稍拾級方是平安神宮的正殿，那裡有兩位身穿道裝的少女當值，主要是賣些神符和紀念品。日本人很信神符和符咒，簽看罷便摺起來，縛在宮前樹枝上，遠望之猶以為其結子也。

**留日整容專家 葉式凝博士 主筆**  
澳門註冊西醫  
**TOKYO PLASTIC & COSMETIC SURGERY CENTER**  
地址：澳門二龍喉士多紐拜斯馬路38號  
Tel: 84909  
(索取說明書請致電：3-667220)  
有長久經驗科學設備安全可靠

◀設▶	高速磨皮機	除疤痕色素
◀備▶	高力電灼器	除斑痣除毛

**科目**  
除斑痣 整口耳  
隆鼻術 隆乳術  
整眼術 豐頰術  
除皺紋

**整容** 是人生重要問題  
與治病同樣要緊  
\* 美容後令人喜愛  
恢復信心帶來幸福  
\* 到本院整容與到日本無異  
圖乃整容前後判若兩人  
有房留醫



# 音知酬復活

- 首創鋼琴免息分期
- 可免首期
- 月供百餘
- 歡迎參觀比較

總經理：趙崇烈博士  
音樂顧問：饒餘蔭碩士

總代理：  
**Trebel**  
「德寶」鋼琴/西德註冊  
義大利電子琴  
**SELTON**

★ 德寶鋼琴，音色華美，款式典雅，質高保用。  
★ 五洲琴行，作風穩健，手法新穎，買家稱譽。

- |            |              |
|------------|--------------|
| 1. 原裝拍子機   | 1. WALKMAN 機 |
| 2. 琴書100元正 | 一架           |
| 3. 免費授琴一月  | 2. 免費授琴一月    |
| 4. 名廠防潮管   | 3. 名廠防潮管     |

**五洲琴行**

總行：  
香港奧卑利街21-27號新陸大廈地下 電話：5-213561 (3線)  
香港仔南寧街13-23號地下 電話：5-559331 (2線)  
香港薄扶林道64-66號景輝大廈地下 電話：5-488138 (3線)  
沙田總經銷：星皇音樂天地有限公司(沙田第一城銀城商場114號)  
屯門總經銷：華都琴行(華都花園一樓商場29號)  
荃灣總經銷：聖聲琴行 荃灣樂地坊32號A地下

歌影聲畫

## 翁美玲愛情事業一帆風順



翁美玲因為獲選演出黃蓉一角而出名，她有今天的知名度，應該感謝黃蓉。

黃蓉使翁美玲成名，黃蓉亦使翁美玲吃了不少苦頭，與受了不少氣。無綫為了拍「射鵰英雄傳」，曾經大事宣傳，煞有介事的徵求黃蓉的扮演者，替不少人士試過鏡，結果，仍然選用了自己公司的人，她便是翁美玲。於是，在多份報紙雜誌的娛樂版都出現了帶挖苦性的批評文章，認為無綫其實早已內定了黃蓉一角的人選，所謂徵求云云，不過是宣傳手法，引起大家對「射鵰英雄傳」的注意。跟着便是指責無綫不應如此愚弄應徵者，更有一些捕風捉影的寫法，指名道姓或暗示無綫中某幾個女藝員，為了爭取做黃蓉一角，做出不正當的手段等等，或多或少都會使到翁美玲感到委屈與不快的，因為她被選飾黃蓉一角。

無綫當時有無內定，外人實在難以獲得確証的。不過，退一步想，無綫有內定，也十分合理。無綫有那麼多靚女藝員，先來一個假定，再向外求，有更佳者，自然用更佳的，沒有更佳的，就用假定的，這是一般人的做法，算不得愚弄，比如買馬，選定一隻，揀到認為更有勝出機會者，當

然買更有機會這一隻。否則，會買回原來選的一隻，也是常情。翁美玲是在此情形下選中，筆者不得而知，但即使如此，亦十分合理，不應受到非議，而翁美玲是勤動的，更不應受到指責與挖苦，甚至加以莫須有的是非。

過去，佳視拍攝過「射鵰英雄傳」，黃蓉一角由米雪飾演，極獲好評。於是，有人就拿翁美玲與米雪比較，認為翁美玲不及米雪俏麗，不適宜演黃蓉這個角色，又不斷舉例說米雪不是這樣演的，翁美玲演得對等等，肯定使當時的翁美玲受到極大心理壓力與感到不平。米雪俏麗，這是無人否認的，但米雪是米雪，翁美玲是翁美玲，兩人根本不同，怎可以比較？而黃蓉只是個小說中的人物，誰也未見過其真人，只是看到作者的描述而已，不過米雪先演，而且演得好，便先入為主，說不定米雪的與黃蓉本人根本不一樣，翁美玲演的才是一樣呢。因此，以米雪作藍本，將翁美玲代入，這是不合理，而且委屈了翁美玲的。但觀眾的見解，批評者的主觀如此，翁美玲也沒辦法解釋。

這是外間的要求與批評，使翁美玲受了不少冤屈氣，而演黃蓉一角，並不容易，要扮乞兒，要吊威咁，要捱打——翁美玲本身不會武功，却不能每一個打鬥場合都用替身，那種辛苦處，真不足為外人道也。拍完一場惡鬥，往往有成個人散晒之感，只有身受者才知道，觀眾是很難了解的。不幸捱打，受傷，亦常有所聞。不過，不管外間的批評是善意或惡意，也不管外間的批評是真是假，漸漸，批評少了，觀眾終於接受了，翁美玲的知名度也冒升，提高了。這是翁美玲的最大收穫，也是她應得的收穫。



據與她一起演出「射鵰英雄傳」的藝員說，翁美玲當時的演出，用「搏命」二字去形容還不夠，必須用「十分搏命」才合適。因為，她知道這是一個許勝不許敗的機會，第一，別人先有成見；第二，有米雪在前；第三，肯定有挑剔的眼光在等待着；她必須要通過這三關，才能站得住腳，否則，便會倒下來，一倒便難得翻身了。她了解自己處境不妙，絕不能倒下，否則，前途如何，難料了。她有此感覺，只有找尋出路，而出路只有一條，就是演好角色，爭取好評，而要做到這一點，除了搏命之外，還有什麼辦法？可說沒有了，這是形勢所迫，她非搏命不可。

「射鵰英雄傳」播映到一半，她開始心定了，臉上也有了真正的笑容。在那担驚受怕的日子，給她精神上最大支持與安慰的，要算湯鎮業，他鼓勵她，開解她，安慰她，替她分析問題，給她信心。她對他有好感是必然的，現在，他們是公開的戀人了，基礎可說是始於當時。

現在，一切委屈、痛苦都過去了，但回想起當時的搏命，她還會說：「我的體重本來就不算重了，拍完「射鵰」，我足足輕了十磅，辛苦的情形如何，你可以想到了！」



她說的辛苦是指工作上的辛苦，其實，體重減輕，未必全是因為辛苦。精神壓力，心理壓力，同樣會使她體重減輕的。不過，苦盡甘來，她總算有了報酬，贏得了觀眾捧場。因而最近一年來接二連三的演出，有時裝劇，也有古裝劇，她還利用空閒時間出外登台搵銀。

影視圈對於運氣都看得十分重要，翁美玲屬於好運氣之人，她事業發展順利，愛情也發展順利，一個女藝員，最大的希望，不外此兩途，她都順利發展，還不能不開心？

但她還年輕，要想事業繼續順利發展，還得繼續努力，更要警惕自己，千萬不可驕傲自滿。

林欣



# 單槍彩色款款出色

新力牌單槍彩色電視機，色彩鮮明，層次分明，人所共識。各種型號尺碼，款式俱備，款款出色。

單槍彩色越睇越靚

KV-6000BE



6" 14.8 cm

KV-1400HK



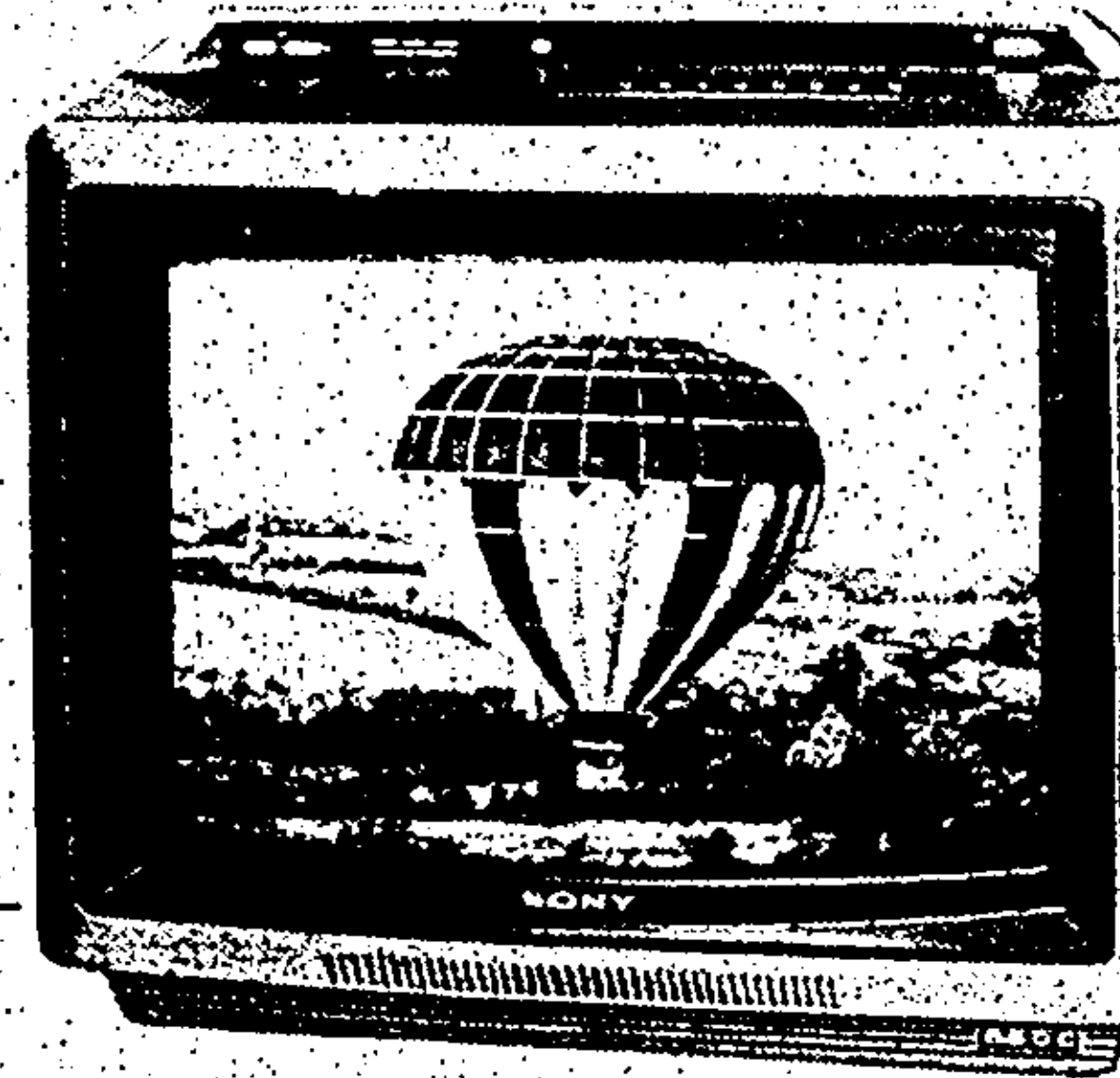
14" 35 cm

KV-1430HK



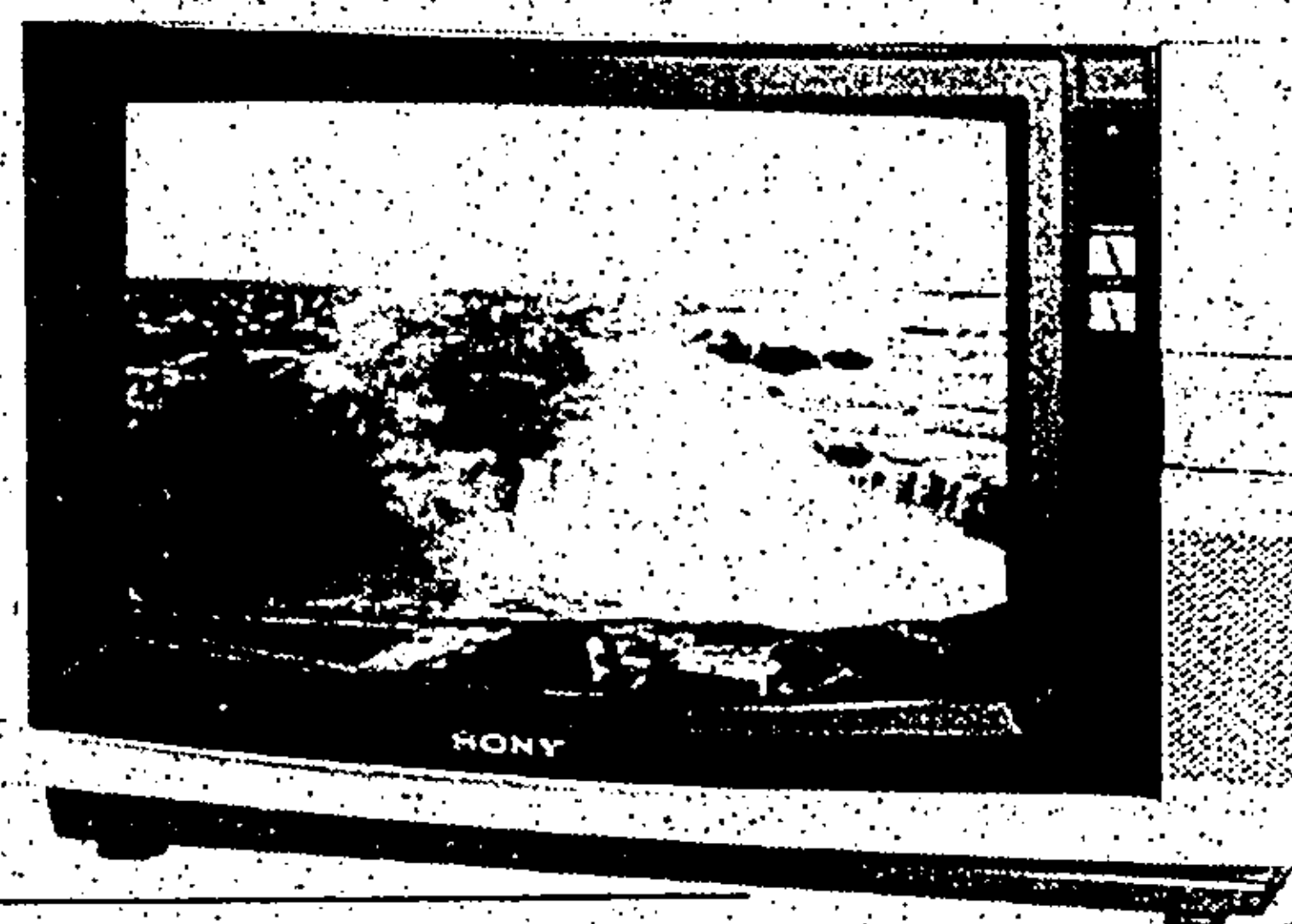
14" 35 cm

KV-1842HK



18" 43 cm

KV-2062HK



20" 51 cm

新力牌 SONY

總代理：福原電業有限公司

總經銷：中原電器有限公司  
香港店：中環德輔道中105號 電話：5-445188  
中環太子行105號店 電話：5-241802  
旺角店：旺角彌敦道574號 電話：3-300311  
(旺角店營業時間：上午九時至晚上九時，星期日休息)  
總機：5-632231, 3-642276

## 每週星座

**山羊座** 十二月廿二日至一月十九日

接受朋友的邀請，注意人際關係，年紀大可能是一個障礙，或會使你失去某些機會。本週暫不宜轉換工作，但用不着氣餒，將來還會有其它更好的。與好友重逢，為你帶來生活上的一點小情趣。小心交通意外。

**水瓶座** 一月二十日至二月十八日

這個星期會為工作忙得透不過氣，甚至睡眠時間也不足，有小毛病如頭痛、牙痛等。財運甚佳，收入比前好，可是你卻大量花費，到最後結算時，會出現赤字。可實行新計劃，交通的安排要妥善，以免誤時。

**雙魚座** 二月十九日至三月二十日

這個星期的心情比較開朗，購物的日子，結識新朋友，旅遊會有好運。忙碌的工作使你情緒有起伏，可能容易與同事發生衝突，靜下來時要抽點時間去解決，消除誤會。週末會有意外，不可大意。

**白羊座** 三月廿一日至四月二十日

宜外出旅遊，鬆弛一下緊張的心情。工作忙碌，但與同事相處愉快。多參加團體活動有益，或者你能找到許多藉口拒絕約會，但當想深一層便知道不要自欺欺人了。高空工作會出意外。經濟有問題，須開源節流去應付。

**金牛座** 四月廿一日至五月二十一日

同才是不錯，但別利用別人。何人的債務要去還，否則會弄人非。注意飲食對腸胃有幫助。

**雙子座** 五月廿二日至六月二十一日

有意外之財，收入有進展，不過，你仍要節省不必要的開支。愛情運甚佳，是婚嫁的好日子，一切都充滿希望，家人和你都表現得興奮。結識新朋友，收到外地的書信就要盡快回覆，免得發信人掛心。

**巨蟹座** 六月廿二日至七月二十一日

健康良好，心情愉快，有空閒的時間去跟家人聚聚。天倫之樂，想辦法增加收入，不必要的最好盡量節省。錢財上的紛爭可免則免。新朋友對你有好感，與對方朋友通訊，細心觀察身邊事物，反省自己，可免日後麻煩。

**獅子座** 七月廿二日至八月廿一日

遇到意中人，適當的安排對你甚為重要，否則，你會有損失。參加團體活動或旅行有好運，假期的節目使你興趣盎然。朋友相當氣惱的事情，你須慰解他，才可使他平靜下來。工作上目前不宜作重大轉變。

**處女座** 八月廿二日至九月廿二日

本週會受困於工作，在忙碌中，你要注意身體，別有毛手毛腳。本週不宜外出，以免有誤。

**天秤座** 九月廿三日至十月二十日

這個星期有很多令人出乎意料的發生，不要作任何突然的舉動，以免行差踏錯。在公共場合，排交通小塞車，別受阻滯。新認識的朋友，別輕易受其誘惑，要特別留意。

**天蠍座** 十月廿一日至十一月二十日

與上司談話會有好運，工作順利。週末不宜留在家中，金錢方面要節省，任何的支出，必須要衡量是否值得。可到郊外遊玩，時間須妥善分配，免得影響計劃。程度欠佳的人要多點利用空閒時間進修。

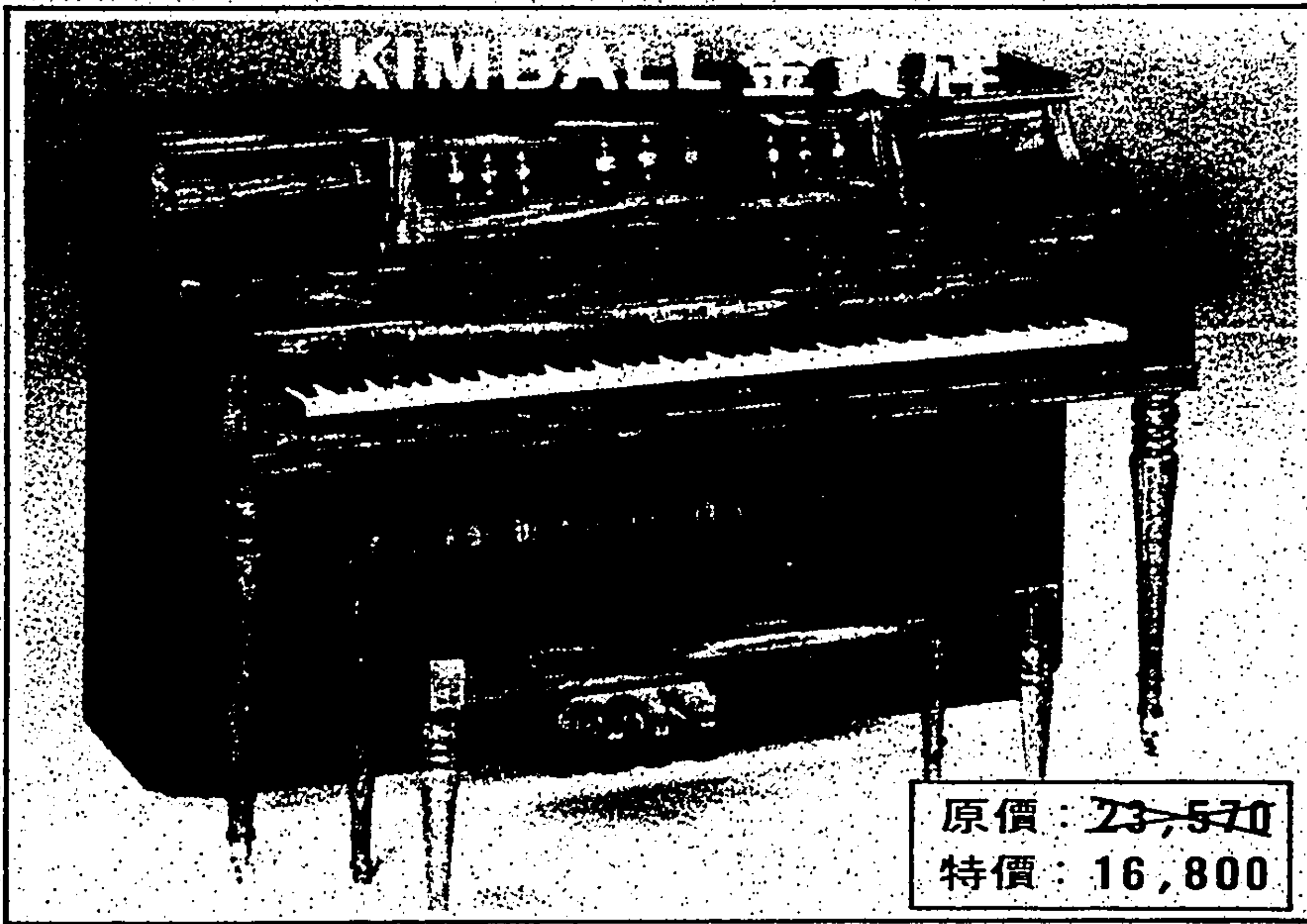
**人馬座** 十一月廿一日至十二月二十日

朋友需要你的幫助，盡力而為，但不可強求，免得吃力不討好。有些人的形象使你很欣賞，不過，你不能隨便去模仿。別浪費金錢，注意工作表現。孩子的问题不宜忽略，有問題應想辦法去解決，切不可拖延。



# 精兵琴行 悠揚樂韻

附屬淶漪藝術學院



原價：23,570  
特價：16,800

本琴行總經銷美國名廠鋼琴金寶牌，並分銷歐洲各國鋼琴，日本電子琴及各種樂器。

學院課程包括：鋼琴、電子琴、結他、古箏、兒童畫班、兒童音樂班，還設有培養鋼琴人材，特設獎學金，每級設兩名，得獎者免費在本院上課壹年。

凡在本琴行購買鋼琴一部，可獲免費教授一級鋼琴課程一年。

特設暑期兒童畫班，由專業及經驗導師教授。報名從速，名額有限。

凡在本琴行購買鋼琴可獲以下優待及贈品：

- 免費教授鋼琴一年
- 免費調音8次
- 保用十五年
- 送300元正琴書
- 送名廠高級防潮管
- 送名廠高級拍子機一部



精兵琴行

地址：北角和富道和富中心第一期商場一樓一室  
電話：5-636168 (三綫)

## 每週音樂



對於「麻倉未稀」這個名字，大家可能會感到有點陌生，但你可知道「麻倉未稀」是日本出名的美女歌手呢？麻倉未稀是出生於一九六〇年七月廿七日，今年將是廿四歲了，這位來自大阪的姑娘除了擁有美艷外貌，更是位實力派的歌手。她是在三年前憑一曲「MYSTIC TWILIGHT」踏入歌壇，而且大受歡迎，從那時起麻倉未稀就開始被人所認識。

小學四年級時由於看過一套電影，被電影中的歌曲所感動，故開始萌起做歌手的念頭，而主唱該電影插曲的歌手便是ELTON JOHN，所以ELTON JOHN就成為了麻倉未稀的偶像。到了中學時代的她被高校生的姐姐影響之下，對STEVE WOZNER的歌曲亦產生了興趣，而樂與怒音樂及黑人怨曲都是中學時代麻倉未稀的音樂良伴。同時在中學二年級起，她便接受歌唱訓練，那時麻倉未稀聽音樂的範圍便開始拓展，對音樂充滿好奇心的麻倉未稀，非常驚訝原來音樂領域是那麼廣泛。後來她為一些廣告唱主題曲，並且自己製作自己的DEMO TAPE作為踏入樂壇的準備，從此可見麻倉未稀對自己的音樂世界是嚴格及不斷擴展的。

## 魅力逼人的女歌手麻倉未稀

宏美

原來麻倉未稀是位極為活躍的女孩子，在中學時她最愛打籃球，高校的時候麻倉未稀則喜歡打網球和跳舞。但現在她對西洋劍和太極拳興趣漸濃，她表示這兩項運動可令她身手靈活，又可以練氣，對她在舞台上表演有很大的幫助。

在二月十五日，麻倉未稀推出了她的最新大碟「DANCIN' M」，全碟共有十首歌，其中包括「TBS」MBS電視台劇集「請再見多多指教」的插曲「黄昏DANCING」，「MEMORIES OF YOU」及「TBS」電視台電視劇，由偶像歌手堀智惠美和演員風間杜夫主演的「空中小姐故事」的主題曲「WHAT A FEELING」及「FLASH DANCE」，此曲亦是電影「FLASH DANCE」的主題曲，只不過歌詞的大部分改成日文唱出。其餘還有MICHAEL

JACKSON的「BILLIE JEAN」電影「STAYING ALIVE」主題曲「FAR FROM OVER」的日文版本，「再見LONELY HEART」，「TELL HER NO」，「再次用WINE COOLER」，「NIGHT GAME CITY」和「DIS-TANCE」等。這張「DANCIN' M」是她的第五張大碟了，而且亦能攀上大碟榜頭高的位置。

四月開始麻倉未稀要開始忙碌於她的演唱會了，她會在東京、名古屋、福岡、大阪、神戶和札幌開演唱會，現在她正為演唱會的選曲、舞台服裝、舞台設計和台風舞蹈傷腦筋，不過她卻感到十分愉快，因為她很享受工作的時刻，並且為了做好這些演唱會，她特地戒酒，以免對身體造成影響，同時她會全力以赴，以求將演唱會做得盡善盡美，報答歌迷對她的支持，而「DANCIN' M」中的歌曲也會在她的演唱會上可以聽到的，麻倉未稀還會在四月初推出最新的細碟，總而言之，四月至五月，麻倉未稀是活躍於歌舞台上的了。

## 匈牙利的音樂

樂記

匈牙利人豐富的民間歌曲創作有著古老的傳統。遠在十世紀的時候，就有了第一批記載匈牙利民間歌手和用撥弦樂伴奏而演唱歌曲和敘事曲的說唱藝人的材料。古老的匈牙利歌曲在音樂性質上有一些特徵：無半音的五聲音階，即與朗誦性的和舞蹈性的兩種節奏型。十八世紀末的農民歌曲大都是抒情的，節奏也很清晰。近期才應用大小調式。匈牙利民歌是單聲部的。

匈牙利城市的民間音樂創作主要是通過以下的改編曲而名聞歐洲的：李斯特的「匈牙利狂想曲」、舒伯特的「匈牙利嬉遊曲」、勃拉姆斯的「匈牙利舞曲」。這種新的，主要是舞曲性的風格在十八世紀末得到發展，

名為「威爾本哥斯」(Verbunkos)。「威爾本哥斯」風格還有一個特點就是所謂匈牙利音階——內有兩個增二度音程。一八三〇年左右，出現了一「查爾達斯」(Csárdas)舞蹈。民間的舞曲中居爾舞、卡那舞和杜杜舞很流行。最普遍的民間樂器是琴魯伊亞笛——一種牧人的蘆笛。

在數個世紀裡，教堂推廣的只是格里哥利聖咏和用拉丁文唱的頌歌。十五世紀，匈牙利國王在布達的宮庭裡附設了歐洲最優秀的器樂團和合唱團。在十七十八世紀，許多匈牙利大地主的家裡，都擁有器樂團和合唱團。海頓就領導了愛斯德爾哈齊公爵的樂團近三十年之久。一七九三年在布達上演了第一部匈牙利音樂喜劇——皮

科王子和彼爾日」。十九世紀上半葉浪漫主義的民族歌劇出現了，它的奠基者是愛爾蘭凱爾(Heal)。愛爾蘭凱爾是匈牙利國家劇院的指揮，也是音樂學院的第一任院長。他最重要的歌劇是「拉斯洛·胡尼亞里」、「班克省長」等；充滿了民族音樂的色彩，旋律也非常豐富。

十九世紀匈牙利最著名的音樂家李斯特，他是天才的鋼琴家、傑出的作曲家、指揮家和教育家。雖然李斯特的活動主要是在國外，但他仍舊對匈牙利民族音樂文化的發展起了巨大作用。李斯特是布達佩斯音樂院的創建人和第一任院長。在他的許多作品中用了很多民族的主題。他的交響詩「匈牙利」和「格蘭彌撒曲」描寫出錦秀河山的面貌，鋼琴套曲「匈牙利肖像集」刻劃了一些著名人物的心理活動。還寫了著名的作品「匈牙利狂想曲」。著名的作曲家莫桑伊(Mo-sanyi)和李斯特有密切交往，他是歌劇「美麗的伊倫」以及許多交響樂、合唱、鋼琴曲的作者。此外名作曲家有哥爾德瑪克、米哈洛維奇和胡拜，他的作品有一「妻多非交響樂」和歌劇「安娜·卡列尼娜」等。

十九世紀後半葉出現了一些大演奏家：小提琴家列門伊(Reményi)、約阿希姆(Joachim)、奧爾(Auer)；鋼琴家塞開、森第等等。廿世紀初產生的新音樂是與巴托克和柯達伊兩人的創作活動和音樂研究活動相聯繫的。一九〇五年出版了巴托克和柯達伊搜集的首批匈牙利民歌集。他們多年從事搜集、研究和出版匈牙利民間音樂的工作對音樂發展有著巨大意義。巴托克為鋼琴小提琴和管弦樂而作的狂想曲，用印象主義和表現主義風格寫出歌劇「藍鬍子的城堡」。柯達伊的歌劇「哈利·亞諾斯」有現實主義的場面。他們在匈牙利開展合唱運動，開展普通小學的音樂教學法，培養了不少音樂人材。



永安旅行社主理 地址：德輔道中50號 電話：5-256243-8 傳真：5-775655  
總行：德輔道中50號 電話：5-256243-8 傳真：5-775655  
旺角分行：彌敦道 電話：5-846484  
銀行中心1015室 電話：3-694447-418  
星洲分行：星洲分行 電話：3-694447-418  
大馬路分行：大馬路分行 電話：3-694447-418  
澳門分行：澳門分行 電話：7701 83901 83905

本州富士山迪士尼六天豪華團 日期：逢星期二、四、六出發 \$ 3,490	曼谷、芭堤雅七天豪華團 日期：天天出發 \$ 2,480	西歐八國十七天豪華團 日期：5月20日 \$12,280
本州富士山迪士尼樂園八天豪華團 日期：天天出發 \$ 4,250	馬星七天豪華團 \$ 3,590 日期：逢星期一、三、六出發	西歐七國十八天豪華團 日期：4月17, 18, 19, 20日 \$ 12,580 6月1日
鹿兒島南北九州廣島八天豪華團 日期：逢星期四出發 \$ 4,380	泰馬星十天豪華團 \$ 4,290 日期：逢星期四出發	美國西岸八天豪華團 \$ 6,980 日期：逢星期三出發
鹿兒島九州本州迪士尼八天豪華團 日期：逢星期六出發 \$ 4,680	台灣環島七天豪華團 \$2,300 日期：逢星期二、三、四、六出發	美加西岸十二天豪華團 日期：逢星期三出發 \$11,480
韓國日本本州八天豪華團 \$ 4,580 日期：逢星期六出發	台灣環島八天豪華團 \$2,510 日期：逢星期二、三、四、六出發	菲律賓七天豪華團 \$ 11,920 日期：逢星期一、三、四、六出發

咁多頭皮又甩頭髮  
最好就係搽  
“施寶露”嘞!



**Ego<sup>TM</sup>**  
**Seborrol**  
**施寶露**

製造廠：澳洲意高皮膚大藥廠  
港澳總代理：力信行  
電話：3-7122983, 3-7130288  
港九、新界、各屈臣氏、藥房、藥行均售

祛頭皮止痕癢 助長生髮之功  
治療禿髮癬症 防止脫髮等症

用法  
每日搽一次至二次，將施寶露洒在頭髮上，  
用手指按摩數次，讓藥力迅速浸透患處，每次用  
2ML~10ML，男女合用，避免於濕髮上使用，  
最適宜乾髮使用，藥力更有效，用後一星期，  
用意高洗頭水沖洗，將頭上污漬沖洗。施寶露  
是祛頭皮止痕癢最有效治療製劑。

明珠 TVB	翡翠 TVB	亞洲英文 ATV	亞洲中文 ATV	明珠 TVB	翡翠 TVB	亞洲英文 ATV	亞洲中文 ATV
<div>12.00 教育電視 4.00 芝麻街 5.00 Huckleberry Hound I 5.25 露狄 5.40 米奇老鼠和唐老鴨 6.05 飛天紅中俠 7.00 新聞及天氣報告 7.30 特備節目 8.00 週一金榜流行曲 8.30 新北非探險 9.30 新聞簡報 9.35 雪嶺爭雄 11.45 新聞報導 12.00 情懷似 1.50 全日播映完畢</div>	<div>6.50 香港早晨 9.07 每日一字 9.10 瘋狂樂隊卡通 9.35 小飛人漫遊童話國 10.30 神俠闖江南 12.05 豹子胆 1.00 午間新聞 1.15 鴨仔里春光 2.15 婦女新姿 3.10 十三妹 4.05 430 穿校機 5.50 妙趣小飛仙 6.25 每日一字 6.30 六點半新聞報導及 天氣報告 7.00 奉告 7.05 摩登幹探 8.00 香港84 8.28 永安青年通訊站 8.30 笑傲江湖 9.30 九點半新聞報導 9.35 歡樂今宵 11.15 新聞報導 11.30 今日財經 11.35 每日一字 11.37 智勇雙探 12.30 盲俠穿心劍(上) 2.20 盲俠穿心劍(下) 3.10 全日播映完畢</div>	<div>8.00-12.00 教育電視 5.30 醒日仔時間 6.30 動物趣談 7.00 夢幻成真 8.00 新聞財經天氣報告 8.30 鐵漢偵佳人 9.30 新聞簡報 9.35 黑色蜘蛛 11.35 最後新聞 11.45 全日播映完畢 7.30 - 7.45 MORNING NEWS ON ATV CHINESE 8.00 - 12.00 ETV PROGRAMME 5.30 WHIZ KIDS TIME FLEX THE CAT VALLEY OF THE DINOSAURS SKATEBOARD 6.30 ANIMALS, ANIMALS, ANIMALS 7.00 FANTASY ISLAND 8.00 NEWS AT 8 8.30 HART TO HART 9.30 MONDAY NIGHT MOVIE 11.35 LATE NEWS 11.45 CLOSE DOWN</div>	<div>6.45 大家早晨 9.00 鐵拳浪子 9.30 木伐英雄 10.30 醒目仔時間 11.00 遊俠張三豐 12.00 古都驚雷 1.00 午間新聞經濟快訊 1.15 午間小叙 1.45 八美圖 2.45 變色龍 3.45 下午茶 4.30 醒目仔時間 5.00 開心果 5.30 鐵人28號 6.00 神奇小子 6.25 新聞摘要 6.30 狩獵傳奇 7.00 香港一日 8.00 奉告 8.05 四大名捕 9.00 新聞簡報 9.05 龍的家鄉 9.28 經濟行情 9.30 天堂島 10.28 財經匯報 10.30 歌壇雷達網 11.05 最後新聞 11.20 洋蔥花 00.20 海 2.20 全日播映完畢</div>	<div>8.30 時事摘要 9.00 健身操 9.45 布公仔樂園 10.10 金榜流行曲 11.00 天外飛星 11.50 神勇法醫官 12.40 天地雙寶 1.05 Brass 1.05 叱咤風雲 2.30 週日電影 4.15 萬能勇士 5.00 卡通精選 5.25 奇珍異獸錄 5.50 鳥獸歸巢 6.05 雙鳳朝陽 6.30 鬼佬濟公 7.00 新聞及天氣報告 7.30 科技新領域 8.00 布公仔樂園精選 8.30 特種部隊 9.30 新聞簡報 9.35 花街神女 12.30 新聞報導 12.45 兄弟閣閣 2.20 全日播映完畢</div>	<div>7.00 小偵探歷險記 7.30 識多一點點 8.30 星期日卡通 11.00 小頑皮森林歷險記 11.30 機甲艦隊 12.00 城市論壇 1.00 午間新聞 1.15 少年警訊 1.30 雙面人 2.30 識多一點點 3.30 女俠金高第 4.00 突破 5.00 新地任你點 6.25 每日一字 6.30 六點半新聞報導及 天氣報告 7.00 還擊集 7.30 溫聲集 8.00 勁歌金曲 8.30 新聞簡報 8.35 特備節目 9.05 獅子山下 10.05 體育世界 11.15 新聞報導 11.30 每日一字 11.32 神勇法醫官 12.30 歌女之歌 1.50 全日播映完畢</div>	<div>9.00 勝利之聲 10.00 日語劇場 11.00 教士行 12.00 賽馬結果 12.45 大力水手 1.00 鬼影神探 1.55 鬼影神探 2.20 世界傳奇 2.45 優美趣事 3.05 泰山 4.00 蜘蛛俠 4.30 蠻荒搜秘 4.55 生活的旋律 5.40 湯姆士特輯—— 泰奴施達 6.05 伐木者 6.30 勇猛消防隊 7.00 信不信由你 7.15 偵探寶 8.00 新聞及天氣報告 8.30 葡萄園風雲 9.30 新聞簡報 9.35 火拼劫殺黨 11.20 最後新聞 11.30 全日播映完畢 7.30 - 7.45 MORNING NEWS ON ATV CHINESE 9.00 KENNETH COPELAND 10.30 JAPANESE HOUR NICHU JIDAI 11.30 JIMMY SWAGGART-MINISTRIES 12.00 KALI CARD 12.45 POPPY 1.00 LE HOKKER 1.55 WAYNE &amp; SEUSTER 2.30 SO THE STORY GOES 2.45 BETTA BAILY 3.05 TARKAN 4.00 BATMAN 4.30 LORNI GREEN'S LAST OF THE WIND 4.55 DAYS OF OUR LIVES 5.40 TOM JONES 6.05 BILLY COMPTON 6.30 FIREHOUSE 7.00 REPEL'S BELIEVE IT OR NOT 7.15 BRITISH CALLIDONIA PRESENT THE TWO RONNIES 8.00 NEWS AT 8 8.30 FALCON CREST 9.30 NEWS IN BRIEF 9.35 SUNDAY NIGHT MOVIE 11.20 LATE NEWS 11.30 CLOSE DOWN</div>	<div>7.00 粵語新聞 7.30 英語新聞 7.45 普通話新聞 8.00 賽馬結果 8.30 仙巴歷險記 9.00 宇宙神探 9.25 山田茂 9.50 機靈狗歷險記 10.15 優美探案 10.35 猶太人 11.00 父子神探 12.00 午間新聞 12.15 賽馬結果 1.15 合家有喜 3.00 天梯 4.00 新蜘蛛俠 4.25 醒目仔時間 4.50 少年警訊 5.05 夢幻成真 6.00 愛迪奇遇 6.30 世界屋脊 7.00 新聞天氣國際掠影 7.30 最HIT 嘅世界 8.30 溫聲集 9.00 新聞簡報 9.05 時事縱橫 9.35 英國足總盃 11.15 最後新聞 11.30 寧靜海 1.00 神劍魔笛(下) 2.30 全日播映完畢</div>

星期日  
SUNDAY  
APRIL 8  
四月八日



劉淑儀難忍笑

自信將來能改變

劉淑儀自認是一位難於忍笑之人。她舉例說：「我佩服別人，我自己已經笑到掩着肚子，連對白也說不清了，他們却若無其事，一點不受影響。」

「你有請教他們嗎？」

「當然有，怎麼沒有？」劉淑儀說：「他們說要從經驗、練習中學來，不能用三言兩語可以教得來的。他們舉例，廚子對於耐熱特別有辦法，就因為他長期鍛鍊得來，忍笑也一樣。」

「你相信嗎？」

「我相信，我自己也有此經驗，但不是指忍笑，我相信將來也會忍得住笑的，但不敢說什麼時候可以成功。」

劉淑儀說時，表出得很有自信。她說，拍扭扭變星時，她已有此感覺。雖然拍的時間不算長，但在結尾時，她比開始時已經好得多，就是一個例子。

她是一位很完整的美人，所謂完整，是指她的美不限於一個鼻子或一雙眼，而是整個人都美。假以時日，她應有竄紅的機會。

(唐棠)



楊雪儀活躍電視圈

競選港姐得比失多

港姐楊雪儀是一位大方而隨和的靚女，在待人接物方面很有分寸，總不會使對方難堪，有時，換了別人可能已超過忍受限度，要發脾氣了，她仍能從容應付，顧而之他，把問題輕輕帶過，不致出現尷尬場面。

她對這種場合，有所解釋：「我碰到也不止一次了，有時，還更難應付呢。」

「你怎樣？忍住了？」

「不忍住又怎樣？難道要便大家難堪？我覺得，由於一個人承受了，總比使場面尷尬好。這樣，大家會明白我的苦心的，要製造尷尬的人，也會反省自己，感到內疚。」

她說，當了港姐之後，雖然很忙，「失去不少自由」，在許多時候却不能跟過去一樣隨便，但也學到許多東西，而這些東西，不但過去未學過，就是一般人也難有此機會學的，比較起來，還是得比失多，很值得。

她不但在電視以外活躍，在電視台內也十分活躍，她已經有決心在電視圈發展了，她表示，參加競選港姐絕不後悔。

(袁彪)



明珠TVB



4.00 芝麻街  
5.00 Huckleberry Hound I  
5.25 露秋  
5.40 卡通動物園  
6.05 飛天紅中俠  
7.00 新聞及天氣報告  
7.30 焦點  
8.00 明珠K-100  
8.30 新街上市寶  
9.30 新聞簡報  
9.35 海上樂園  
11.45 新聞報導  
12.00 世界奇枝精華  
12.50 全日播映完畢

翡翠TVB



6.50 香港早晨  
9.06 每日一字  
9.08 風物誌  
9.10 430穿梭機  
10.25 金鳳斬蛟龍  
12.00 獅子胆  
1.00 午間新聞  
1.15 鴨仔里春光  
2.15 婦女新姿  
3.10 十三妹  
4.05 小雙俠  
4.30 430穿梭機  
6.00 妙趣小飛仙  
6.25 每日一字  
6.30 六點半新聞報導及天氣報告  
7.00 奉告  
7.05 摩登幹探  
8.00 香港84  
8.28 風物誌  
8.30 笑傲江湖  
9.30 九點半新聞報導  
9.35 歡樂今宵  
11.15 新聞報導  
11.30 今日財經  
11.35 每日一字  
11.37 霹靂鐵金剛  
12.35 鳳還巢  
2.20 梨花一枝春帶雨  
3.40 全日播映完畢

亞洲英文ATV



8.00-12.00 教育電視  
5.30 醒仔仔時間  
7.00 冒牌神交  
8.00 新聞財經天氣報告  
8.30 勁連縱橫  
9.30 新聞簡報  
9.35 英國足球盃  
11.05 賽馬結果  
11.35 最後新聞  
11.45 全日播映完畢

6.00-12.00 TV PROGRAMME  
9.30 WHIZ KIDS TIME  
JUMBELELAND  
FRANKENSTEIN JR & THE IMPOSSIBLE  
SHIRT TAILS  
MIGHTY HERCULES  
7.00 FATHER MURPHY  
8.00 NEWS AT 8  
8.30 SPORTSCENT  
9.30 NEWS IN BRIEF  
9.35 ROAD TO WIMBLEDON  
11.05 RACE CARD  
11.35 LATE NEWS  
11.45 CLOSE DOWN

亞洲中文ATV



6.45 大家早晨  
9.00 鐵拳浪子  
9.30 白手成家  
10.30 醒仔仔時間  
11.00 遊俠張三豐  
12.00 金山夢  
1.00 午間新聞經濟快訊  
1.15 午間小叙  
1.45 八美图  
2.45 變色龍  
3.45 下午茶  
4.30 醒仔仔時間  
5.00 小蜜蜂  
5.30 鐵人28號  
6.00 神奇小子  
6.25 新聞摘要  
6.30 狩獵傳奇  
7.00 香港一日  
8.00 奉告  
8.05 四大名捕  
9.00 新聞簡報  
9.05 龍的家鄉  
9.28 經濟行情  
9.30 天堂島  
10.28 財經匯報  
10.30 賽馬結果  
11.05 最後新聞  
11.20 洋蔥花  
00.20 拍老婆  
1.45 全日播映完畢

WEDNESDAY  
APRIL 11  
四月十一日

明珠TVB



12.00 教育電視  
4.00 芝麻街  
5.00 Huckleberry Hound I  
5.25 露秋  
5.40 回力棒  
6.05 飛天紅中俠  
7.00 新聞及天氣報告  
7.30 明珠體育世界  
8.30 新聞簡報  
9.30 明珠體育世界  
11.30 新聞報導  
11.45 大災難實錄  
12.35 全日播映完畢

翡翠TVB



6.50 香港早晨  
9.05 永安青年通訊站  
9.07 每日一字  
9.10 430穿梭機  
10.30 蜜月  
12.05 獅子胆  
1.00 午間新聞  
1.15 鴨仔里春光  
2.15 永安青年通訊站  
2.17 婦女新姿  
3.10 十三妹  
4.05 小雙俠  
4.35 430穿梭機  
5.15 香蕉船  
5.45 430穿梭機  
6.00 妙趣小飛仙  
6.25 每日一字  
6.30 六點半新聞報導及天氣報告  
7.00 奉告  
7.05 摩登幹探  
8.00 香港84  
8.28 風物誌  
8.30 笑傲江湖  
9.30 九點半新聞報導  
9.35 歡樂今宵  
11.15 新聞報導  
11.30 今日財經  
11.35 每日一字  
11.37 江湖客  
12.35 巧破箱屍案  
2.20 海底沉船付  
3.50 全日播映完畢

亞洲英文ATV



8.00-12.00 教育電視  
5.30 醒仔仔時間  
7.00 每週一星差利丹尼奧  
7.57 場外仔Q心水配搭  
8.00 新聞財經天氣報告  
8.30 浮華世家  
9.30 新聞簡報  
9.35 賽馬  
11.20 賽馬預測  
11.50 最後新聞  
12.00 全日播映完畢

7.30-7.45 MORNING NEWS ON ATV CHINESE  
8.00-12.00 ETV PROGRAMME  
9.30 WHIZ KIDS TIME  
FELIX THE CAT  
JINK FANTER ANT & AAKUVARK  
MARINE BOY  
SUPER SEVEN (FINAL)  
7.00 SALUTE  
7.37 RACING TIPS  
8.00 NEWS AT 8  
8.30 LANE CRAWFORD PRESENTS - BARE ESSENCE  
9.30 NEWS IN BRIEF  
9.35 TUESDAY NIGHT MOVIE  
11.20 FUNI TALK  
11.50 LATE NEWS  
12.00 CLOSE DOWN

亞洲中文ATV



6.45 大家早晨  
9.00 鐵拳浪子  
9.30 蛛網超人  
10.30 醒仔仔時間  
11.00 遊俠張三豐  
12.00 金山夢  
1.00 午間新聞經濟快訊  
1.15 午間小叙  
1.45 八美图  
2.45 變色龍  
3.45 下午茶  
4.30 醒仔仔時間  
5.00 小蜜蜂  
5.30 鐵人28號  
6.00 神奇小子  
6.25 新聞摘要  
6.30 狩獵傳奇  
6.50 六合彩  
7.00 香港一日  
8.00 奉告  
8.05 四大名捕  
9.00 新聞簡報  
9.05 龍的家鄉  
9.28 經濟行情  
9.30 天堂島  
10.28 財經匯報  
10.30 賽馬預測  
11.05 最後新聞  
11.20 洋蔥花  
00.20 金玉滿堂  
2.15 全日播映完畢

四月十日





# 文雪兒會受電話騷擾 得弟弟幫忙才搞掂

「文雪兒，聽說你常常受到電話騷擾，準備換電話是不是？要是換了，記得通知一聲，免得碰上你同朋友，係電話粥時，我以為你已換了電話，那就冤枉了。」

「本來我真要換的，現在不換了。」

「又不換了，為什麼？」

「我真不明白，我和我的許多朋友都忙得連吃飯、睡覺的時間也沒有，偏偏就有人那麼多空閒，那麼無聊，專心撥電話，胡言亂語，十足一個癲佬，實在給他煩死了，便想到換電話號碼。後來，我弟弟在電話安裝了一個錄音器，將他的聲音錄下來，再播給他聽，並警告他，如再騷擾我，便將錄音帶送到警方去追究，他這才不敢再打電話來。所以，我也不必換電話了。現在你明白啦！」

「原來是這樣，怪不得！你細佬對你幫忙不少呢！」

「咁又係呀，佢好幫得我手㗎。」

文雪兒能武，能舞，能歌，能古，能今，這在電視劇中可以看到。

(仇英)



# 陳秀珠再受到重視 吃虧才懂得自衛

陳秀珠自從拍風波之後，吃過虧，也學乖了。自從那一次之後，一切都顯得小心謹慎了。她說：「當然啦，見過鬼怕鬼，怕黑怕暗。」

人，有時確是如此，太過順利，就會出岔子，只有受到挫折，受到教訓之後，才懂小心保護自己。記得不知那一位朋友說過：一個半生連頭暈身熱也未試過的人，一旦有起病來，將會十分危險；經常都有小毛病的人，不容易發生大病。

這話，用在人生旅途上，也合用。長久順利，就會疏於防範，結果會闖出禍來，經常受挫折的人，才會事事小心，不易犯大錯。陳秀珠也會吃過這種虧，還好她年輕，有工作能力，又靚女，吃一次虧，受一次教訓，對她來說，未嘗不是一件好事。這並非風涼話，更非挖苦，是衷心之言。

她現在不是又站穩了？而且受到各方重視與讚賞。她能在「笑傲江湖」劇集中擔任重要角色，便是最好例子。

寄語珠，不要氣餒，繼續努力，前途無限。

(張春柳)

明珠 TVB	翡翠 TVB	亞洲英文 ATV	亞洲中文 ATV
12.00 教育電視 4.00 芝麻街 5.00 Huckleberry Hound I 5.25 露秋 5.40 小丑馬戲團 6.05 飛天紅中俠 7.00 新聞及天氣報告 7.30 藝術的衝擊 8.00 週五金榜流行曲 8.30 神探猛龍 9.30 新聞簡報 9.35 明珠930 11.45 千萬金元大劫案 1.35 全日播映完畢	6.50 香港早晨 9.05 永安青年通訊站 9.08 每日一字 9.10 430穿梭機 10.25 孤鳳淚 12.05 豹子胆 1.00 午間新聞 1.15 鴨仔里春光 2.15 婦女新姿 3.10 十三妹 4.05 小雙俠 4.30 430穿梭機 6.00 妙趣小飛仙 6.25 每日一字 6.30 六點半新聞報導及天氣報告 7.00 奉告 7.05 摩登幹探 8.00 香港84 8.28 風物誌 8.30 笑傲江湖 9.30 九點半新聞報導 9.35 警訊 9.50 歡樂今宵 11.15 新聞報導 11.30 今日財經 11.35 每日一字 11.37 啞女情深 1.15 龍鳳劍(上) 2.50 龍鳳劍(下) 4.20 全日播映完畢	8.00-12.00 教育電視 5.30 醒仔仔時間 6.30 綁票 7.00 跳躍道通頌青春 7.30 NEWS PLUS 7.57 場外好Q心水配搭 8.00 新聞財經天氣報告 8.30 世界鱗爪 9.30 新聞簡報 9.35 新聞揭曉 10.35 英國足球聯賽 11.35 賽馬預測 12.05 最後新聞 12.15 全日播映完畢 8.00-12.00 TV PROGRAMME 5.30 WHIZ KIDS TIME BLACK STAR (FINAL) BANANA SPRINTS POP'N' POP 6.30 KIDNAPPED (FINAL) 7.00 FIZZBIZ 7.30 "NEWS PLUS" 7.57 RACING TIPS 8.00 NEWS AT 8 8.30 WORLD AROUND US 9.30 NEWS IN BRIEF 9.35 LOU GRANT 10.35 ALL STAR SOCCER 11.35 TURF TALK 12.05 LATE NEWS 12.15 CLOSE DOWN	6.45 大家早晨 9.00 鐵拳浪子 9.30 俠聖 10.30 醒仔仔時間 11.00 遊俠張三豐 12.00 金山夢 1.00 午間新聞經濟快訊 1.15 午間小叙 1.45 八美圖 2.45 變色龍 3.45 下午茶 4.30 醒仔仔時間 5.00 香蕉船 5.30 鐵人28號 6.00 神奇小子 6.25 新聞摘要 6.30 狩獵傳奇 6.50 六合彩 7.00 香港一日 7.45 警訊 8.00 奉告 8.05 四人名捕 9.00 新聞簡報 9.05 龍的家鄉 9.28 經濟行情 9.30 天堂島 10.28 財經匯報 10.30 賽馬預測 11.05 最後新聞 11.20 洋蔥花 00.20 望娘灘 2.00 全日播映完畢

四月十三日

明珠 TVB	翡翠 TVB	亞洲英文 ATV	亞洲中文 ATV
12.00 教育電視 4.00 芝麻街 5.00 Huckleberry Hound I 5.25 露秋 5.40 飛天紅中俠 6.05 新聞及天氣報告 7.00 新聞及天氣報告 7.30 今日電腦 8.00 神奇三百秒 8.10 Robert Chau Production 8.30 絲綢之路第二輯 9.30 新聞簡報 9.35 明珠930 11.30 新聞報導 11.45 明珠K-100 12.15 靖海蛟龍	6.50 香港早晨 9.08 每日一字 9.10 430穿梭機 10.10 花開並蒂蓮 12.05 豹子胆 1.15 鴨仔里春光 2.13 風物誌 2.15 十三妹 3.10 小雙俠 4.05 高立的未來世界 4.35 430穿梭機 5.15 開心果 5.45 430穿梭機 6.00 妙趣小飛仙 6.25 每日一字 6.30 六點半新聞報導及天氣報告 7.00 奉告 7.05 摩登幹探 8.00 香港84 8.30 笑傲江湖 9.30 九點半新聞報導 9.35 歡樂今宵 11.15 新聞報導 11.30 今日財經 11.35 每日一字 11.37 滅火英雄父子兵 12.35 痴兒女 2.00 無影俠大戰吸血鬼 3.30 全日播映完畢	8.00-12.00 教育電視 5.30 醒仔仔時間 6.30 綁票 7.00 跳躍道通頌青春 7.30 NEWS PLUS 7.57 場外好Q心水配搭 8.00 新聞財經天氣報告 8.30 世界鱗爪 9.30 新聞簡報 9.35 新聞揭曉 10.35 英國足球聯賽 11.35 賽馬預測 12.05 最後新聞 12.15 全日播映完畢 8.00-12.00 TV PROGRAMME 5.30 WHIZ KIDS TIME TOP CAT MOPPY DICK AND THE MIGHTY HIGH TOR (FINAL) CRUSADER HABBIT BEATLES 7.00 DANCE FEVER 7.30 DIRT KENI STROKES 8.00 NEWS AT 8 8.30 THE A TEAM 9.35 THURSDAY NIGHT MOVIE 11.30 LATE NEWS 12.00 CLOSE DOWN	6.45 大家早晨 9.00 鐵拳浪子 9.30 俠聖 10.30 醒仔仔時間 11.00 遊俠張三豐 12.00 金山夢 1.00 午間新聞經濟快訊 1.15 午間小叙 1.45 八美圖 2.45 變色龍 3.45 下午茶 4.30 醒仔仔時間 5.00 香蕉船 5.30 鐵人28號 6.00 神奇小子 6.25 新聞摘要 6.30 狩獵傳奇 6.50 六合彩 7.00 香港一日 7.45 警訊 8.00 奉告 8.05 四人名捕 9.00 新聞簡報 9.05 龍的家鄉 9.28 經濟行情 9.30 天堂島 10.28 財經匯報 10.30 賽馬預測 11.05 最後新聞 11.20 洋蔥花 00.20 望娘灘 1.45 全日播映完畢





# G N 想她威吊萍麗蔣 趣興感大人飛中空做



記得蔣麗萍是由參加歌唱比賽名列三甲，後來才轉入電視台工作的。她參加歌唱比賽，也是電視台舉辦的。決賽時，筆者與兩個朋友在一起看電視，無獨有偶，三個人一致認為她的勝算甚高，結果，她真入了三甲。

她有一副好歌喉，聽來十分悅耳，她在無綫，開始時也是唱歌的。什麼時候開始參加演出劇集，因為筆者工作關係，很難看到晚上的電視，所以不甚清楚，只知道她在「天師執位」中參加演出。

「天師執位」的宣傳片顯示，這是一個有笑料，有娛樂性的鬧劇。年來，無綫推出過不少這樣的鬧劇。蔣麗萍拍這劇集，傳出不少有趣的消息，其中一則是她拍威威地半天飛，感到興趣，拍完之後，仍不願下來，抱怨導演不NG，讓她多飛幾次，一時傳為美談。

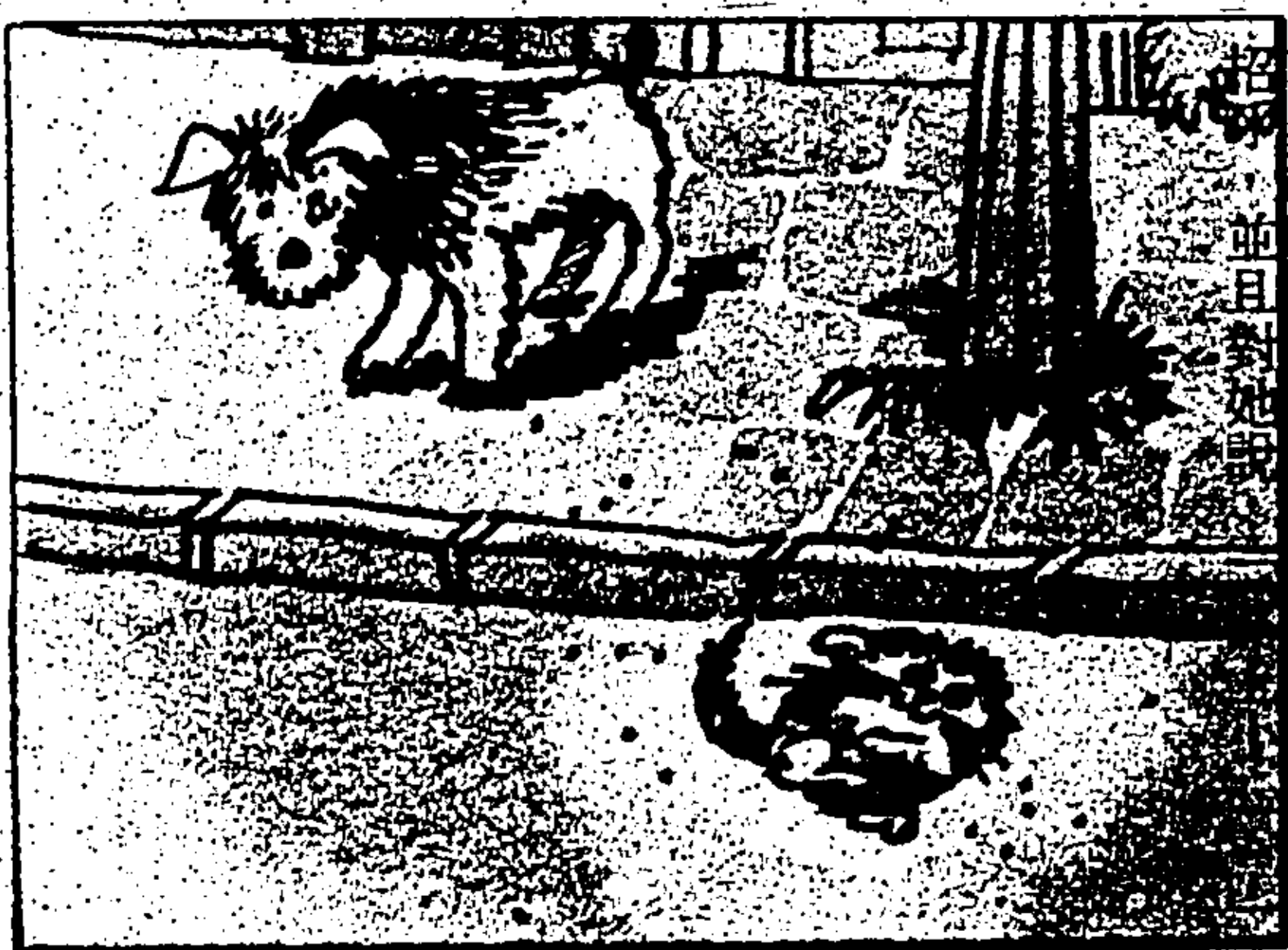
過去，只聽說女藝員怕吊威威地，有的吊到哭了，第二日還感到周身骨痛，蔣麗萍却喜歡吊威威地，覺得有趣，認為好玩，所以特別受到別人注意，引為笑資。

(秦中良)

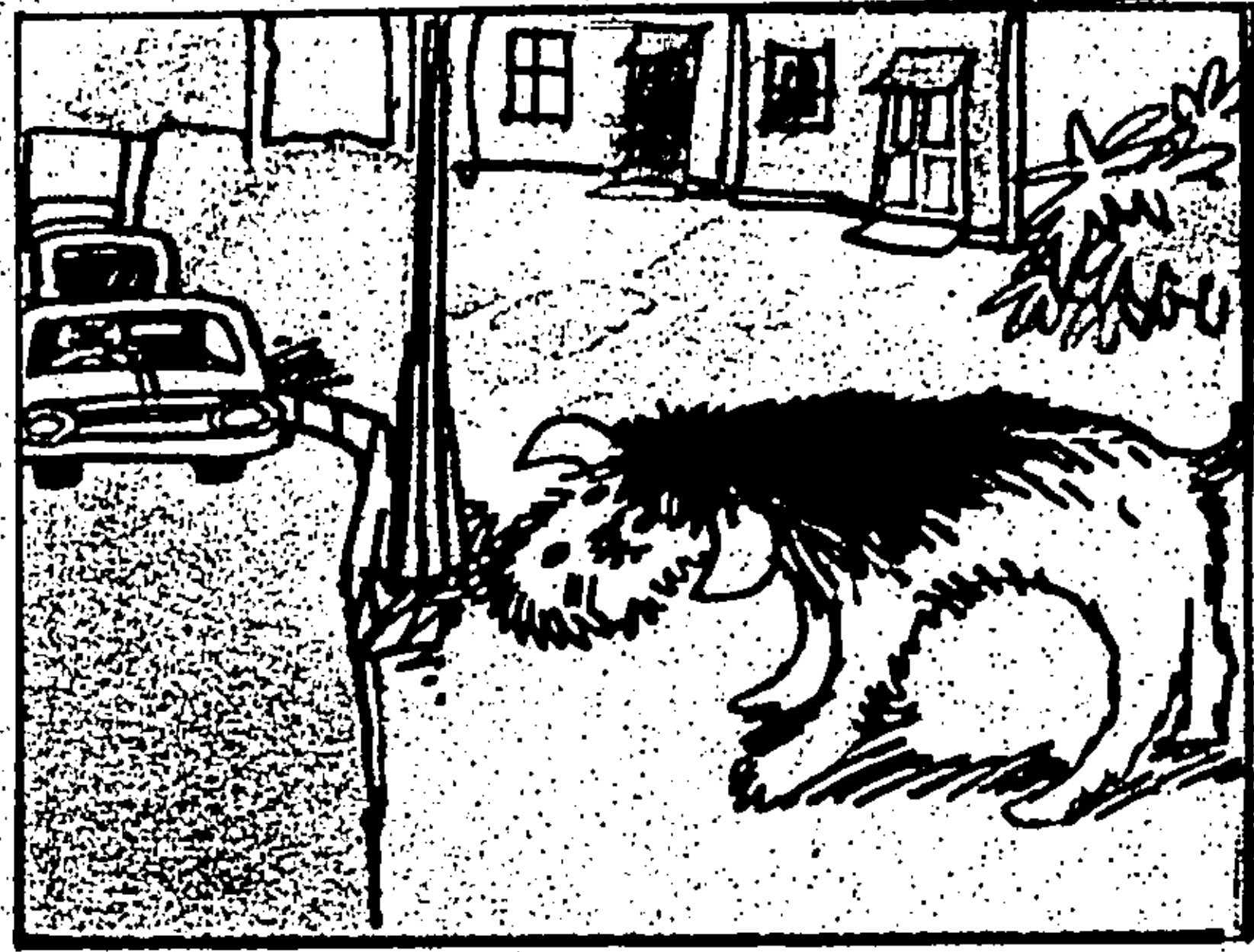


## 偵探狗破案

江梁大



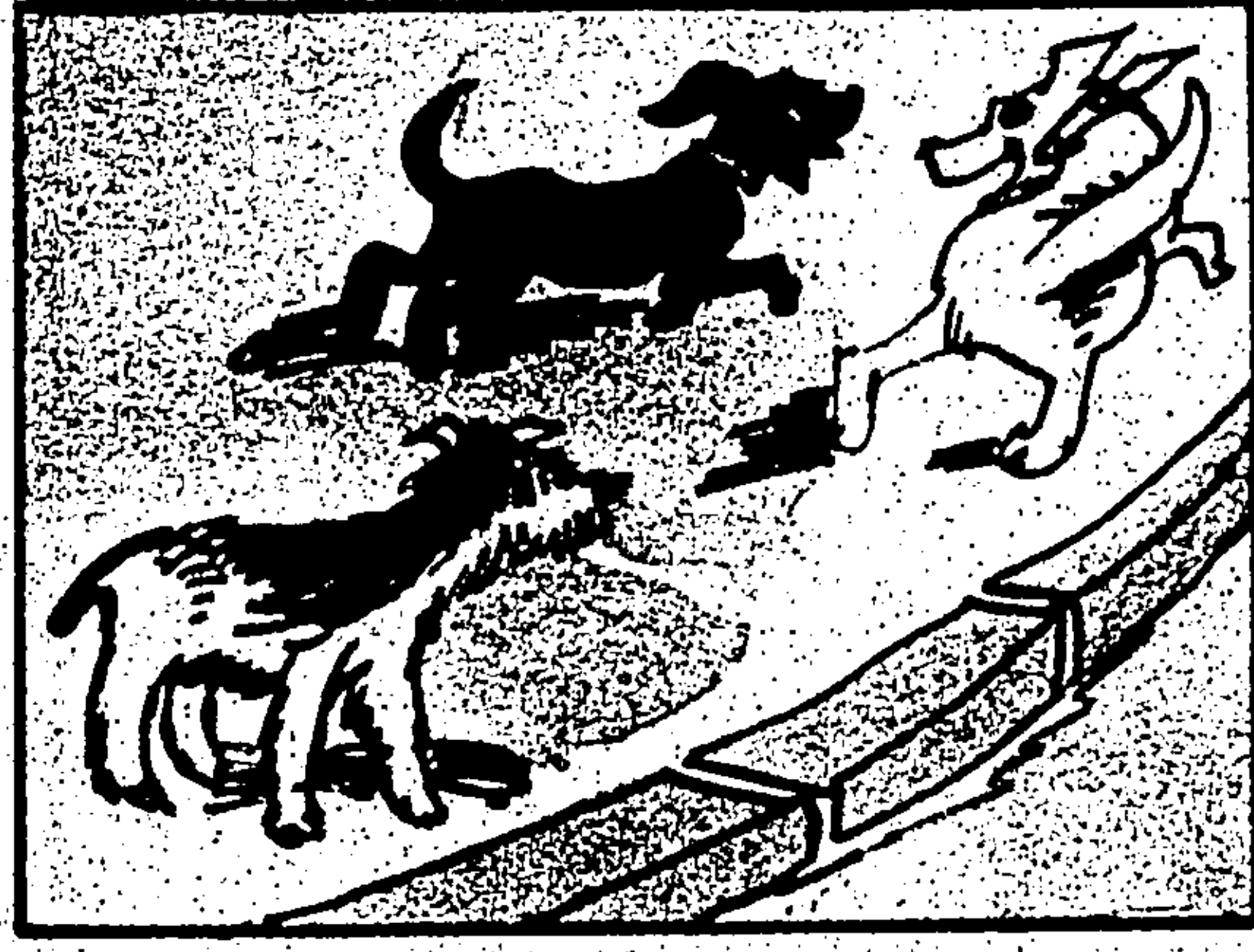
②在街上牠遇到了栢絲小姐——一隻很可愛很高貴的小白貓，就住在同一條街的第三號屋子。阿占向她打招，並且對她說：



①阿占是一隻很聰明、很機智的狗。很友善、樂於助人，在同類中很有聲譽。牠住在某街一號的屋子裏。一天早晨，牠到外面去。



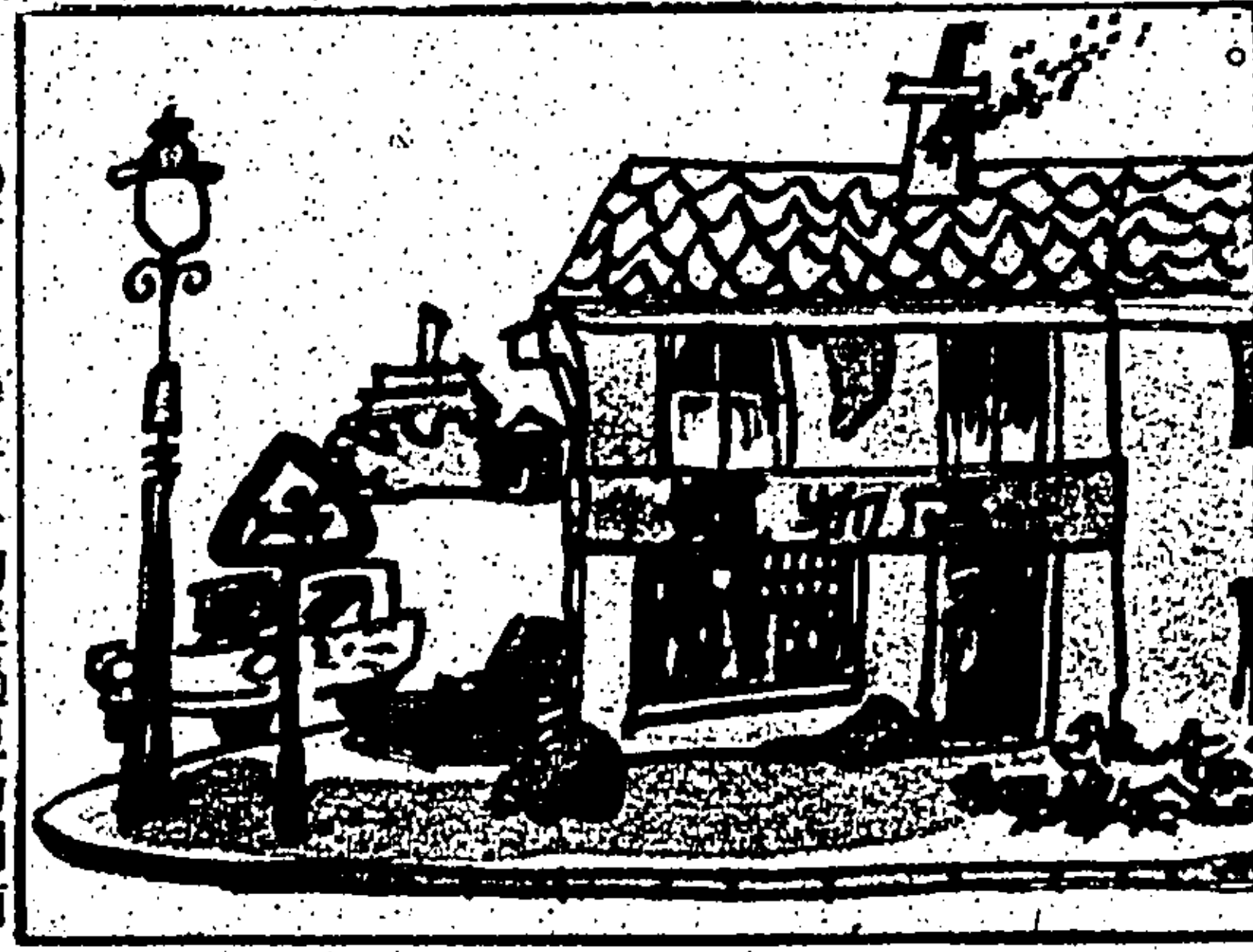
④住在本街七號屋子的是一大羣小狗。屋主很愛牠們，並且讓牠們到狗兒學校去上課。阿占也樂得有空便來牠們家。



③阿占隨後又碰到兩隻住在同街五號屋子裏的兩隻大狗，牠們互相說聲好。



⑥當阿占帶着小狗經過他的門前的時候，他正站在門前，緊盯着這羣小狗，像是不懷好意。(未完)



⑤牠們經過了九號的屋子，那是一間寵物店。不過店裏的動物，一點也不快樂，因為店主對牠們很不好。

明珠TVB	翡翠TVB	亞洲英文 ATV	亞洲中文 ATV
<div>9.00 健身操</div> <div>9.45 布公仔樂園</div> <div>10.10 金榜流行曲</div> <div>11.00 補腦園風雲</div> <div>11.50 霹靂鐵金剛</div> <div>12.40 聯合國國際(兒童會)專輯</div> <div>1.00 週末論壇</div> <div>4.00 新優妹從軍</div> <div>4.05 小飛人漫遊童話國</div> <div>4.50 Tribal Eye</div> <div>5.40 World Alive</div> <div>6.05 懷而劍客</div> <div>6.30 澳洲風貌</div> <div>7.00 新聞及天氣報告</div> <div>7.30 Journey to Thailand</div> <div>8.00 首相你想點呢?</div> <div>8.30 血染山河</div> <div>9.30 新聞簡報</div> <div>9.35 烏龍瘋狂大轟炸</div> <div>12.00 新聞報導</div> <div>12.15 花月良宵</div> <div>1.50 全日播映完畢</div>	<div>6.50 香港早晨</div> <div>9.07 每日一字</div> <div>9.10 430穿梭機</div> <div>10.25 黎脚十三妹大鬧能仁寺</div> <div>12.05 特種部隊</div> <div>1.00 午間新聞</div> <div>1.15 京華春夢</div> <div>2.10 風物誌</div> <div>2.12 神探猛龍</div> <div>3.10 情謎</div> <div>4.30 趣味集</div> <div>5.30 藍精靈</div> <div>6.00 溫故知新</div> <div>6.25 每日一字</div> <div>6.30 六點半新聞報導及天氣報告</div> <div>7.00 新聞透視</div> <div>7.45 K-100</div> <div>8.30 新聞簡報</div> <div>8.35 一九八四年格林美音樂頒獎典禮特輯</div> <div>9.35 CT Charles Jourdan 手錶之利子祥特輯</div> <div>9.50 奧運前奏</div> <div>11.15 新聞報導</div> <div>11.30 奧運前奏</div> <div>12.15 八十年代聯邦密探</div> <div>1.10 橫衝直撞入情關</div> <div>2.55 幾度夕陽紅(上)</div> <div>4.25 全日播映完畢</div>	<div>9.00 轟天四俠</div> <div>9.35 新脂粉七雄</div> <div>10.25 符號傳奇</div> <div>11.20 週末早場</div> <div>1.05 體育天地</div> <div>6.00 尖柏加與你</div> <div>6.30 AGAINST THE ODDS</div> <div>7.00 偵房東</div> <div>7.30 時事縱橫</div> <div>8.00 新聞及天氣報告</div> <div>8.30 繽紛今晚夜</div> <div>9.30 新聞簡報</div> <div>9.35 警訊</div> <div>9.40 密令</div> <div>10.40 不文山鬼馬表演</div> <div>11.10 最後新聞</div> <div>11.20 竹笠笙歌一季系列</div> <div>12.20 全日播映完畢</div> <div>9.00 FANTASTIC FOUR</div> <div>9.30 SEVEN BRIDES FOR SEVEN BROTHER</div> <div>10.25 BRING "EN BACK ALIVE"</div> <div>11.20 MORNING CINEMA</div> <div>1.05 WORLD OF SPORT</div> <div>6.00 JIM BAKER &amp; FRIENDS</div> <div>6.30 AGAINST THE ODDS</div> <div>7.00 AWARDS</div> <div>7.30 NEWSLINE</div> <div>8.00 NEWS AT 8</div> <div>8.30 ENTERTAINMENT THIS WEEK</div> <div>9.30 NEWS IN BRIEF</div> <div>9.35 POLICE REPORT</div> <div>THE SWEENEY</div> <div>10.40 BENNY HILL</div> <div>11.10 LATE NEWS</div> <div>11.20 EVENING AT POP'S</div> <div>12.20 CLOSE DOWN</div>	<div>7.00 粵語新聞</div> <div>7.30 英語新聞</div> <div>7.45 普通話新聞</div> <div>8.00 醒目仔新聞</div> <div>8.30 七海小英雄</div> <div>9.00 巨人克里斯</div> <div>9.40 白兔卡通</div> <div>10.05 大力水手</div> <div>10.30 義勇七金剛</div> <div>10.55 狄克卡通</div> <div>11.40 宇宙泰山</div> <div>12.00 午間新聞</div> <div>12.15 賽馬預測</div> <div>12.45 賽馬日</div> <div>5.55 BOW 牛仔快</div> <div>6.35 細說當年</div> <div>7.00 新聞及天氣報告</div> <div>7.30 鐘拳晚語</div> <div>8.30 中華武術</div> <div>精英大匯演</div> <div>9.00 新聞簡報</div> <div>9.05 廣播道81號</div> <div>9.35 借刀殺人</div> <div>11.30 賽馬結果</div> <div>00.30 最後新聞</div> <div>00.45 瓊樓魔影</div> <div>2.15 神狐鬼俠</div> <div>3.30 全日播映完畢</div>



# 蛋壳做的貓頭鷹博士

復活節很快便會到了。一到復活節，自然使人想起復活蛋。不過，今期介紹給大家的，不是復活蛋，而是用蛋壳做的貓頭鷹。當然，如果你願意，你可以用同樣的辦法，設計一隻復活節兔子，作為復活節禮物送給你的好朋友，那也頂不錯的。其它的設計，包括老鼠、小熊、企鵝等也不錯。

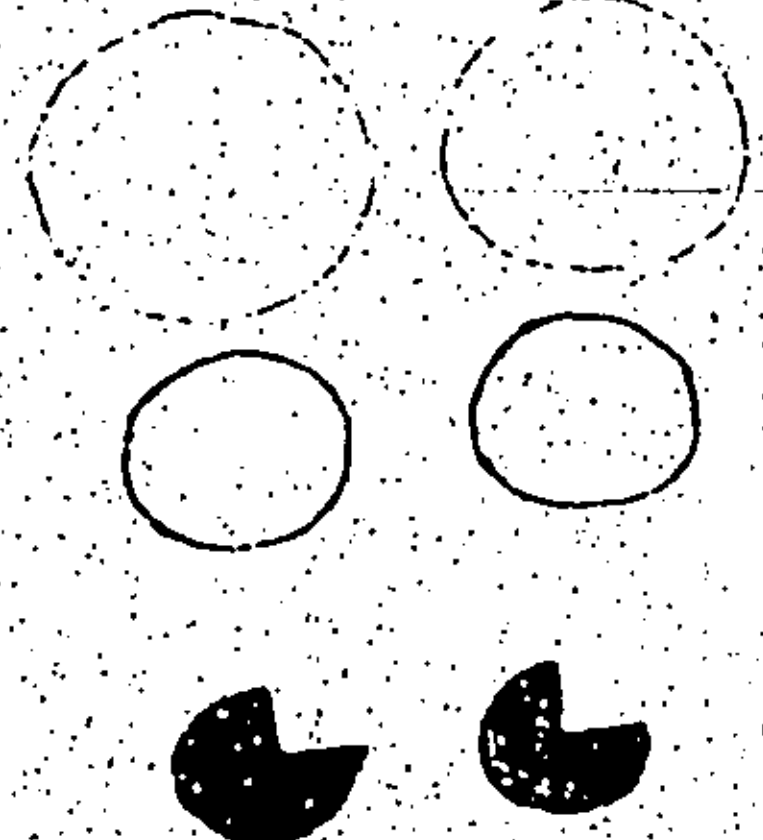
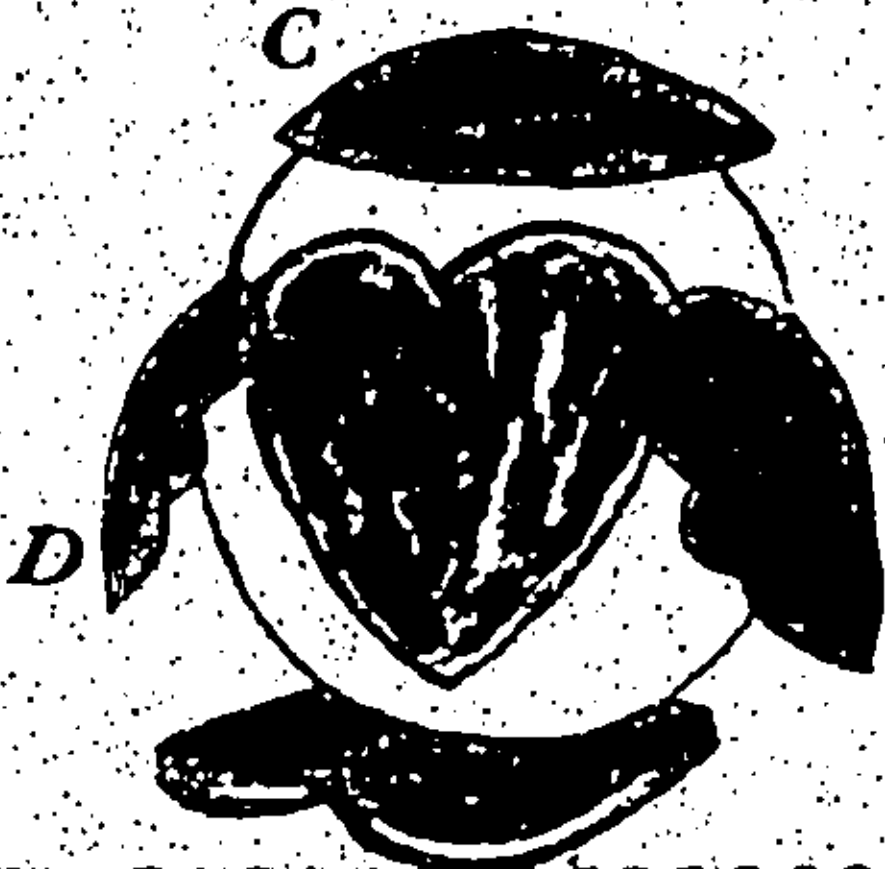
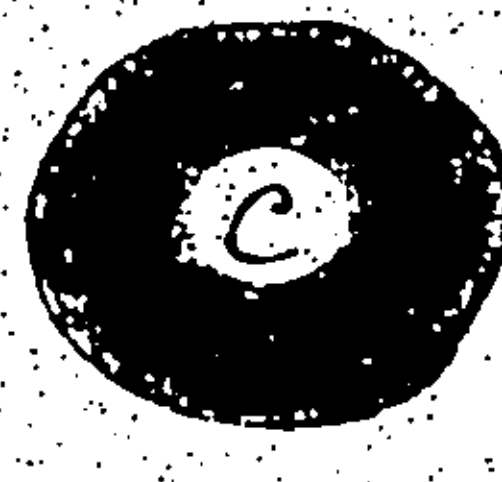
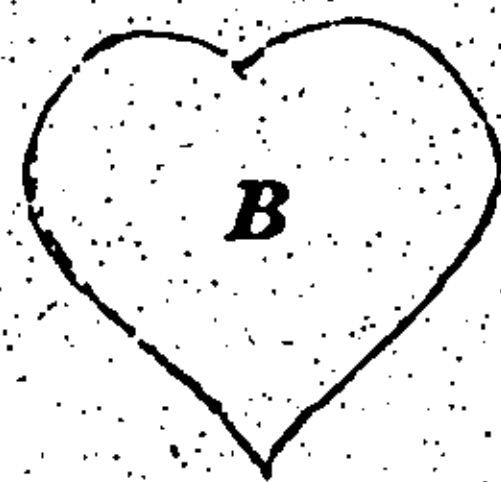
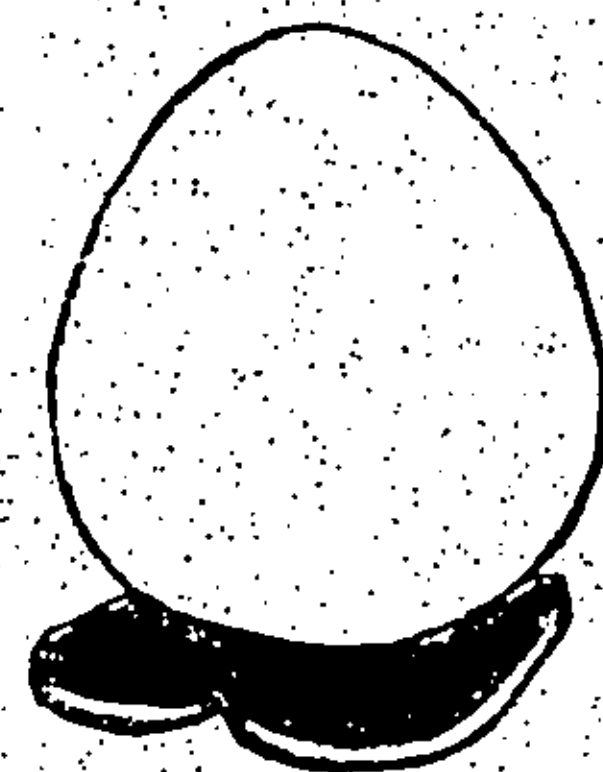
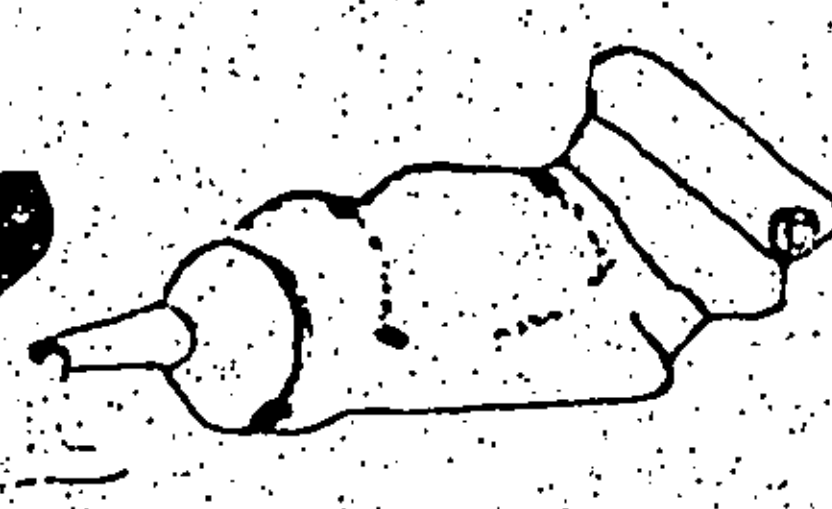
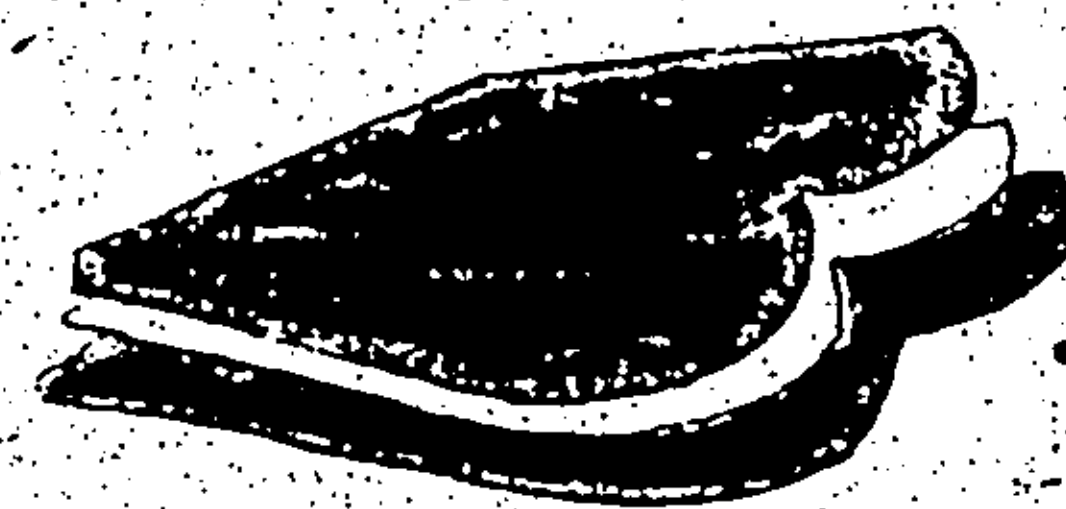
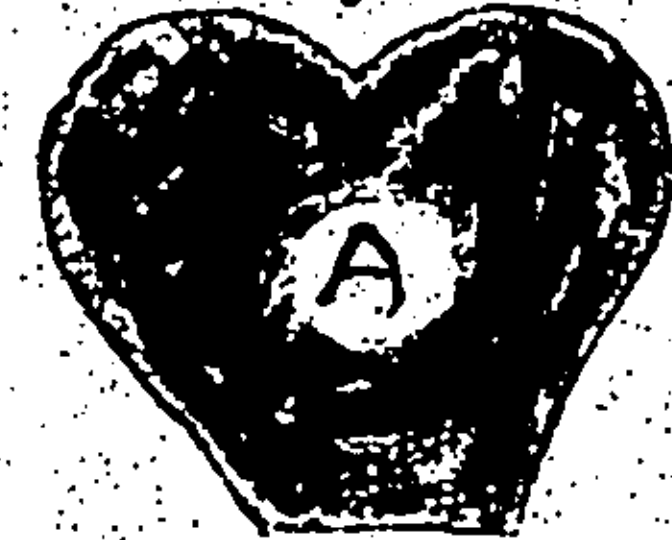
材料：

白咕紙、碎絨布、雞蛋、O.K.膠、剪刀、針等。

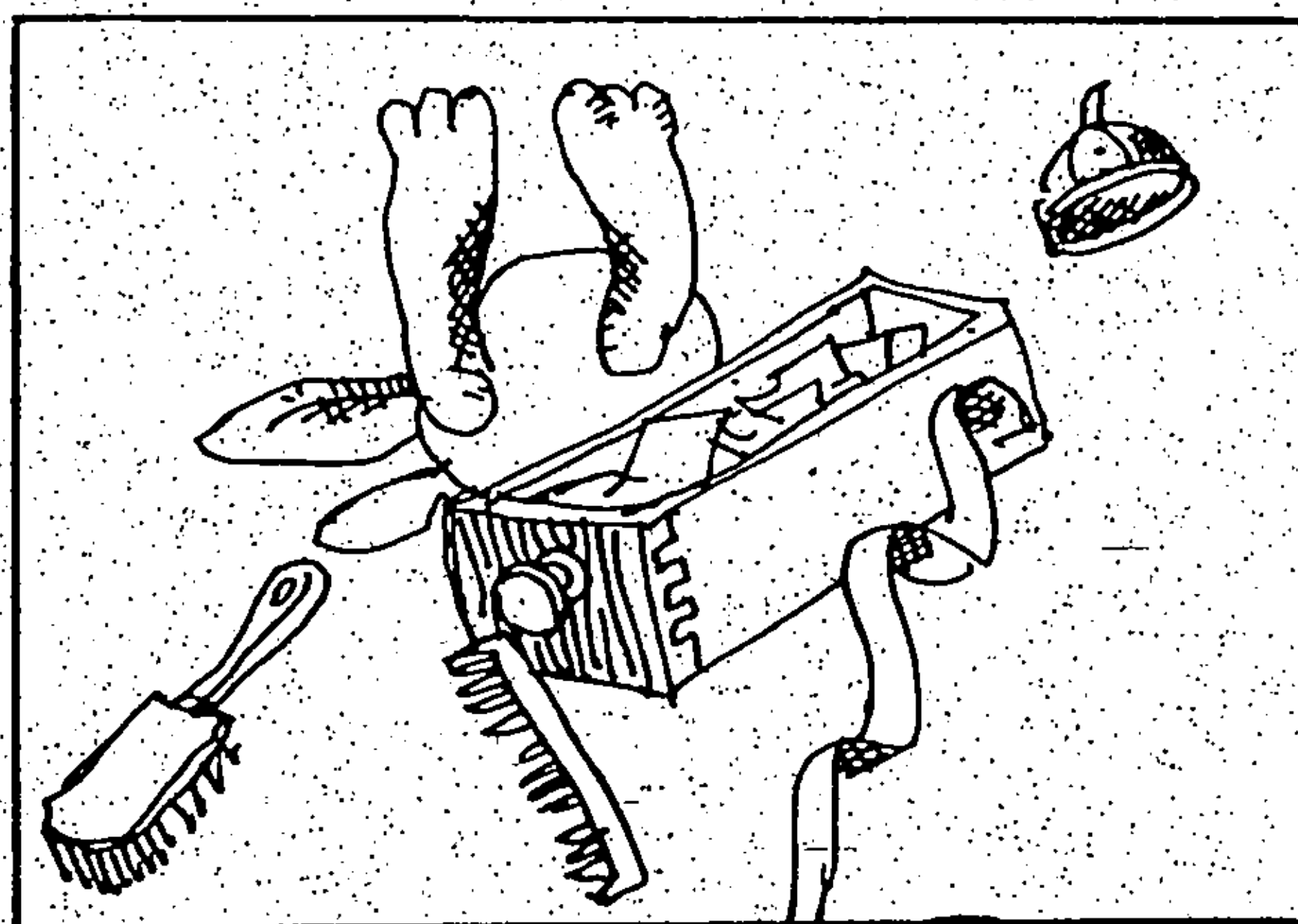
做法：

1. 用鐵針小心地在雞蛋的兩端各刺一小孔，把針伸進去把蛋黃刺破；
2. 用口在蛋的一端吹氣，使蛋液從另一端的小孔流出來。
3. 在水喉把蛋壳沖洗乾淨，滴乾水份；
4. 依照圖A的形狀，用咕紙剪出貓頭鷹的腳及用絨料剪出同樣大小的圖形；
5. 用O.K.膠把絨布分別黏在咕紙的兩面；
6. 把蛋壳尖的一端向上，底端向下，黏貼在腳上；
7. 分別用不同顏色的絨布剪出面部、頭頂及翅膀（即圖B、C、D）；
8. 依圖中所示黏貼在蛋壳上；
9. 剪出眼睛、嘴巴、貼好，你的貓頭鷹博士便製造成功了。

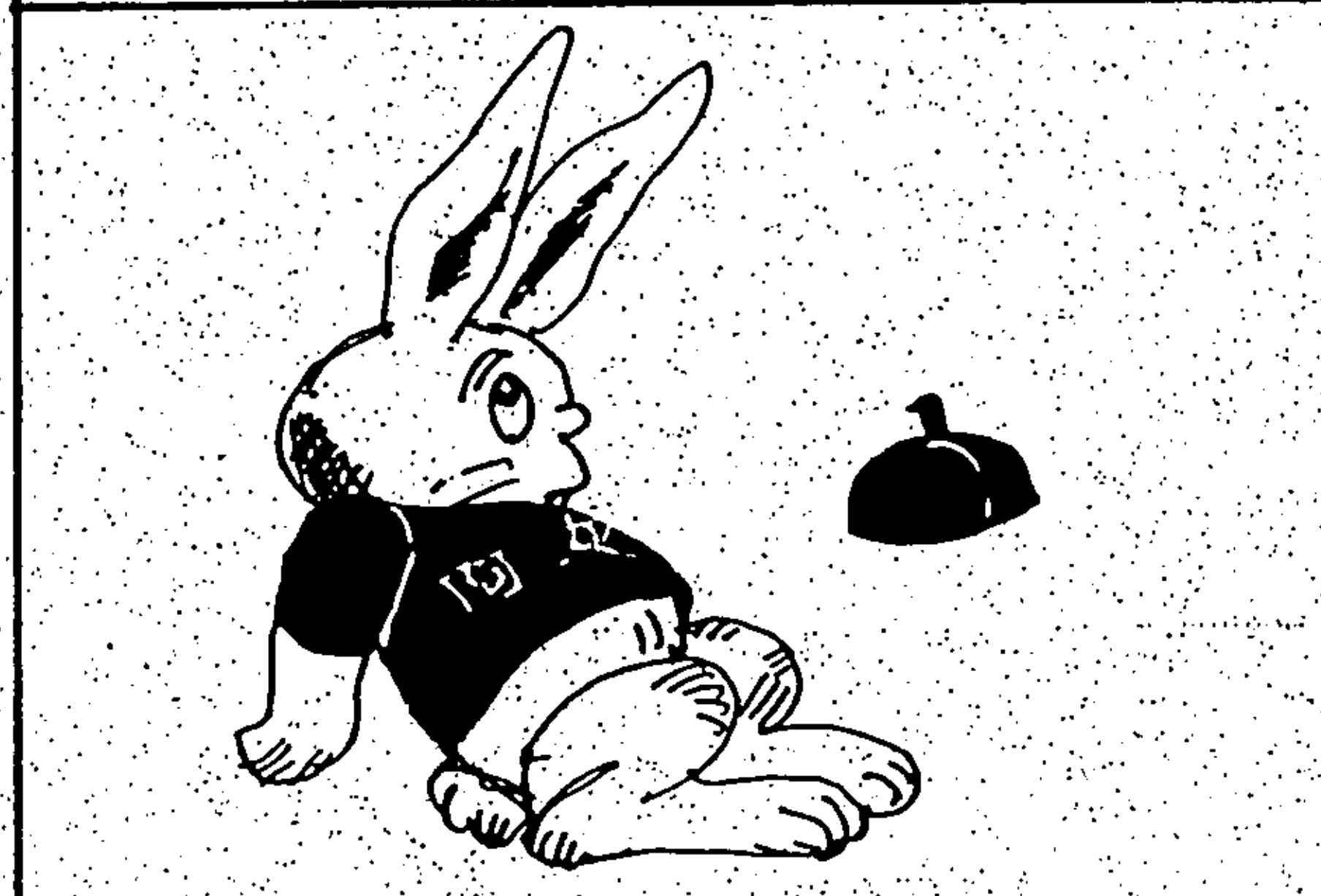
腳



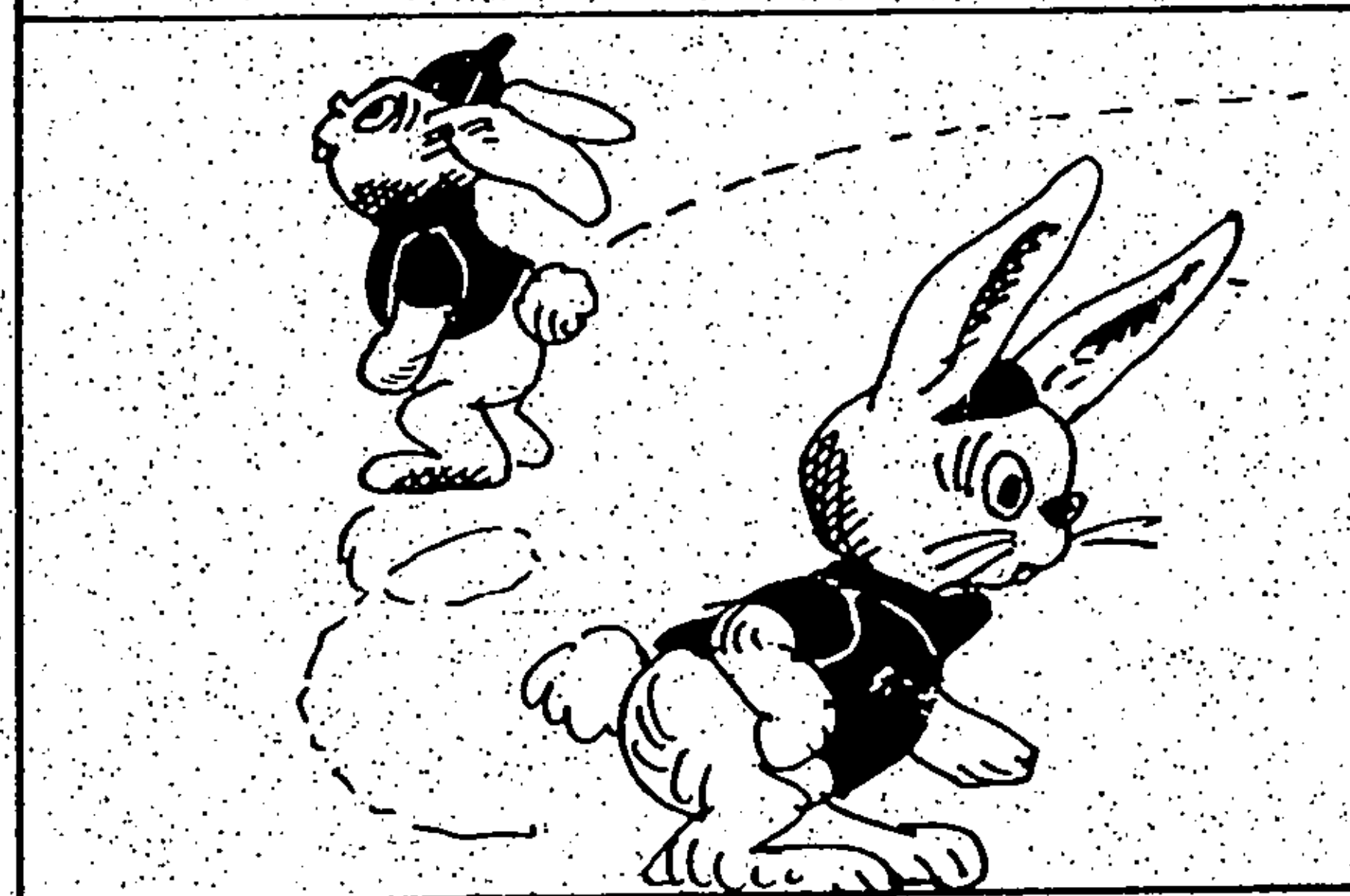
# 讓爸爸安睡



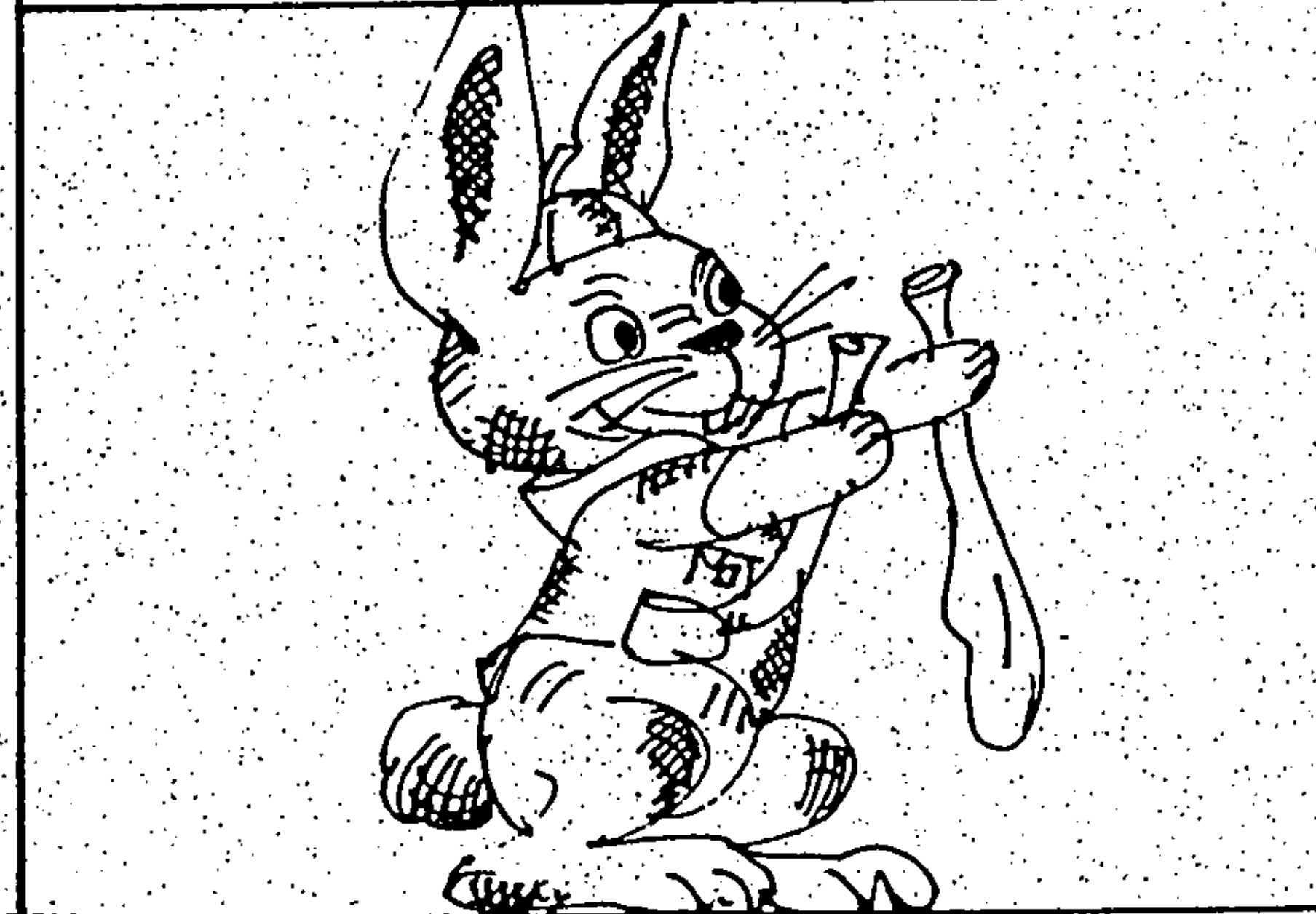
①「當心！」阿白說，但太遲了。砰！很多東西掉了下來。阿白跌倒地。



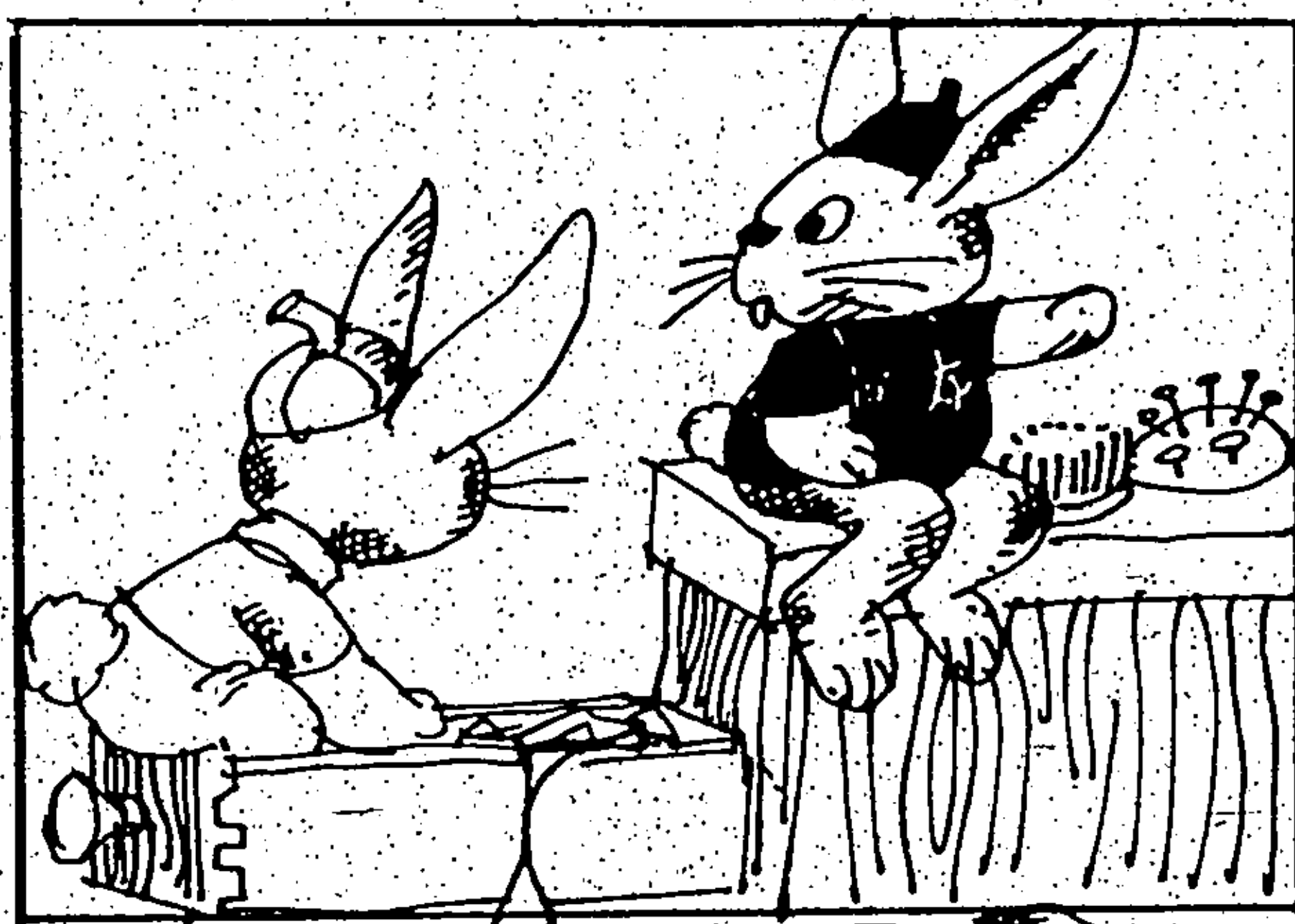
②「噢！爸爸會怎樣說呢？」



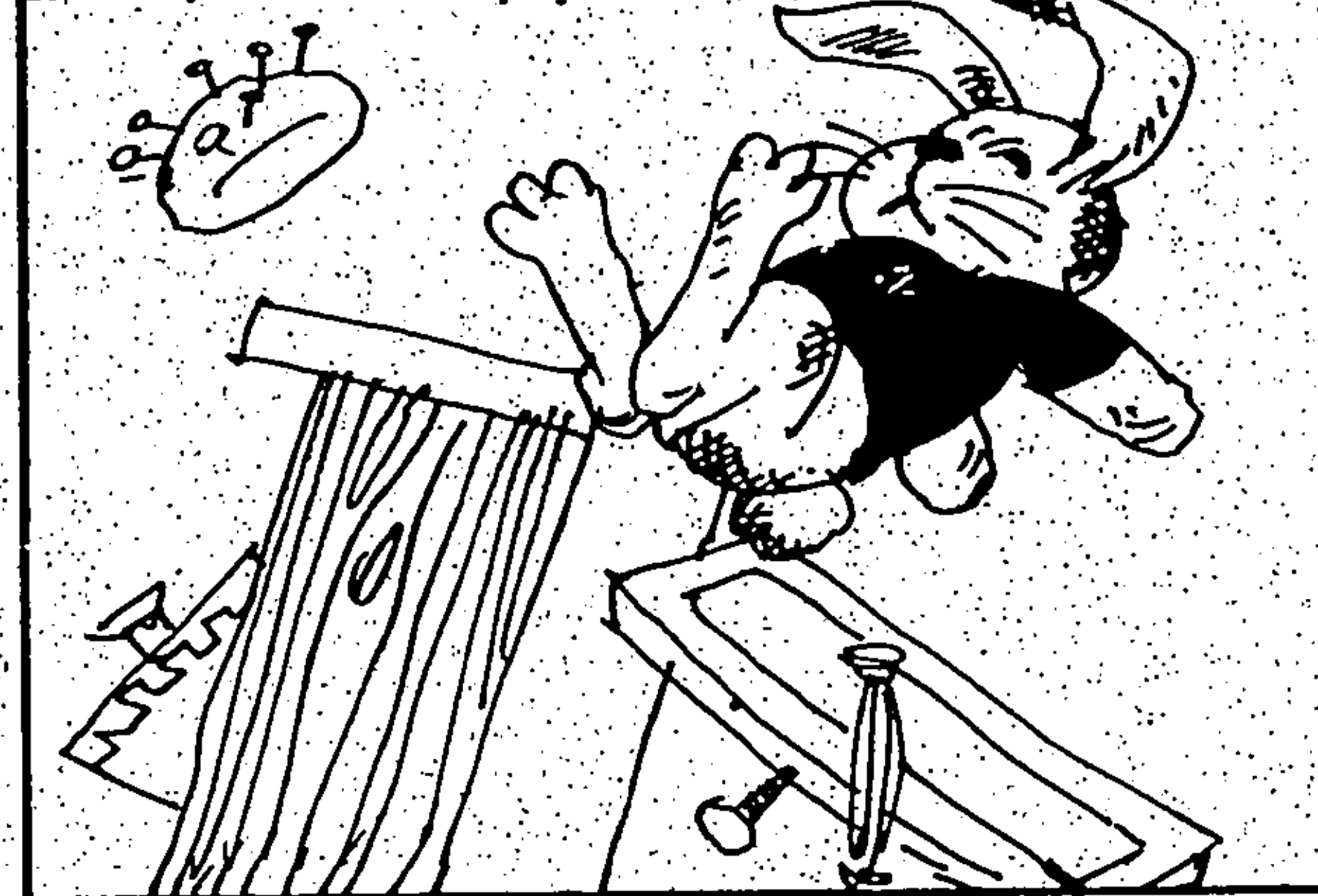
③「阿白，你在那裡？」阿灰看不到阿白。



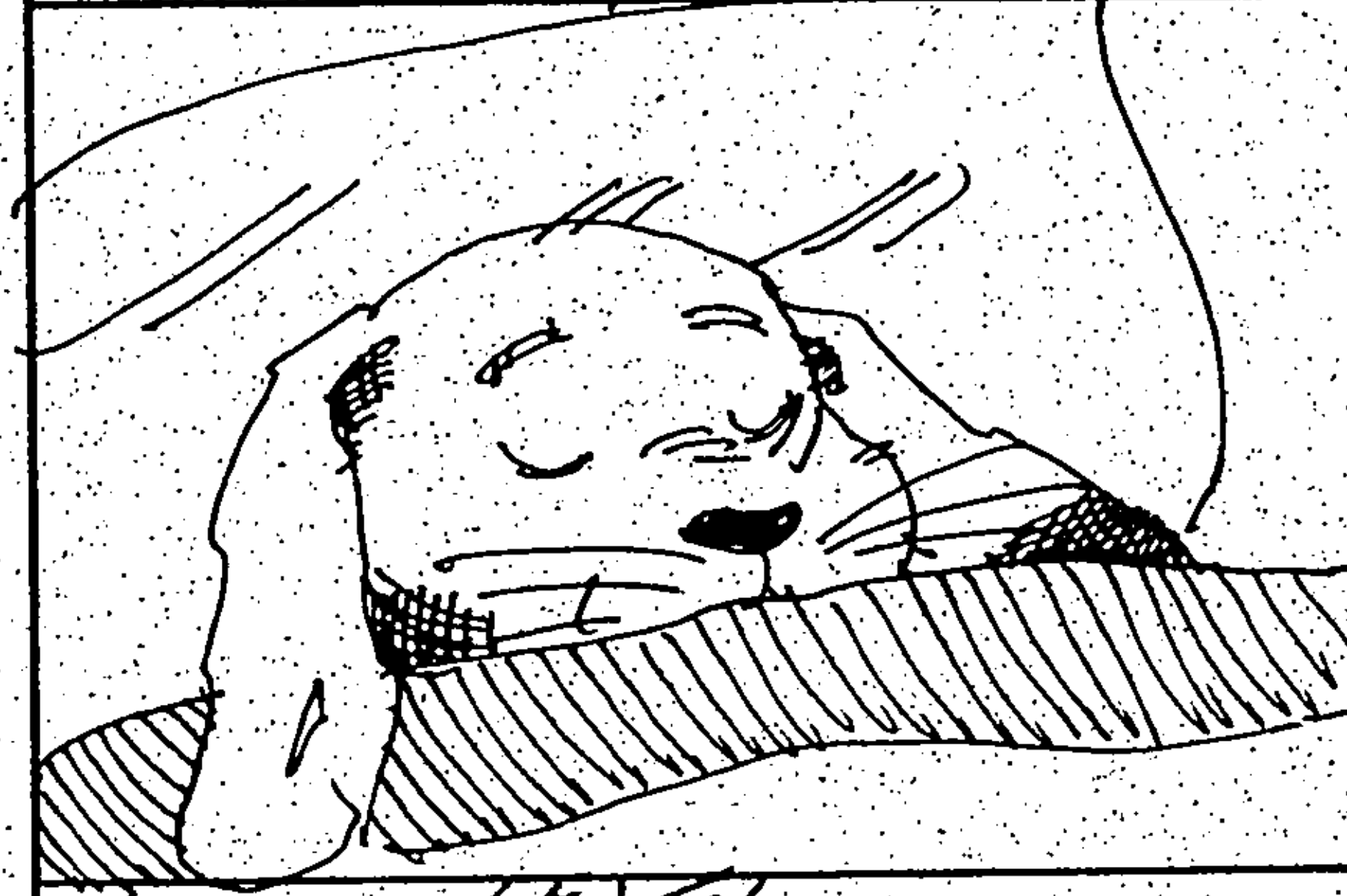
④「看！這不就是我們要找的嗎？」「對，是我們要找的汽球。」阿灰說。（未完）



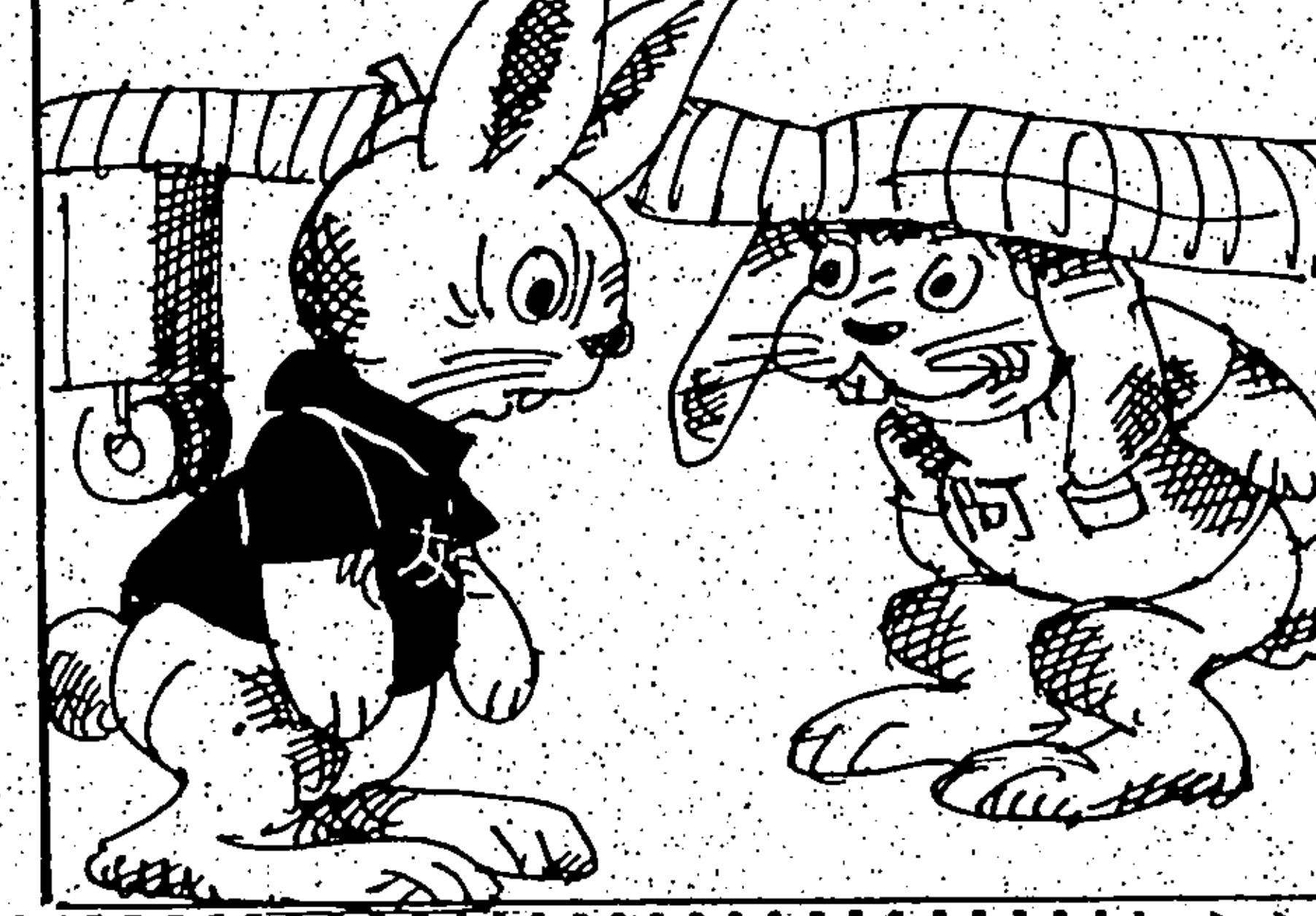
⑤他們爬了上去，但找不到他們要找的東西。「或許在那邊吧？」阿灰說，「我過去找找看。」



⑥阿灰也從櫃頂跌下來。



⑦爸爸仍然熟睡，他什麼也沒說。



⑧「我在這裡，」阿白說，「我找到我們要找的東西了。」「在那裡？」阿灰說。



駕駛操作則仍然選走較跑格的路線。

· 李 發 ·

車身外型，藍鳥看來仍然保持着舊有的形款，但細心觀之，改變之處，彼彼皆是。車身四處都改用了較圓渾的線條，穩閉式水機已變成整個車系中的標準，前後防撞泵亦改用與車身顏色相同的膠料製品，車頭壓把下的闊大式下垂擾流器又是新車系的另一特色，闊出的車輪拱更是舊款從來未有的跑車式設計。由外表看未來，新藍鳥的體型是稍為細小的，尺碼上亦然，全車長約短了12.7mm，高度矮了些少，但車身闊度卻較舊款多38mm。爲了達到更穩定的行車特性，前輪跨距加闊了80mm，後輪跨距闊了85至90mm，前後輪距亦長了25mm。上述跨距與輪距的增加，亦立時反映到車廂的容積來，車廂空間亦見寬敞了。車內廂長了50mm，闊了15mm，及更多了20mm的頭部空間。乘坐的舒適度亦隨車廂空間的增長而增加了。經過種

這台四汽缸直列式引擎的鐵鑄汽缸體已被縮短了，橫置安裝在車頭間，汽缸頂為高純度鋁合金製成，配用單汽缸頂凸輪軸及對流式進排氣系統。汽缸差不多成正方形（口徑×衝程為83.0×83.6mm），總容積為1809cc。壓縮比為8.8比1，最大功率有97馬力（SAE），在5290rpm時輸出。14.9牛·米（SAE）的最大扭力則在3200rpm時出現。

煞掣系統是前碟後鼓式，配真空輔助煞掣及對角雙重油路。效能好，反應為漸進式。手掣控制後輪的鼓型煞掣。



我紀念中學  
陳光文(12歲)中一

九龍彌敦道556號寶聲大廈5字樓B(救世軍對面)  
電話：K-887941

另設

編	鉤	編	織	班
布	玩	偶		班
繩	結	藝	術	班
咕	啞	製	造	班
人	造	花	藝	班





外星人



歐洲一個「外星人時裝表演團」乘坐私人專機來到彈丸島表演。這個表演團從專機下來，即謀殺了不少菲林。團員們全部都穿的像電影上外星人的銀色緊身服裝，女團員個個身材曲線玲瓏；男團員強壯魁梧，像奧林匹克運動會上的大力士。男女都有漂亮好看的面孔，只是線條硬，像雕刻出來似的。本地女模特兒維珍妮說：她是前來歡迎嘉賓的時裝界代表之一。拖着三簇花

「身材的線條也硬哩！像運動員似的。」代表之一的寶姐說，她也抱着鮮花。「妳注意看，他們的走路姿

勢，怪怪的。」  
「有點像操兵，也許受過訓練，故意突出一切，來配合太空時裝。」維珍妮說。  
十個本地男女時裝模特兒，趨前迎接，並獻上鮮花。  
「噢！……」維珍妮和寶姐相視，從容肩。大家都看見表演團全體團員握着的鮮花不是般的抱在胸前，而且垂下手，走路時手部擺動，把鮮花甩來甩去，甩得花瓣落地片片。  
「或許又是風格。」寶姐撇撇嘴。

這「外星人時裝表演團」既表演也做生意，帶來數十個大箱子。準備表演完畢後出售時裝。  
經過一番宣傳，幾場表演大會的票子銷量很不錯。市民們有興開眼界。  
表演會揭幕，頭一晚，本地模特兒們都去捧場。  
行家一比較，便知高低。表演團模特的動態和靜態，都表現生硬，缺乏生氣，尤其是那操兵似的步伐。逗得寶姐索性裂開嘴哈哈大笑，維珍妮強忍着不讓自己大笑失聲。  
表演團模特的台風雖差，但是服裝的款式，可引人入勝啦！年青人看得眼睛發光，想買這一件，也想買那一件。  
不少連看各場表演，為的欣賞那些款式前所未有過的外星人裝。有人認為模特的台風很有趣，是故意配合「外星人」的構思。  
可以說是成功的表演會，給本市帶來一個時裝熱潮，年青人都想至少有一張外星人時裝，心急地等候公開出售。  
時裝出售地點設在大廣場。  
數百個色彩繽紛的奇裝異服，展示出來。很快賣光，價錢實在不貴。一連三天，三天都銷量奇佳。  
街道上，已見穿上新購回來的外星人時裝。社會平添異樣色彩。  
工作完畢，表演團三十多個成員

不作逗留，乘原機飛走。  
他們走的時候，把數十個空箱子帶走。  
報章上報導表演團的私人活動花絮。  
市民們才知道表演團在表演和售賣衣服期間，不接受訪問。  
據酒店的工作人員透露，表演團全體不吃肉食，只在餐廳吃蔬菜生果和麵包。喜歡喝些紅酒和白酒，對啤酒尤感興趣，房中的飲品是啤酒。  
他們只會說簡單的、發音混濁的英語。他們用一種無人聽得懂的外文交談。  
酒店一位西籍負責人笑說：「相信全歐洲也找不到那種語言。」  
他們每天到酒店裡的「的士高」一跳舞，舞姿並不熱烈。  
現在，他們已離去。但是，街上有了他們的影子，估計這些時裝的售出量在一千以上。外星人時裝在彈丸島成為時尚。  
本地商人立即進行仿製，可是找不到合適的料子，正牌貨「外星人時裝」的料子似絲非絲，似絹非絹，薄得貼身，但韌度很強，不易撕裂，而且染料出奇的鮮明，特別耀眼。  
市民設法再買到與原裝貨品質相似的。  
維珍妮和寶姐以及多位男女模特兒，近水樓台先得月，每人購買了三幾套，穿得很開心。  
維珍妮在整理服裝的時候發覺到「外星人時裝」存放起來完全不碍地方。她無意中想到：「一個箱子起碼可以放兩百件……他們帶來五、六十個大箱子，應該有上萬件時裝好賣，可是，他們只賣了千件多一些，難道帶回去的不是空箱子？……難道把另外的賣給一間大公司？……她把這想法對寶姐說了。寶姐認為可能有一間大公司包起大部份「外星人時裝」。  
「如果有大公司買到大批貨色，何以不在這熱潮期間推出來賣？」維珍妮說。

「也是。」寶姐同意這意見。兩人沒再深究下去。忙着化妝，更衣去參加一個宴會。  
新成立的外商出口公司今晚請客。他們準備也開設一家高級百貨公司，他日在此公司的時裝部常有時裝表演，所以模特兒界也被邀請出席宴會。  
維珍妮和寶姐都穿上外星人時裝，維珍妮那襲是翠綠色在銀色中閃耀，雙袖下起如法國古老宮庭貴婦裝，V字領，腰間一條闊銀色帶子，及膝傘裙。  
寶姐那襲是桃紅、銀色混雜，馬蹄形之衣袖口，打着摺紋，圓形領口開得又闊又底，胸肌顯著，很景肉感。腰間圍一條帶流蘇的帶子，裙腳在膝頭之上，裙紋是魚尾形，走動時誇長地拂左拂右，裙前下擺多道叉口，坐下來，大腿露了出來。  
「包管全場視線都集中在妳身上。」維珍妮取笑她。  
「這便是外星人時裝最佳優點。」寶姐得意地在鏡前轉圈子。  
這雙知名度甚高之模特兒，配上外星人時裝，果然在宴會上大受注意。  
進出口公司副總裁艾雲士是個年青的、法混血兒。他的視線被維珍妮吸引著。他走近她身旁找話題。  
「我在非洲看見過一個表演團介紹過這權時裝。」艾雲士笑說。  
維珍妮含笑回答：「現在本市很流行。它是一個表演團介紹過來的。」  
「不過……請恕我冒昧，可以讓

我觸摸一下妳衣服的料子嗎？」艾雲士問。  
維珍妮的肩膊斜向他，讓他觸摸那蓬鬆如燈籠的衣袖。  
艾雲士伸手揉搓她的衣袖的料子，臉孔霎時凝重，出現疑難神色。  
「有什麼不妥嗎？」維珍妮看出他臉部表情有變化。  
「希望不是一樣的質料吧！」艾



雲士說：「非洲一個城市不少人穿這種服裝中毒。醫生檢驗出，如果汗水和那種銀色薄而韌的料子接觸，便會化成毒素，先傷害皮膚，再滲入毛孔損害身體機能。」  
「哦？……」維珍妮驚奇。  
「這裡處處有冷氣，妳們出汗的機會少，可能不礙事，又可能不是那種品質。」艾雲士說。維珍妮心裡記着這番話。  
席散後，艾雲士和幾個進出口公司的負責人再招待模特兒界男女去的士高玩。  
維珍妮告辭不去的士高。  
「為什麼？」寶姐扯着她。  
「最好妳也別去，跳得一身汗沒有好處。」維珍妮把艾雲士的話複述。  
「真是！妳信？那是非洲，可能賣的低級貨，我們這是好料子哩！怎會中毒？」寶姐失笑。  
「算啦！我不想去，也勸妳別去，或者回家換過衣服再去。」維珍妮說：「也不知怎麼攪的，反正我心裡有陰影。」  
艾雲士挽留無效，寶姐取笑他：「都是你的話嚇怕她。哈哈！艾雲士，你的話對維珍妮有影響力哩！我倒要試試是不是出了汗會中毒。」  
艾雲士自告奮勇，送維珍妮回家

事有湊巧，寶姐在的士高跳得一身香汗淋漓，外星人時裝的上身濕透了，當時沒有異樣，待凌晨宵夜回到家，已是三時許，覺得身上皮膚有點刺痛了，被汗濕衣服貼過的上身部份，皮膚還發紅。連忙淋一個熱水浴，擦上潤膚霜。  
翌日寶姐把這情況打電話告訴維珍妮。  
「穿那些外星人時裝，千萬別冒汗才好。」維珍妮說。「艾雲士倒不是胡說哩。」  
下午模特兒們在咖啡室會面，商談兩天後的表演事項，維珍妮和

寶姐也在。  
她倆坐在落地大玻璃窗之旁，可以清楚外面行人。  
「妳看，那兩人很像外星人時裝表演團的模特兒。」寶姐對維珍妮說。  
「妳是說他倆的走路姿態？……真像哩！」維珍妮說。她看到一男一女穿着「外星人時裝」。  
「那男的臉上好像化過妝。」  
「晚間，她倆應艾雲士邀請去的士高玩，又看見三三兩兩穿太空時裝的男女。」  
那幾個男女的生硬動作和男的臉上像有化妝的特點，引起維珍妮注意。  
維珍妮和艾雲士共舞間，笑問：「你相信外星人到地球來這回事嗎？」  
「外國已有証實，外星人是落過地球來的。」艾雲士說：「怎麼忽然有此問呢？」  
「看見他們想到罷了。」維珍妮側頭示意。  
「聽說外星人體內流的不是鮮血。」維珍妮說：「而且皮膚的敏感度很弱。」  
「妳常看科幻小說的罷？」艾雲士發笑。維珍妮突然湧起一個念頭。  
回座之後拉寶姐入洗手間。  
「我想用尖針戳一下那幾個穿外星人時裝的男女。」維珍妮說。  
「試一下他們是不是外星人。」  
「妳幹什麼啦？腦袋胡思亂想什麼？」寶姐瞪着眼睛。「妳以為真的

有感覺。」  
「噢！小姐！寶姐不由不信。  
維珍妮的第六感很強。  
「最近一次，寶姐穿一襲吊帶晚裝即將出場，維珍妮覺得她身上時裝的吊帶可能脫落。立即替寶姐檢查，果然發現兩條吊帶都未曾釘牢。原來縫紉工人做了定位，忘却釘牢。若非維珍妮有第六感，寶姐要當眾曝光出醜了。」  
又一回，維珍妮又在將要表演時有自己可能不妥的第六感，果然，天橋橫斷下，有一處凹凸地方，令她一個踉蹌，差點跌落天橋下。  
「我和妳都有髮針。」寶姐說。  
她倆頭上的頭飾髮針，有鋒利的尖。  
「妳戳我也戳！試試看。」維珍妮和寶姐約定。  
維珍妮和艾雲士共舞時，故意逼近那對穿「外星人時裝」的男女，又故意做的手部大動作，伸手指觸及那個女的。她全無感覺似的，維珍妮再來一下，亦是如此。再用力些，如果是地球上的人類，應該嚇得大叫而且會流血的，那女的仍然未受騷擾似的。  
維珍妮轉向那男的猛的用一力一刺，亦未見他有特別動靜。  
「哎呀！維珍妮不由自主地驚呼。」  
「怎麼？艾雲士關心地問。  
「……噢！扭扭了腳，沒有什麼。」  
維珍妮說。艾雲士攙扶她回座休息。  
寶姐已站在座位前，着急地等着見艾雲士挽着維珍妮朝座位走來，急不及待地衝上前，拉着維珍妮便走。走到大門外花架旁。一沒知覺的，真的沒有知覺，那不是人啊！寶姐說得咄咄發科。  
被她的驚恐感染，維珍妮當時覺得雙腿發軟，忙抓緊寶姐。「是啊！我戳過男的和女的都一樣。」  
「那怎麼辦啊？」寶姐惶恐地問。  
「不知啊？怎麼辦啊？」維珍妮一時沒主意。  
「報警吧！」寶姐說。  
「萬一警方不相信呢？豈不鬧笑話？」維珍妮有顧慮。「先和艾雲士商量，他可能相信。」  
「叫他來試試戳戳他們好了。」寶姐把維珍妮拉回艾雲士身邊。維珍妮把話說完了，艾雲士有興趣試試。試驗之後，他大感驚奇。  
「如果他們走掉，報警也沒有用，最好跟踪他們，然後報警。」艾雲

士說。  
「啊！可能有一個巢穴哩！」維珍妮說。  
他們三人先和朋友們告辭，因為那幾個穿「外星人時裝」的人結賬離出。艾雲士攙扶自己的車子，我乘寶姐的車子。維珍妮說。  
那幾個人乘坐一部大房車，開到郊區一座大別墅。  
艾雲士偕同維珍妮、寶姐前去警局。恰巧華探長未下班。  
好奇心重的華探長，願意查探究竟。翌日，華探長查到那間大別墅停泊幾部房車，有數十人出入。  
「數十人？……這裏面已有古怪了，也值得查探了。」於是帶領幾個助手，假裝「查戶口」。  
差不多四十個發音混濁、臉色鐵青，舉止生硬的人，已足令華探長心中有了數。當時只說例行「查戶口」，沒驚動他們。深夜，由四個精於夜行術之幹探偷入該大別墅。發現男女不分房，各人直挺挺的躺在床上。其中只有一個男者獨睡一個房間。早作準備充分的四位幹探，兩人撤開隔音布朝該人身上一蓋，隨即四人齊動手，用鋼鍊把他束緊，扛出門外，由接應的警車跑出門，齊動手把大包裏塞入警車。  
警局內已有專家及警方負責人等候着。  
經過專家用電子儀器測驗，証實該人非地球人，他承認是來自太空外星球，來地球體驗地球人生活罷了。我們沒有害地球人之心，只不過出售外星人時裝試驗一下地球人的體質和我們有什麼不同而已。」  
後來警方和彈丸島當局如何處理那四十個星球人？列為「極密」處理，無人得知。  
維珍妮、寶姐、艾雲士被嘉獎，但被要求保守秘密。  
不久，艾雲士追求維珍妮成功，寶姐做伴娘。

「也是。」寶姐同意這意見。兩人沒再深究下去。忙着化妝，更衣去參加一個宴會。  
新成立的外商出口公司今晚請客。他們準備也開設一家高級百貨公司，他日在此公司的時裝部常有時裝表演，所以模特兒界也被邀請出席宴會。  
維珍妮和寶姐都穿上外星人時裝，維珍妮那襲是翠綠色在銀色中閃耀，雙袖下起如法國古老宮庭貴婦裝，V字領，腰間一條闊銀色帶子，及膝傘裙。  
寶姐那襲是桃紅、銀色混雜，馬蹄形之衣袖口，打着摺紋，圓形領口開得又闊又底，胸肌顯著，很景肉感。腰間圍一條帶流蘇的帶子，裙腳在膝頭之上，裙紋是魚尾形，走動時誇長地拂左拂右，裙前下擺多道叉口，坐下來，大腿露了出來。  
「包管全場視線都集中在妳身上。」維珍妮取笑她。  
「這便是外星人時裝最佳優點。」寶姐得意地在鏡前轉圈子。  
這雙知名度甚高之模特兒，配上外星人時裝，果然在宴會上大受注意。  
進出口公司副總裁艾雲士是個年青的、法混血兒。他的視線被維珍妮吸引著。他走近她身旁找話題。  
「我在非洲看見過一個表演團介紹過這權時裝。」艾雲士笑說。  
維珍妮含笑回答：「現在本市很流行。它是一個表演團介紹過來的。」  
「不過……請恕我冒昧，可以讓

我觸摸一下妳衣服的料子嗎？」艾雲士問。  
維珍妮的肩膊斜向他，讓他觸摸那蓬鬆如燈籠的衣袖。  
艾雲士伸手揉搓她的衣袖的料子，臉孔霎時凝重，出現疑難神色。  
「有什麼不妥嗎？」維珍妮看出他臉部表情有變化。  
「希望不是一樣的質料吧！」艾





顯示拍攝日期 永記歡樂時刻

## 「麗確」FF-3DAF全自動相機 配合ASA 1000菲林，在昏暗光線下毋需使用閃光燈。

「麗確」以不斷鑽研的精神，創造出結構精密，設備完善的FF-3DAF型全自動相機，攝影科技再次推進更高領域。

「麗確」FF-3DAF型自動相機優點特多，可配合ASA 1000高速菲林使用，在昏暗的光線下攝影毋需使用閃光燈；更配有自動顯示日期器，能記錄

拍攝日期，將歡樂時光記下。「麗確」FF-3DAF型相機具備多項全自動操作性能，包括電子閃光燈及內藏式鏡頭，拍攝程序一氣呵成，更覺揮灑自如。



太平洋行有限公司  
英國皇家御用攝影機構



凡購買「麗確」相機，請索取附著太平洋行印鑑之保用書。  
函索說明書請寄香港郵政總局，箱56號太平洋行攝影部。



初戀在別人來說是難忘的，充滿羅曼蒂克的溫馨日子。但對於我却是一件醜惡的噁心的事。

爲了忘記它與她，我學會了酗酒，爲了遠離栢妮，我漂泊四方，將自己流放到異地。過的日子醉生夢死，毫無意義。

多年前，我知道爸爸在惦記我，他很想見見自己的兒子。他曾經對我童年的要好朋友說：「我半老了，見到喬宜告訴他，回來看看。唉，再不回來一次，只怕我們沒有機會了。」他的話傳到我的耳中，我的心像被重重地挖了一把，觸電似的震動了片刻。

事過情遷，十多年了，我問自己要不要回去一次。如果去見到栢妮又怎樣？

沒有回去的念頭她的影子不會浮現，觸及這個問題，她又鮮明地出神在我腦海中。

十多年前，我離家時還是個年輕的小伙子。

事情應在我媽咪捨棄我父子倆的一年後。

那時的受傷失落，重重地壓在我稚嫩的心中。

父親的工作與別人不同，他上班十二小時，當值的晚上還得在宿舍睡覺，是做兩天休息一天，過所謂「長短更」的日子。

媽媽去世之後，栢妮阿姨搬了來住，她是個沒有結婚的女人。她來住是爲了照顧我和這頭家。

我還在學校讀書，她則朝九晚五。

她下班後便煮飯，與我同食，爸爸下班回來了，我們便很熱鬧，家中也恢復了生氣，一如我媽媽在生時那樣。

我讀書的成績不錯，身體很結實，什麼運動也歡喜。下課後經常是踢波，弄得通身是臭汗回來。

栢姨見了我，便打量一眼說：「哎，不玩到通身汗臭，快快去洗個澡，拿件衣服給我洗。」

我口中邊說，剛才打波怎樣的入球，將對方打敗，邊脫下球衣，走進浴室沐浴。

栢姨很開通，儘管我通身汗臭，她還是說：「快，錫錫栢姨！」她說我做孩子時，便是這樣的錫她，怎樣的把尿撒到她的身上。她又怎樣的打我的屁股。

我有歲半至兩歲時的相，其中有「錫」栢姨的，有她抱着我的。

很快我便發覺，栢姨並不一定要我回來親她的面頰，若果爸爸在家時，她就不提這事。有次她還在我跟前說：「哼，姊夫是個古老石山，是個舊潮人物，我要走了。他在家你不要錫我。」

我在心中說的是完全不錫吧！但她堆滿一面歡樂說：「小明，快來錫姨姨。」

實在我這麼大的年紀，也不好親她，雖然只是她面頰。有時栢姨捧着我的面猛地親，甚至親一親嘴，害得我滿面通紅。她則說：「我很肉緊，你有女同學，我要妬忌。」

她以挑逗的口吻，實際的行動來對我。既使我尷尬，也使我興奮。

她的目的是什麼？不問可知，我完全被她征服了。

我們開始像一對情侶，去看電影，上館子，她還給我東西。

從第一次開始，她以警告的口吻對我說：「小明，我們的事不能讓你古董的爸爸知道。否則，他會說我勾引你，把我趕走的。」

我說：「我們可以結婚？」

她說：「當然可以，不過誰稀罕什麼婚禮，要結我早已結了。」

我說：「你的第一個情人是誰？」

她橫我一眼說：「不許問，也不會告訴你。根本沒有人。」

有一次，我因病入醫院住了幾天。回家不見了栢姨。我打電話到她做事的地方去。

她很高興說：「你出院了，好啊，你在我下班時，我請你吃下午茶。」

「你不回家煮飯麼？」我說。

「不煮了，今後也不到你家中去了。」她說。

「爲什麼？」我說。

「見面才告訴你。」她說。

當我與她面對面坐在餐室的卡位時，她抹眼淚說：「跟姊夫吵了架！他不知道人家好，一切是看在姊姊份上去幫你們，他却怪我浪費金錢。遲早他要續娶妻子的，我走開了才不妨礙他。」

我聽了很難過，但不懂得說什麼話安慰她。

「今後，我們怎樣？」我說。

「去那些地方啦！」她含情地瞟我一眼說。

我明白她指的是什麼地方，我們也去過。

我想爸爸娶了妻子，我也可以離開這個家了，我獨自生活，栢姨便成爲我的妻子。

至於她的年齡與我的距離，我完全沒有想。

幾天後，栢姨竟然搬回來住，一切如初，我也高興，栢姨說是爸爸懇她回來住的。

終於，我發覺了一件，令我震驚的事。

那是由一個親戚口中聽到的，爸爸打算跟栢姨結婚，栢姨不肯。

我非常懊惱，栢姨怎可以這樣？她應該跟我爸爸結婚，而不該玩弄我。她這樣將我推到十分尷尬的處境中。

我有了離家的念頭，對栢姨我厭惡了。我不再與她說話，她跟我說什麼，我不睬不睬。

她似乎發覺了。問我爲什麼對她不好，生她什麼氣。

我就是不答。我知道她一定不認。

看到報章上招收航海人員。我去報名受訓。

半年後，我才告訴爸爸，我說：「對不起，我瞞着你，讀了航海速成訓練班，我打算去做海員。」

「爲什麼放棄讀大學？」

「我認爲我做海員更適合。」

爸爸沒說什麼，我却極力忍着眼淚。

「人各有志。」

「我已有了工作，是一艘遠洋輪船——。」

「這麼快有？」

「是，後天便乘飛機去，那船在新加坡。」

「我當班不能送你。」

「爸，我今晚就不回家了，行李衣物我已搬走。」

對於栢姨，我早就不跟她說話，也不聽她解釋什麼。

因爲我從親戚口中聽到，媽媽未死，她已與爸爸有了不尋常的關係。媽媽也與她吵過。

媽媽死了，爸接她來住是爲了他們方便親近。

我離開前，在電話中對她說了這樣的話：

「你太自私了，爲了你弄玩我，你斷送了我們父子的關係。你不嫁我爸爸，不打緊。你嫁給他便要守規矩。你如果又害他，我決不放過你。」

「小明，你誤會了，你不知道的事多着，我實在愛你，小明你——。」

我放下電話，不要聽她說什麼！

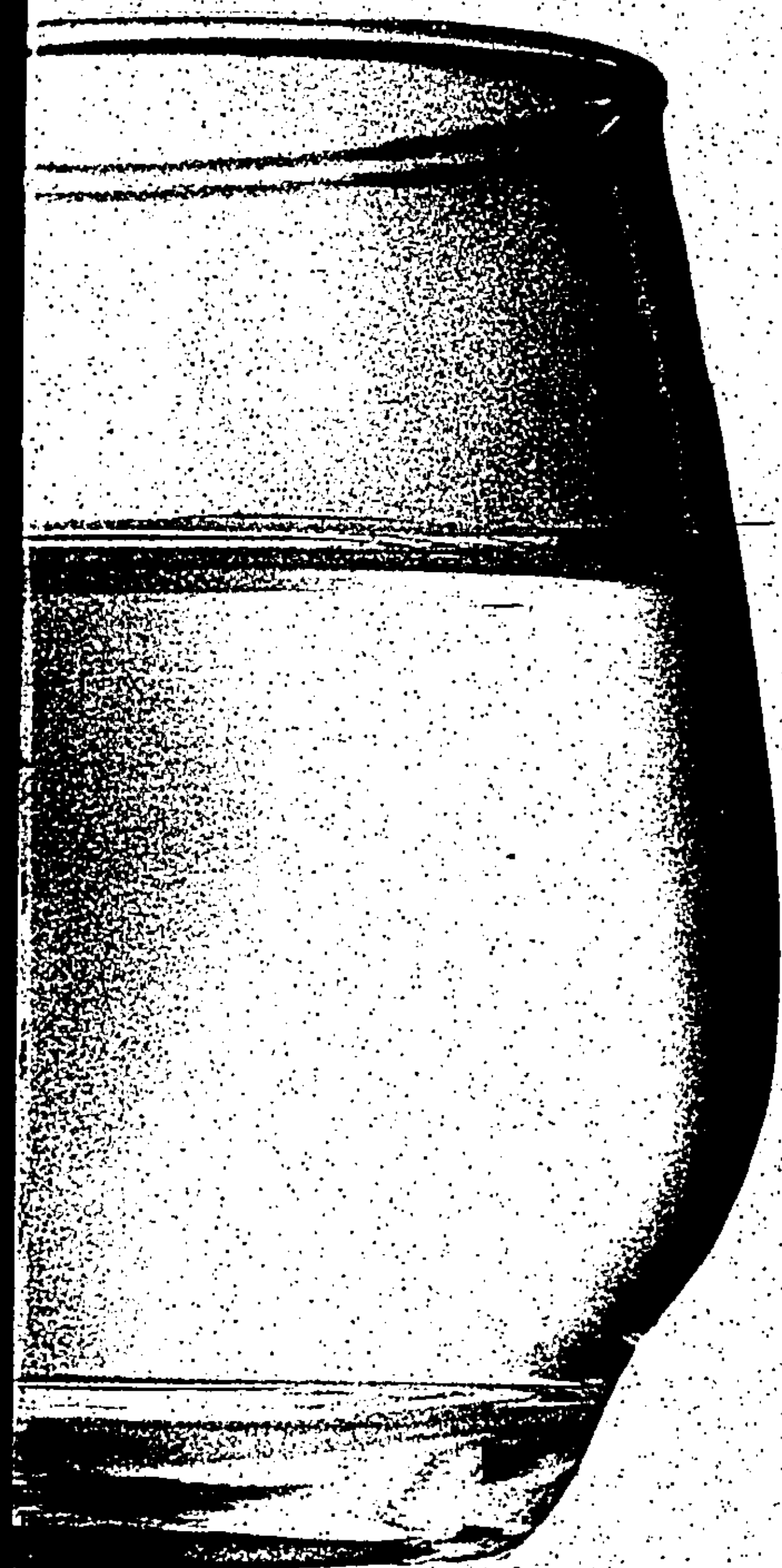
如果我不是有了這種過失，我會順利地完成大學的課程，也不會作爲海員，四處漂泊。

我懷念爸爸，却不想見到她。我也不會回K埠去了。

栢姨，她是令我終生痛苦的女人！



# 保服靈 止痛片



「保服靈」止痛片，對一般痛症，止痛迅速，特別有效。服後不會引致反胃副作用，安全可靠。

主治：  
頭痛、牙痛、關節痛、肌肉痛、  
風濕痛、婦女月事痛、傷風感冒  
所引起之發熱及痛症。

® 註冊商標

FAST PAIN RELIEF... STOMACH PROTECTION\*

# BUFFERIN®

**TAMPER  
RESISTANT**

100 ANALGESIC  
TABLETS



THIS PACKAGE FOR HOUSEHOLDS WITHOUT YOUNG CHILDREN